московская немецкая газета
Moskauer Deutsche Zeitung

РЕГИОНЫ РОССИИ
REGIONEN RUSSLANDS

Sonderausgabe der Moskauer Deutschen Zeitung

Спецвыпуск Московской Немецкой Газеты

eapartment

Apartments im Zentrum der Hauptstadt

Sicherer und einfacher Aufenthalt in Russland!

eapartment bietet Ihnen die besten 3- bis 5-Sterne-Apartments in zentraler Lage in Moskau. Alle Apartments verfügen über eine vollausgestattete Küche und Bad oder Dusche und WC, sowie Wohnzimmer und 1- oder 2-Schlafzimmer je nach Ausstattung.
Mit Sofortbestätigung!

Enzel-,Gruppen-,Geschäftsreisen nach Russland machen wir für Sie einfach und sorglos!

eapartment bietet Ihnen ganz einfach und günstig das ganze Service-Paket beim Reisen nach Russland:

- Hotels und Apartments russlandweit;
- Flugtickets nach und innerhalb Russlands;
- Visaunterstützung (einfach, zweifach, mehrfache Visa);
- Transfer zwischen Flughäfen und Zielort;
- Versicherungen

Vergleichen Sie selbst und treffen Sie die richtige Entscheidung!

www.eapartment.de

Deutschland
TEL. : + 49 (30) 263 793 91
Fax.: + 49 (30) 403 933 30

Russland
TEL.: + 7 (495) 92 1 11 73
Fax: + 7 (4 95) 92 1 11 74

servicecenter@ eapartment.de

www.widikergroup.com

Содержание / Inhalt

Приветственное слово 2

ТЮМЕНЬ:
Не только нефть и газ 3–6

АЛТАЙ:
Там, где отдыхают президенты 7–17

ТОМСК:
Не нефтью единой... 18–19

НОВОСИБИРСК:
Приоритеты расставлены 20–23

УЛЬЯНОВСК:
Симбирск – Ульяновск.
Связь времён 24–25

САРАТОВ:
«Саратов. Мы ищем
инвестора!» 26–29

ВОЛГОГРАД:
Немецкие миллионы
для волжан 30–31

САМАРА:
«Не существует
единого рецепта...» 32–35

КАВКАЗСКИЕ МИНЕРАЛЬНЫЕ ВОДЫ:
«Кавказ» –
неосвоенные красоты 36–39

КРАСНОДАРСКИЙ КРАЙ:
Инвестиционный рай 40–43

КАЛИНИНГРАД:
От Кёнигсберга до Калининграда 44–47

ЗОЛОТОЕ КОЛЬЦО:
Господин Медведев, велите запрягать! 48

Grußwort 2

TJUMEN:
Nicht nur Öl und Gas 3–6

ALTAI:
Premierluft für den Premierminister 7–17

TOMSK:
Nicht vom Öl allein... 18–19

NOWOSIBIRSK:
Die Prioritäten sind klar 20–23

ULJANOWSK:
„Weg von den Schauermärchen“ 24–25

SARATOW:
Steueroase für Investoren 26–29

WOLGOGRAD:
Deutsche Millionen
für die Region 30–31

SAMARA:
„Rating spricht für sich“ 32–35

KAUKASISCHE MINERALWÄSSER:
Kaukasus –
unerschlossene Schönheiten 36–39

KRASNODAR:
Region Krasnodar –
ein Paradies für Investitionen 40–43

KALININGRAD:
Von Königsberg zu Kalininrad 44–47

GOLDENER RING:
Herr Medwedew,
lassen Sie anspannen! 48

IMPRESSUM

Издательство: ЗАО «Мартенс. Издательство и консалтинг». **Издатель:** Ольга Мартенс.
Главный редактор: Йохен Штаппенбек. **Выпускающий редактор:** Лариса Худикова.
Координатор проекта: Сергей Косяков. **Маркетинг и реклама:** Татьяна Горбачева.
Дизайн: Ханс Винклер. **Верстка:** Андрей Моренко. **Перевод:** Надежда Черепанова,
Марина Текегалиева. **Корректура:** Нина Бочкарева, Раиса Крапчина, Марина Лищинская.
Представительство в Германии: Вольфрам Лёбниц (wloebnitz@mdz-berlin.de).
Адрес: 119435, Москва, ул. Малая Пироговская, д.5, офис 54.
Тел. +7(495) 937 65 44, **факс** + 7 (499) 766 48 76. **Тираж:** 3 000 экз.
Издание осуществлено при финансовой поддержке Министерства регионального развития Российской Федерации.

Verlag: AG «Martens. Verlag & Consulting». **Herausgeberin:** Olga Martens.
Chefredakteur: Jochen Stappenbeck. **Verantwortliche Redakteurin:** Larissa Chudikowa.
Projektkoordination: Sergej Kossjakow. **Marketing und Werbung:** Tatjana Gorbatschowa.
Design: Hans Winkler. **Satz:** Andrej Morenko. **Übersetzung:** Nadeschda Tscherepanowa,
Marina Tekegaliewa. **Korrektur:** Nina Botschkarjowa, Raissa Kraptschina, Marina Lischtschinskaja.
Verlagsvertretung Deutschland: Wolfram Löbnitz (wloebnitz@mdz-berlin.de).
Redaktionsadresse: 119435 Moskau, Ul. Malaja Pirogowskaja 5, Office 54.
Tel.: +7 (495) 937 6544, **Fax:** +7 (499) 766 48 76. **Auflage:** 3 000 Exemplare
Unterstützt vom Ministerium für Regionalentwicklung der Russischen Föderation.

Suchen Sie Business-Partner in Russland?

Wir können Ihnen helfen!

Die „Moskauer Deutsche Zeitung“ ist Russlands größte unabhängige Zeitung in deutscher Sprache. Unser Anspruch ist es, ein differenziertes Bild des Landes zu liefern.

Wir sind ein Bindeglied zwischen dem Osten und dem Westen. Mit einer Anzeige erreichen Sie potentielle Geschäftspartner von Wladiwostok bis Aachen.

Weitere Information (auf deutsch und russisch) erhalten Sie unter

Tel.: (495)937-65-44.
E-Mail: redaktion@mail.ru,
www.mdz-moskau.eu

Региону нужны инвесторы?

Надежный проводник в мире германского бизнеса – «Московская немецкая газета» и ее спецвыпуски по темам: финансы, энергетика, логистика, наука и образование, деловое сотрудничество России и Германии и многие другие.

Мы поможем Вам найти верный путь в выборе важного, проверенного партнера с безупречной репутацией.

Нас читают в Германии, Австрии, Швейцарии и России.

Наш адрес:

119435 Москва,
ул. Малая Пироговская, 5,
Тел.: (495)937-65-44. Факс: (499)766-48-76.
E-mail: redaktion@mail.ru
www.mdz-moskau.eu

„Moskauer deutsche Zeitung“ ist die richtige Lösung!

«Московская немецкая газета» – точное решение!

ПРИВЕТСТВЕННОЕ СЛОВО / GRUSSWORT

Уважаемые дамы и господа! Дорогие читатели!

Рад приветствовать вас на страницах специального выпуска Московской немецкой газеты\Moskauer deutsche Zeitung, посвященного представлению регионов России, их инвестиционной привлекательности и перспективам развития. Московская немецкая газета в течение многих лет ведет широкую просветительскую работу, способствующую всестороннему развитию российско-германских отношений, служит своеобразным коммуникационным мостом между немцами, живущими в России и в Германии.
Многие поколения немцев с незапамятных времен и по сей день приносят пользу и почет России. Столь замечательная тенденция мотивирует наши страны вновь и вновь разворачивать активное сотрудничество в самых разных областях – в науке, бизнесе, образовании, здравоохранении, культуре.
В некоторых субъектах Российской Федерации немцы занимают ведущие государственные и общественные посты как, например, в Калининградской, Свердловской, Томской, Омской областях, Алтайском крае.
И, конечно, большинство регионов России открыты для представителей деловых кругов, городов и федеральных земель Германии, желающих наладить деловые отношения в той или иной сфере.
Заинтересованный читатель из Германии найдет здесь немало ценной информации об экономической, социальной и культурной жизни российской провинции. Надеюсь, что журнал сослужит ему добрую службу в скором будущем – для подписания важного договора или для намерения незабываемо отдохнуть на просторах огромной страны с богатой природой и гостеприимными людьми.
Желаю вам приятного знакомства и дальнейшего взаимовыгодного сотрудничества!

Виктор Федорович Басаргин,
министр регионального развития Российской Федерации

Уважаемые читатели!

Российско-германские отношения в сфере сельского хозяйства развиваются динамично и в позитивном ключе. Взаимный интерес друг к другу высок, это показывает растущий уровень сотрудничества. Тесное взаимодействие в рамках двусторонних межправительственных комитетов, например, существенно способствовало укреплению доверия и устранению торговых барьеров.
Наряду с этим Российская Федерация по традиции участвует в выставке «Международная «Зеленая неделя» и стала со временем самым крупным иностранным экспонентом с выставочной площадью около 6 тыс. кв. м. Со дня ее основания в 1926 году выставка превратилась в самую крупную и значительную международную демонстрацию достижений пищевой промышленности, сельского хозяйства и садоводства. Производители пищевой и вкусовой продукции всего мира используют сельскохозяйственную выставку для рыночных испытаний своей продукции, ее сбыта, а также для предоставления целенаправленной информации о своих предприятиях.
Россия является для Федеративной Республики Германия важнейшим импортером сельскохозяйственной и пищевой продукции за пределами Евросоюза. Особой популярностью пользуются свинина и молочные продукты из Германии. Имеющиеся данные по экспорту за 2008 год свидетельствуют о сохранении этой тенденции. Так германские предприятия за первые три квартала 2008 года поставили на экспорт в Россию мясо и мясопродукты стоимостью 274 млн. евро, а также молоко и молочную продукцию стоимостью 172 млн. евро.
Однако российский рынок имеет большое значение и для германских производителей сельхозтехники. С января по сентябрь прошлого года уже были поставлены на экспорт сельскохозяйственные машины стоимостью около 670 млн. евро. Это больше чем за весь 2007 год. Несмотря на наступивший в октябре финансовый кризис, Россия и впредь останется привлекательным рынком для германских предприятий.
Поэтому центральная задача Федерального министерства продовольствия, сельского хозяйства и защиты прав потребителей Федеративной Республики Германия (BMELV) заключается в оказании поддержки германским фирмам в их усилиях по выходу на российский рынок. Это требует постоянного решения вопросов, связанных с таможенными пошлинами фитосанитарными и ветеринарно-санитарными требованиями, а также активной работы на рынке путем проведения поддерживающих мероприятий при участии политики.
Недавно на суд общественности был представлен «План действий BMELV по поддержке экспорта». В предстоящие двенадцать месяцев усилия BMELV будут сосредоточены на трех основных направлениях (поставки мяса, молока и растительной продукции). Эти мероприятия посвящены торговой и рыночной политике, участию в ярмарках и выставках, фитосанитарным и ветеринарно-санитарным вопросам, международному проектному сотрудничеству, а также разнообразным иным форматам сотрудничества. Наряду с этим планируется теснее увязывать деятельность BMELV с программами других ведомств, и сделать ее более прозрачной.
Россия и в будущем останется одним из основных регионов, на которые будет направлена поддержка федерального министерства. При этом встречи в рамках Аграрного комитета Россия – Германия служат форумом для обсуждения позиций и проблем, связанных с двусторонней торговлей сельхозпродукцией. Здесь, как и в рамках проекта «Российско-германский аграрно-политический диалог», можно обсудить основные вопросы двустороннего товарообмена.
Помимо этого BMELV совместно с германскими агропродовольственными предприятиями традиционно принимает участие в важных российских агропромышленных выставках, таких как «Золотая осень» или «АгроФерма» в Москве, а также в международной сельскохозяйственной выставке в Барнауле. В рамках совместной проектной работы BMELV осуществляет проекты с участием бизнеса как, например, создание и эксплуатация Германского центра по животноводству в Воронежской области.
Наряду с улучшением торговых отношений особое значение я придаю партнерскому сотрудничеству. Это полезно для обеих сторон: трансфер ноу-хау и технологий помогает российским партнерам развивать сельское хозяйство и продовольственный сектор, обеспечивая одновременно рабочие места в агропродовольственном секторе Германии, где преобладают средние предприятия.
Всем читателям, а также редакторам и сотрудникам «Московской немецкой газеты» желаю, чтобы 2009 год был спокойным и успешным!

Ильзе Айгнер, федеральный министр продовольствия, сельского хозяйства и защиты прав потребителей Федеративной Республики Германия

Sehr geehrte Damen und Herren! Liebe Leser!

Ich freue mich, Sie auf den Seiten der Sonderausgabe der Moskauer Deutschen Zeitung begrüßen zu dürfen. Diese Ausgabe stellt die Regionen Russlands, ihre Attraktivität für Investitionen und ihre Entwicklungsperspektiven vor. Die Moskauer Deutsche Zeitung hat bereits seit vielen Jahren eine aufklärerische Funktion. Mit ihrer umfangreichen Arbeit fördert sie die vielseitige Entwicklung der deutsch-russischen Beziehungen, dient als eine Art Kommunikationsbrücke zwischen den Deutschen, die in Russland und denen, die in Deutschland leben.
Viele Generationen von Deutschen brachten Russland schon immer Nutzen und Ehre. Eine so bemerkenswerte Tendenz motiviert unsere Länder immer wieder, eine aktive Zusammenarbeit in den unterschiedlichsten Bereichen zu entwickeln – in der Wissenschaft, in der Wirtschaft, in der Bildung, im Gesundheitswesen, in der Kultur.
In einigen Regionen der Russischen Föderation bekleiden Deutsche führende staatliche und öffentliche Posten, so z. B. in den Gebieten Kaliningrad, Swerdlowsk, Tomsk, Omsk und in der Altai-Region.
Die meisten Regionen Russlands sind ihrerseits offen für Vertreter der deutschen Wirtschaft, der Kommunen und der Bundesländer, die geschäftliche Beziehungen in dem einen oder anderen Bereich aufbauen wollen.
Der interessierte Leser aus Deutschland findet hier eine Menge wertvoller Informationen zum wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Leben der russischen Provinz. Ich hoffe, dass diese Ausgabe ihm schon bald einen guten Dienst erweisen wird – zur Unterzeichnung eines wichtigen Vertrages oder für das Vorhaben, in den Weiten eines riesigen Landes mit einer reichen Natur und gastfreundlichen Menschen einen unvergesslichen Urlaub zu verbringen.
Ich wünsche Ihnen angenehme Bekanntschaften und weiterhin eine gegenseitig vorteilhafte Zusammenarbeit!

Viktor Bassargin,
Minister für Regionale Entwicklung der Russischen Föderation

Sehr geehrte Leserinnen und Leser,

die deutsch-russischen Landwirtschaftsbeziehungen entwickeln sich dynamisch und positiv. Das gegenseitige Interesse ist hoch, das zeigt das wachsende Niveau der Zusammenarbeit. Die enge Kooperation im Rahmen von bilateralen Regierungsausschüssen hat z. B. wesentlich zur Vertrauensbildung und Beseitigung von Handelshemmnissen beigetragen.
Daneben ist die Russische Föderation traditionell auf der Internationalen Grünen Woche vertreten und stellt inzwischen mit rund 6 000 qm Ausstellungsfläche die größte ausländische Beteiligung. Seit ihrer Gründung im Jahre 1926 hat sich diese Messe zur größten und wichtigsten internationalen Ausstellung der Ernährungswirtschaft, der Landwirtschaft und des Gartenbaus entwickelt. Nahrungs- und Genussmittelproduzenten aus aller Welt nutzen die Landwirtschaftsmesse als Test- und Absatzmarkt sowie zur gezielten Information über ihre Unternehmen.
Russland ist für die Bundesrepublik Deutschland der wichtigste Drittlandskunde der Agrar- und Ernährungswirtschaft. Besonders beliebt sind deutsches Schweinefleisch und Milchprodukte. Die bisherigen Exportzahlen für 2008 zeigen einen ungebrochenen Trend. So konnten deutsche Unternehmen in den ersten drei Quartalen des Jahres 2008 Fleisch und Fleischprodukte in Höhe von 274 Mio. € sowie Milch und Milchprodukte im Wert von 172 Mio. € nach Russland exportieren.
Der russische Markt ist aber auch für die deutsche Landtechnik von großer Bedeutung. Von Januar bis September des vergangenen Jahres konnten bereits Landmaschinen im Werte von rund 670 Mio. € ausgeführt werden. Das ist mehr als im Jahr 2007 insgesamt. Trotz der Finanzkrise seit Oktober wird Russland weiterhin ein attraktiver Markt für deutsche Unternehmen bleiben. Daher ist es dem Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz (BMELV) ein zentrales Anliegen, die deutschen Firmen in ihren Bemühungen um einen Zugang zum russischen Markt zu unterstützen. Dies erfordert eine permanente Auseinandersetzung mit tarifären, phytosanitären und veterinärrechtlichen Fragestellungen sowie eine aktive Marktpflege mit unterstützenden Aktionen unter Einbindung der Politik.
Vor kurzem wurde der Öffentlichkeit der „Aktionsplan Exportförderung“ des BMELV vorgestellt. Für die zwölf kommenden Monate wurden drei sektorale Schwerpunkte (Fleisch, Milch und Pflanzenerzeugnisse) festgelegt, auf die sich die Aktivitäten des BMELV konzentrieren werden. Die Maßnahmen betreffen die Handels- und Marktpolitik, Messen und Ausstellungen, phytosanitären und veterinärrechtlichen Fragen, die internationale Projektzusammenarbeit sowie die weitere Zusammenarbeit in unterschiedlichen Gremien. Daneben sollen die Aktivitäten des BMELV mit den Programmen anderer Institutionen besser vernetzt und transparenter gestaltet werden.
Russland ist auch für die Zukunft eine Schwerpunktregion der Förderaktivitäten des Bundesministeriums. Die Treffen des Deutsch-Russischen Agrarausschusses dienen dabei als Forum von Sichtweisen und Problemen im bilateralen Agrarhandel. Hier, wie auch im Rahmen des Deutsch-Russischen Agrarpolitikdialogs, können grundlegende Aspekte dieses zweiseitigen Warenaustausches diskutiert werden.
Darüber hinaus ist das BMELV traditionell zusammen mit der deutschen Agrarwirtschaft in Russland auf wichtigen Agrarmessen präsent, so zum Beispiel beim „Goldenen Herbst“ oder der „Agrofarm“ in Moskau sowie bei der internationalen Landwirtschaftsmesse in Barnaul. Im Rahmen der gemeinsamen Projektarbeit führt das BMELV Wirtschaftskooperationsprojekte durch, so die Gründung und den Betrieb des Deutschen Tierzuchtzentrums in Woronesch.
Neben der weiteren Verbesserung der Handelsbeziehungen ist mir die partnerschaftliche Zusammenarbeit besonders wichtig. Hiervon profitieren beide Seiten: Know-how und Technologietransfer unterstützen die russischen Partner beim Ausbau ihrer Land- und Ernährungswirtschaft; gleichzeitig werden Arbeitsplätze bei überwiegend mittelständisch geprägten Branchen der Agrar- und Ernährungswirtschaft in Deutschland gesichert.
Allen Leserinnen und Lesern, aber auch den Redakteuren und Mitarbeitern der „Moskauer Deutschen Zeitung“ wünsche ich ein friedliches und erfolgreiches Jahr 2009!

Ilse Aigner
Bundesministerin für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz

Приветственное слово

Уважаемые господа!

Искренне рад приветствовать вас от имени одного из крупнейших российских регионов и представить вашему вниманию инвестиционный потенциал Тюменской области и наиболее перспективные инвестиционные проекты нашего края.

Тюменская область относится к числу наиболее успешно развивающихся регионов России и располагает при этом значительным социально-экономическим и научно-техническим потенциалом. Индекс промышленного производства являлся одним из самых высоких среди регионов Уральского федерального округа и существенно превысил общероссийский показатель. Регион имеет выгодное стратегическое положение и является связующим звеном между восточными и западными территориями страны, нефтегазовым Севером и промышленным Уралом. По его территории проходит Транссибирская железнодорожная магистраль и автомобильные дороги федерального значения. Есть международный аэропорт и крупные Тюменский и Тобольский речные порты. Через юг области в основном осуществляются поставки ресурсов, необходимых для развития нефтегазового комплекса на севере области.

В последние годы в большинстве отраслей экономики области достигнут значительный рост производства товаров и услуг. В январе–декабре 2007 г. объем отгруженных товаров собственного производства, выполненных работ и услуг собственными силами организаций обрабатывающих отраслей промышленности составил 1 765,9 млн. евро, это на 43,9% больше, чем в 2006 году. Привлечение инвестиций в экономику области – одно из основных направлений в деятельности областных властей. В 2007 году объем инвестиций в основной капитал составил 3,2 млрд. евро, что на 30% больше, чем в 2006 году. Деловое сотрудничество осуществлялось с предприятиями-партнерами 28 стран мира. В области созданы основы правовой, инфраструктурной и информационной базы для привлечения инвестиций, разработан механизм гарантий по защите прав инвесторов. Принят областной закон «О государственной поддержке инвестиционной деятельности в Тюменской области». Правительство готово оказать содействие в предоставлении земельных участков и других объектов недвижимости, находящихся в областной собственности. Хочу подчеркнуть, что в данной ситуации российские и иностранные инвесторы находятся в одинаковых условиях. Всего в Тюменской области в настоящее время начата и осуществляется реализация более 30 крупных инвестиционных проектов с общим объемом инвестиций более 7 млрд. евро, включая проекты компаний ТНК-ВР, Сибур Холдинга, E.ON, Шлюмберже, Бентек, Месса Ималат, ЭМ-СИ Баухеми Раша и т.д.

Приоритетом в региональной экономической политике является развитие перерабатывающих отраслей промышленности. В последнее время мы уделяем большое внимание и развитию туристического бизнеса с использованием как историко-культурных памятников, так и разнообразия природно-климатических условий территории.

Правительство Тюменской области открыто к сотрудничеству с потенциальными инвесторами и, я уверен, что это принесет выгоду нам и нашим партнерам, будет способствовать наполнению рынка качественными товарами и услугами, созданию новых рабочих мест. Надеюсь, представленные материалы позволят вам сделать правильный выбор и по достоинству оценить перспективы взаимовыгодного сотрудничества. В Тюменской области вы всегда можете рассчитывать на поддержку и понимание.

С уважением,
В. В. Якушев,
губернатор Тюменской области

Информация о регионе

Тюменская область с автономными округами простирается от степей Казахстана до берегов Северного Ледовитого океана и занимает большую часть Западно-Сибирской равнины. Площадь ее территории превышает 1 400 тыс. км^2. Близость к экономически развитым районам европейской части страны, развивающимся районам Сибири и Дальнего Востока, Республике Казахстан, странам АТР, обеспеченность разнообразными природными ресурсами, высокий уровень развития инфраструктуры, покупательская способность населения и промышленный потенциал, политическая стабильность – основные черты, определяющие инвестиционную привлекательность региона. Наиболее крупные города области – Тюмень, Тобольск, Ялуторовск, Ишим, Заводоуковск. Тюмень выполняет роль административного и делового центра области. Через юг Тюменской области проходит важнейшая Западно-Сибирская автомобильная дорога и Транссибирская железнодорожная магистраль, соединяющая Уральский регион с Западной Сибирью и Европейскими странами. По территории области проходят основные газо- и нефтепроводы.

Grußwort

Sehr geehrte Damen und Herren!

Ich freue mich sehr, Sie im Namen einer der größten Regionen Russlands willkommen zu heißen und Ihnen das Investitionspotenzial des Tjumener Gebiets sowie die aussichtsreichsten Investitionsprojekte unseres Kreises vorstellen zu dürfen.

Das Tjumener Gebiet zählt zu den Regionen Russlands, die ein besonders stabiles wirtschaftliches Wachstum aufweisen. Darüber hinaus verfügt es über ein umfangreiches sozial-wirtschaftliches und wissenschaftlich-technisches Potenzial. Der Industrieproduktionsindex des Gebietes liegt über dem gesamtrussischen Wert und ist einer der höchsten unter den Regionen des Föderationskreises Ural. Die Region hat eine strategisch günstige Lage, da sie als Verbindungsglied zwischen dem östlichen und dem westlichen Teil des Landes, dem an Öl- und Gasvorkommen reichen Norden und dem industriellen Ural, fungiert. Durch das Tjumener Gebiet verlaufen die Strecke der Transsibirischen Eisenbahn und Verkehrsstraßen von landesweiter Bedeutung. Die Region verfügt über einen internationalen Flughafen und große Seehäfen in Tjumen und Tobolsk. Durch den Süden des Gebiets werden vor allem Rohstoffe transportiert, die für die Entwicklung der Öl- und Gasindustrie im Norden gebraucht werden.

In den letzten Jahren wurde in den meisten Wirtschaftsbranchen der Region ein beträchtliches Wachstum in den Bereichen der Waren und Dienstleistungen erreicht. Im Zeitraum vom Januar bis Dezember 2007 betrug der Umfang der hier hergestellten und ausgeführten Waren bzw. der von den verarbeitenden Industriebranchen erbrachten Dienstleistungen 1765,9 Millionen Euro, was im Vergleich zu 2006 einen Zuwachs von 43,9 % bedeutet. Die Förderung von Investitionen in die Wirtschaft der Region stellt für die regionalen Verwaltungsbehörden eine der wichtigsten Aufgaben dar. Im Jahre 2007 betrug der Investitionsumfang ins Eigenkapital 3,2 Milliarden Euro, d. h. 30% mehr als 2006. Dabei wurde mit Partnerunternehmen aus 28 Ländern zusammengearbeitet. Im Tjumener Gebiet wurden Grundlagen einer Rechts-, Informations- und Infrastrukturbasis als Anreiz für Investitionen geschaffen und ein Garantiesystem zum Schutze der Rechte der Investoren ausgearbeitet. Darüber hinaus wurde das Gesetz „Über die staatliche Unterstützung der Investitionstätigkeit im Tjumener Gebiet“ verabschiedet. Die Regierung ist bereit, die Bereitstellung von Grundstücken und anderen Immobilien zu unterstützen, die sich zz. im Eigentum der Gebietsverwaltung befinden. Ich möchte betonen, dass in der jetzigen Situation die ausländischen Investoren die gleichen Bedingungen wie die russischen Investoren haben. Zurzeit wurde im Tjumener Gebiet mit der Durchführung von über 30 großen Investitionsprojekten mit einem Gesamtumfang von mehr als sieben Milliarden Euro begonnen, einschließlich der Projekte von solchen Unternehmen wie TNK-WR, Sibur Holding, E.ON, Schlumberger, Bentek, Mesa Imalat, EM SI Bauchemie Russia usw.

Den Schwerpunkt der regionalen Wirtschaftspolitik bildet die Entwicklung der verarbeitenden Industriebranchen. In der letzten Zeit rückt für uns außerdem immer mehr die Entwicklung des Tourismus unter Einbeziehung der kulturhistorischen Denkmäler sowie der Vielfalt der naturklimatischen Bedingungen des Gebiets in den Mittelpunkt.

Die Regierung des Tjumener Gebiets ist offen für eine Zusammenarbeit mit potenziellen Investoren und ich bin sicher, dass dies sowohl für uns als auch für unsere Partner von Vorteil sein wird und hilft, den Markt mit qualitativ hochwertigen Waren und Dienstleistungen zu füllen und neue Arbeitsplätze zu schaffen. Ich hoffe, die vorgestellten Materialien werden Ihnen helfen, die richtige Entscheidung zu treffen und die Perspektiven einer gegenseitig vorteilhaften Zusammenarbeit zu würdigen. Im Tjumener Gebiet können Sie immer mit Unterstützung und Verständnis rechnen.

Hochachtungsvoll
W. W. Jakuschew,
Gouverneur des Tjumener Gebiets

Kurzinfo zur Region

Das Gebiet Tjumen mit seinen autonomen Bezirken erstreckt sich von den Steppen Kasachstans bis zu den Ufern des Nordpolarmeeres und nimmt den größten Teil der Fläche der Westsibirischen Ebene ein. Seine Gesamtfläche misst über 1,4 Millionen km^2. Seine Nähe zu den wirtschaftlich fortgeschrittenen Regionen des europäischen Teiles des Landes, den wirtschaftlich aufstrebenden Regionen Sibiriens und des Fernen Ostens, zur Republik Kasachstan, den Ländern des Asiatischen Pazifikraums, aber auch die umfangreichen natürlichen Ressourcen, eine gut ausgebaute Infrastruktur, die hohe Kaufkraft der Bevölkerung, das Industriepotenzial sowie die politische Stabilität – das sind die grundlegenden Eigenschaften, die die Investitionsfreundlichkeit dieser Region ausmachen. Die größten Städte der Region sind Tjumen, Tobolsk, Jalutorowsk, Ischim, Sawodoukowsk. Die Stadt Tjumen ist das Verwaltungs- und Geschäftszentrum des Gebiets Tjumen. Im Süden verlaufen die wichtigste westsibirische Verkehrsstraße und die Strecke der Transsibirischen Eisenbahn, die die Region im Ural mit dem westlichen Sibirien und den europäischen Ländern verbindet. Durch das Gebiet Tjumen ziehen sich wichtige Gas- und Ölleitungen.

Тюмень: не только нефть и газ

Особые предложения для иностранных инвесторов

Лариса Худикова

Проходившие в начале декабря 2008 года в Брюсселе Дни экономики России были посвящены инвестиционным возможностям одного из самых богатых российских регионов – Тюменской области. Накануне поездки в Бельгию сибиряки провели ряд презентаций в иностранных представительствах в Москве (в частности, в торговых палатах Германии, Франции, Финляндии), а затем направились в ФРГ и Австрию, чтобы рассказать о том, какие проекты может предложить Тюмень зарубежным предпринимателям.

– В нашем регионе Германия изначально лидировала среди иностранных инвесторов, – говорит генеральный директор Инвестиционного агентства Тюменской области **Рустам Баталов**. – Но в последнее время пальму первенства удерживает Кипр. Правда, речь идет о российских же инвестициях, но только через оффшорные компании. Это связано прежде всего с реализацией таких мегапроектов, как «Урал-промышленный», «Урал-полярный», с освоением шельфовой зоны и разработкой новых месторождений нефти и газа. Германия же активнее всего представлена в машиностроении для нефтегазового комплекса.

? Чем конкретно правительство области или ваше агентство может помочь потенциальным иностранным инвесторам?

В структуре правительства Тюменской области есть Департамент инвестиционной политики и государственной поддержки предпринимательства. Он разрабатывает основные целевые программы развития, оказывает консультационную помощь. Наше Инвестиционное агентство (учредителем которого является правительство области) оказывает не только консультационную, но и практическую помощь. По ряду вопросов (запуск мощностей, консультации по земельными вопросам и др.) – бесплатно, а если нас привлекают как технического заказчика проекта, то уже на платной основе.

? Можно ли хоть немного минимизировать риски и подстраховаться?

Когда иностранная компания приходит в регион, с ней заключается соглашение о намерениях – так называемый инвестиционный меморандум, в котором инвестор, с одной стороны, берет на себя задекларированные им обязательства (что планируется к реализации); правительство Тюменской области, со своей стороны, также берет на себя гарантии – например, по предоставлению земли, инфраструктуры и т.п.

На презентации в Российско-германской внешнеторговой палате потенциальным иностранным инвесторам сибиряки предложили десятки вариантов развития бизнеса – в строительной и в нефтегазовой отраслях, в деревообработке и туризме, в сферах машиностроении, транспорта, логистики и других… Зазывали и практически готовыми для налаживания производства земельными участками «под ключ», обещая государственные гарантии и поддержку правительства области. Такая активность не случайна: после Москвы (из расчета средств на душу населения) у этого региона – второй по России бюджет.

В этом сибирском регионе уже обживаются некоторые крупные иностранные компании. Так, например, германская «Кнауф» планирует здесь свои инвестиции в размере более 100 млн. евро (на производство теплоизоляционных материалов), работают и другие иностранные компании («Икеа», «Рёдель и Партнер», ведутся переговоры с гостиничной сетью Mariott и др). В целом в Тюменской области осуществляется более 30 крупных инвестиционных проектов с общим объемом инвестиций более 7 млрд. евро. И хотя устроители назвали презентацию «Тюменская область. Не только нефть и газ!», понятно, что прежде всего этот регион привлекает своим подземным богатством.

– Мы уже боимся копать, а то еще чего-нибудь найдем, – пошутил один из представителей Инвестиционного агентства. Хотя это и не совсем шутка. То, что в регионе – 70% газа и 50 % сырой нефти всей России, это известно. А недавно в Тюменской области обнаружили циркониевые месторождения и 20% мировых запасов йода и брома, спрос на которые – как в фармацевтической промышленности, так и в продовольствии – пока не закрыт. Есть в регионе и уникальные источники лечебной минеральной воды, однако базы отдыха и санатории вокруг них находятся в плачевном состоянии, так что использовать этот дар природы для привлечения туристов пока невозможно.

А еще Тюмени и области очень нужны… пиво и гостиницы. Именно на этом сделали особый акцент представители Инвестиционного агентства. В правительстве Тюменской области хорошо понимают: без строительства и развития зон отдыха и приличных гостиниц туристов и бизнесменов зазвать к себе непросто. Именно поэтому на презентации несколько раз прозвучало, как крик души: «Приходите к нам со своими проектами отелей, ресторанов, развлекательных центров, рекреационных зон!..»

Ну, а поскольку представляли Тюменскую область немецкому бизнесу, то отдельно было сказано о пиве, в производстве которого наблюдается явный дефицит при достаточно большом спросе на этот напиток. Так что, как пообещал генеральный директор Инвестиционного агентства Тюменской области Рустам Баталов, в данном случае гарантируется достаточно быстрый возврат живых денег, что особенно важно в условиях экономического кризиса.

Наша справка

В 2003 году принят областной закон №159 «О государственной поддержке инвестиционной деятельности в Тюменской области», который предусматривает следующие формы поддержки для держателей инвестиционных проектов:

- налоговые льготы, предоставляемые в порядке, установленном федеральным и областным законодательством;
- бюджетные кредиты;
- инвестиционные налоговые кредиты;
- субсидии и субвенции;
- государственные инвестиции за счет средств областного бюджета;
- оказание содействия при процедуре предоставления земельных участков и других объектов недвижимости, находящихся в областной собственности;
- гарантии.

Перечисленными выше видами поддержки могут воспользоваться не только российские, но и зарубежные инвесторы. В апреле 2005 года в этот закон были внесены изменения, направленные на снижение контроля со стороны государства за деятельностью инвестора. Вступил в силу закон №39 «О предоставлении налоговых льгот на 2008 год и на плановый период 2009–2010 гг. отдельным категориям налогоплательщиков», принятый 07.11.2007 г.

Tjumen: nicht nur Öl und Gas

Besondere Angebote an ausländische Investoren

Von Larissa Chudikowa

Im Mittelpunkt der „Tage der russischen Wirtschaft", die Anfang Dezember 2008 in Brüssel stattfanden, standen die Investitionsmöglichkeiten in einer der reichsten Regionen Russlands – des Tjumener Gebiets. Am Vorabend ihrer Reise nach Brüssel führten die Sibirier eine Reihe von Präsentationen in den ausländischen Vertretungen in Moskau (insbesondere in den Handelskammern Deutschlands, Frankreichs und Finnlands) durch und machten sich daraufhin auf den Weg nach Deutschland und Österreich, um dort vorzutragen, welche Projekte Tjumen ausländischen Unternehmern anbieten kann.

„Zuerst war Deutschland der führende ausländische Investor in unserer Region", sagt der Generaldirektor der Investitionsagentur des Tjumener Gebiets **Rustam Batalow**. „Aber in der letzten Zeit schmückt sich eher Zypern mit der Siegespalme. Dabei geht es allerdings auch um russische Investitionen, die über Offshore-Unternehmen ins Land fließen. Das hängt in erster Linie mit der Verwirklichung von solchen Megaprojekten wie „Industrie-Ural" und „Polar-Ural", mit der Erschließung der Schelfzone und der Ausbeutung neuer Öl- und Gasfelder zusammen. Deutschland ist jedoch am stärksten beim Maschinenbau für die Öl- und Gasindustrie vertreten."

? Wie kann die Verwaltung des Gebiets oder Ihre Agentur den potenziellen ausländischen Investoren konkret helfen?

„Einen Teil der Verwaltungsstruktur des Tjumener Gebiets bildet die Abteilung für Investitionspolitik und die staatliche Unterstützung der Wirtschaft. Dort werden die wesentlichen Ziele der Förderprogramme ausgearbeitet und Beratungen durchgeführt. Unsere Investitionsagentur (die von der Verwaltung des Gebiets gegründet wurde) unterstützt nicht nur durch Beratungen, sondern auch praktisch. Zu einer Reihe von Fragen (z. B. die Inbetriebnahme der Produktionskapazitäten, Konsultationen zu Grundstücksfragen u. a.) bieten wir kostenlose Hilfe an. Wenn wir allerdings als technischer Auftraggeber des Projekts herangezogen werden, geschieht dies nicht unentgeltlich."

? Gibt es die Möglichkeit, die Risiken zu minimieren und sich zumindest teilweise abzusichern?

„Wenn ein ausländisches Unternehmen beschließt, in unser Gebiet zu investieren, wird mit ihm eine Vereinbarung über das Vorhaben – ein so genanntes Investitionsmemorandum – abgeschlossen. Dabei übernimmt auf der einen Seite der Investor die von ihm erklärten (zu realisierenden) Verpflichtungen und auf der anderen Seite die Verwaltung des Tjumener Gebiets bestimmten Garantien – wie z. B. die Bereitstellung von Grundstücken, den Ausbau der Infrastruktur u. ä."

Auf der Präsentation in der Russisch-Deutschen Außenhandelskammer zeigten die Sibirier den potenziellen ausländischen Investoren mehrere Dutzend Möglichkeiten für den Ausbau ihrer Geschäftstätigkeit – in der Bau- bzw. der Öl- und Gasbranche, bei der Holzverarbeitung und im Tourismus, in den Bereichen Maschinenbau, Verkehr, Logistik u. a. Die potenziellen Investoren wurden außerdem mit für die Aufnahme der Produktion praktisch (schlüssel)fertigen Grundstücken gelockt, wobei auch staatliche Garantien und die Unterstützung der Gebietsverwaltung zugesichert wurden. All diese Aktivitäten sind kein Zufall, denn nach Moskau hat diese Region das in Russland zweithöchste Pro-Kopf-Budget.

Einige große ausländische Unternehmen sind bereits dabei, sich in dieser sibirischen Region einzuleben. So plant z. B. das deutsche Unternehmen Knauf, hier über 100 Millionen Euro (für die Produktion von Wärmeschutzmaterialien) zu investieren. Andere ausländische Firmen (wie Ikea, Rödl & Partner) arbeiten bereits hier; mit der Hotelkette Mariott u.a. werden Verhandlungen geführt. Insgesamt werden im Tjumener Gebiet mehr als 30 große Investitionsprojekte mit einem Gesamtinvestitionsumfang von über 7 Milliarden Euro realisiert. Auch wenn die Präsentation unter dem Motto „Das Tjumener Gebiet – nicht nur Öl und Gas!" verlief, so bleibt es weiterhin unumstritten, dass diese Region in erster Linie mit ihrem „unterirdischen" Reichtum lockt.

„Wir haben bereits Angst, weiter zu graben, weil wir wieder etwas finden könnten", scherzte einer der Mitarbeiter der Investitionsagentur. In Wirklichkeit ist dies jedoch mehr als nur ein Scherz. Dass dieses Gebiet über 70% des Gasvorkommens und 50% des Roherdöls in ganz Russland verfügt, ist bekannt. Vor kurzem wurden im Tjumener Gebiet außerdem Zirkoniumvorkommen und 20% der Weltvorräte an Brom und Jod gefunden, für die die Nachfrage weder in der Pharma- noch in der Lebensmittelindustrie gedeckt ist. In der Region gibt es auch einzigartige Mineralwasserquellen mit heilender Wirkung. Die Erholungseinrichtungen und Sanatorien um diese Quellen herum sind allerdings heruntergekommen, so dass man diese Gabe der Natur zum Anlocken von Touristen noch nicht nutzen kann.

Außerdem brauchen die Stadt und das Tjumener Gebiet ganz dringend Bier und Hotels. Das hatten die Mitarbeiter der Investitionsagentur besonders betont. Die Verwaltung des Tjumener Gebiets ist sich sicher: Ohne die Einrichtung und den Ausbau von Erholungseinrichtungen und einladenden Hotels ist es nicht einfach, Touristen und Geschäftsleute anzulocken. Gerade deshalb kam während der Präsentation immer wieder wie ein verzweifelter Schrei die Botschaft durch: „Kommt zu uns mit euren Projekten für Hotels, Restaurants, Unterhaltungszentren und Erholungseinrichtungen!"

Da das Tjumener Gebiet deutschen Geschäftsleuten vorgestellt wurde, wurde auch das Bier gesondert angesprochen. Denn bei einem offensichtlichen Mangel an Angebot ist die Nachfrage nach diesem Getränk groß. Laut dem Generaldirektor der Investitionsagentur des Tjumener Gebiets Rustam Batalow sei in diesem Fall also eine relativ schnelle Amortisation des investierten Geldes garantiert, was in Zeiten der Finanzkrise besonders von Vorteil ist.

Anmerkung der Redaktion

2003 wurde das Gesetz Nr. 159 „Über die staatliche Unterstützung der Investitionstätigkeit im Tjumener Gebiet" verabschiedet, das die folgenden Möglichkeiten der Unterstützung für Träger von Investitionsprojekten vorsieht:

- Steuervergünstigungen, die im Rahmen der Gesetzgebung der Russischen Föderation und des Tjumener Gebiets gewährt werden
- Budgetkredite
- Investitionelle Steuerkredite
- Zuschüsse und Förderungen
- Staatliche Investitionen mit den Mitteln des Gebietsbudgets
- Unterstützung bei der Bereitstellung der im Eigentum des Gebiets befindlichen Grundstücke und anderer Immobilien
- Garantien

Die oben aufgeführten Fördermöglichkeiten können nicht nur russische, sondern auch ausländische Investoren in Anspruch nehmen.

Im April 2005 wurden an diesem Gesetz Änderungen vorgenommen, durch die die Kontrolle des Staates über die Tätigkeiten des Investors reduziert wurde. Darüber hinaus ist am 07.11.2007 das Gesetz Nr. 39 über die Gewährung von Steuervergünstigungen für bestimmte Kategorien von Steuerzahlern für 2008 und für den Planungszeitraum 2009–2010 verabschiedet worden.

И бизнес, и помощь

Ольга Комар

Виктор Шрайнер – руководитель российско-немецкого предприятия «Тюмень-Фехта», партнера фирмы Big Dutchman, член совета РНКА российских немцев Тюменской области, отец двух дочерей и дед троих внуков. Целеустремленный, решительный и коммуникабельный, Виктор Шрайнер работает с разными российскими регионами в сфере поставок оборудования на птицефабрики. А это, в свою очередь, и разработка самого проекта, и встречи с руководителями предприятий и государственными чиновниками, и регулярные поездки в Германию…

– Сейчас серьезные работы ведутся с птицефабриками Тюмени, Челябинска и Екатеринбурга. Также партнерство осуществляется с предприятиями Перми, Тулы, Подмосковья, Монголии… На сегодняшний день мы охватили географию всей России – вплоть до Владивостока. Это, я считаю, очень хорошие показатели. Тем более что начинали мы с нуля», – говорит Виктор Шрайнер.

На тюменском моторном заводе в 1972 году Виктор Шрайнер начинал сначала как мастер, потом – старший мастер, начальник цеха, начальник нескольких цехов. В 1987 году Виктора Шрайнера утвердили на коллегии Министерства авиационной промышленности в должности заместителя генерального директора. И с 2 000 года, когда моторный завод был разделен на несколько предприятий, началась работа по новому направлению.

В конце 1999 года завод посетил президент Big Dutchman – Дитер Химпельман и генеральные директоры птицефабрик Тюменской, Свердловской и Челябинской областей. Они решили провести серьезную птицеводческую реформу и обновить имеющееся оборудование. Так как производство в Германии обещало большие затраты на перевозку и прохождение оборудования через таможню, было принято решение начать строительство в Тюмени.

Возглавить российско-немецкое предприятие, сотрудничавшее с Big Dutchman, предложили Виктору Александровичу. И началась трудоемкая работа. Сначала в Тюмени на моторном заводе было начато производство оборудования для птицефабрик по немецким технологиям. Позже специалисты разработали свою идею, которую удалось воплотить в жизнь и применить на практике.

Результаты не заставили долго ждать. Например, на птицефабрику «Аргаяш» были поставлены многоярусные клетки, в которых куры могли находиться друг над другом. Это позволило на прежней территории значительно увеличить поголовье птицы. Кроме того, в этих клетках был полностью механизирован процесс кормления и яйцесбора – практически без участия человека. Специальные системы автоматически создают нужную систему микроклимата – это влажность, освещенность, вентиляция и уборка. За короткие сроки система себя оправдала. Ранее завод выпускал 5 тысяч тонн мяса в год, через 2 года после внедрения системы эта цифра увеличилась до 25 тысяч тонн мяса в год.

…По работе Виктору часто приходится бывать в Германии. Если позволяет время, то он остается погостить у родной сестры, которая живет в получасе езды от того города, где находится фирма-партнер. Шрайнер и раньше хорошо владел языком предков.

– Немецкий язык я знал и спокойно общался с людьми пожилого возраста. Но вот с молодежью возникали проблемы – не знал сленг. Потом мне пришлось немного позаниматься, подучить техническую терминологию – и сегодня в Германии переводчик мне не требуется, – говорит он.

Уважение и любовь к немецкой культуре в семье Виктора Шрайнера начали прививать родители: в семье всегда справлялись традиционные немецкие праздники, мама регулярно стряпала национальные блюда и ходила в церковь. Традицию поддержали дети, внуки и теперь уже правнуки. В семье Шрайнеров всегда справляют Рождество дважды – и по западному, и по православному календарю.

Виктор Шрайнер часто бывает и в Тюменском центре немецкой культуры.

– Бываю по необходимости – когда возникают какие-то проблемы и просят приехать, обговорить какие-то вопросы или помощь, – признается предприниматель. – Регулярно захожу в центр, когда ко мне в Тюмень приезжают партнеры по работе – чтобы познакомить их и рассказать о деятельности ЦНК.

И руководство, и посетители центра ему очень благодарны, ведь Виктор Шрайнер помогает своей общине: выделяет средства на оплату коммунальных услуг или социальные нужды. В 2007 году, например, его предприятие выделило ЦНК Тюмени 150 тысяч рублей. Но главное – в том, что делает он это с любовью и от всего сердца.

– Если на благое дело выделяются деньги – почему не помочь, – считает он.

Geschäft und Hilfe

Von Olga Komar

Viktor Schreiner – Leiter des deutsch-russischen (in Kooperation mit Big Dutchman stehenden) Unternehmens „OOO Tjumen-Vechta GmbH"; Vorsitzender der staatlichen Kommission für Diplomarbeiten am Industrieinstitut; Ratsmitglied der Regionalen National-Kulturellen Autonomie der Russlanddeutschen des Tjumener Gebiets; Vater von zwei Töchtern und Großvater von drei Enkeln. Zielstrebig, entschlossen und kontaktfreudig – das ist Viktor Schreiner. Er arbeitet mit mehreren Unternehmen in diversen russischen Städten. Zu seinen Aufgaben gehört die Zusammenarbeit mit den Regionen bei der Lieferung von Ausrüstungen für Geflügelzuchtanlagen. Und das beinhaltet wiederum sowohl die Ausarbeitung des Projekts an sich als auch regelmäßige Treffen mit Direktoren und stellvertretenden Bürgermeistern sowie Reisen nach Deutschland …

„Zur Zeit arbeiten wir mit Geflügelfabriken in Tjumen, Tscheljabinsk und Jekaterinburg zusammen. Eine kooperative Partnerschaft besteht ebenfalls mit Unternehmen in Perm, Tula, im Moskauer Gebiet und in der Mongolei. Heute sind wir über ganz Russland verteilt – von Astrachan bis nach Wladiwostok. Ich finde, das sind sehr gute Ergebnisse. Vor allem, wenn man bedenkt, dass wir bei Null angefangen haben."

In einem Tjumener Motorenwerk fing Viktor Schreiner 1972 zunächst als Meister an, dann wurde er zum Obermeister, später zum Leiter der Werkabteilung und dann zum Leiter mehrerer Werkabteilungen. 1987 ernannte man Viktor Schreiner zum stellvertretenden Generaldirektor am Kollegium des Ministeriums für Flugzeugbau. Und im Jahr 2000, als das Tjumener Motorenwerk in mehrere Unternehmen aufgeteilt wurde, begann seine Arbeit in einer neuen Richtung.

Das Werk wurde Ende 1999 von Dieter Himpelmann, dem Direktor des Geflügelverarbeiters Big Dutchman, und drei Generaldirektoren der Geflügelzuchtfabriken in Tjumen und den Gebieten Swerdlowsk und Tscheljabinsk besucht. Sie wollten eine durchgreifende Reform organisieren und die vorhandene Ausrüstung erneuern. Da eine Produktion in Deutschland aber mit erheblichen Transport- und Zollkosten verbunden gewesen wäre, beschloss mann, mit dem Bau vor Ort zu beginnen.

Viktor Schreiner wurde Vorstand des neuen, mit Big Dutchman kooperierenden deutsch-russischen Joint-Ventures. So begann eine umfangreiche Arbeit. Im Tjumener Motorenwerk ging die Produktion von Ausrüstung für Geflügelfabriken nach deutschen Technologien los.

Die Ergebnisse ließen nicht lange auf sich warten. So wurde die Geflügelfabrik in Argajasch mit mehrstöckigen Käfigen ausgestattet, in denen die Hennen übereinander Platz hatten. Das ermöglichte eine wesentliche Erweiterung des Geflügelbestands auf demselben Raum. Außerdem wurden in diesen Käfigen die Fütterung und das Eiersammeln vollständig technisiert. Jetzt laufen sie praktisch ohne menschliche Beteiligung ab. Spezielle Systeme schaffen automatisch das erforderliche Klima – dazu werden Feuchtigkeit, Licht, Lüftung und Reinigung reguliert. Die neuen Methoden bewährten sich in kürzester Zeit. Früher produzierte die Fabrik 5 000 Tonnen Fleisch pro Jahr. Zwei Jahre nach der Einführung des Systems wuchs diese Zahl auf 25 000 Tonnen Fleisch pro Jahr.

Viktor Schreiner unternimmt jährlich vier bis fünf Geschäftsreisen nach Deutschland. Wenn die Zeit es erlaubt, bleibt er für eine Woche bei seiner Schwester, die nur eine halbe Stunde von der Stadt entfernt wohnt, in der sich das Partner-Unternehmen befindet.

Schon zu Anfang seiner neuen Geschäftstätigkeit beherrschte Schreiner die deutsche Sprache gut. „Ich konnte mich mit älteren Leuten fließend unterhalten. Ich hatte allerdings Probleme, jüngere zu verstehen, da ich keine moderne Umgangssprache verstand. Also musste ich ein wenig dazulernen, mir die technischen Begriffe etwas genauer anschauen. Wenn ich heute nach Deutschland reise, brauche ich keinen Dolmetscher mehr", sagt er.

In der Familie von Viktor Schreiner wird die deutsche Kultur geliebt und geschätzt – das war so und das wird immer so sein. Dies geht auf seine Eltern zurück. Die Familie feierte regelmäßig die traditionellen deutschen Feste, seine Mutter kochte deutsche Gerichte und besuchte die Kirche. Diese Tradition wurde von den Kindern, Enkeln und auch Urenkeln übernommen. So feiert die Familie Schreiner zweimal Weihnachten – einmal russisch und einmal deutsch.

Das Deutsche Kulturzentrum in Tjumen besucht Schreiner einmal im Monat – normalerweise zu Ratssitzungen. Ausnahmen bilden dabei nur die Fälle, wenn er auf Dienstreise und deshalb nicht in der Stadt ist.

„Manchmal komme ich auch dann, wenn es Probleme gibt, und man mich bittet, irgendwelche Fragen zu klären oder zu helfen. Ich bin regelmäßig im Zentrum, auch wenn meine Geschäftspartner nach Tjumen kommen. Gern stelle ich ihnen dann das Zentrum und seine Tätigkeit vor", erzählt der Russlanddeutsche.

Auch finanziell unterstütz Viktor Schreiner das Zentrum. Diese Mittel werden für Betriebskosten und für soziale Zwecke genutzt. 2007 bekam das Deutsche Zentrum von Schreiners Unternehmen 150 000 Rubel. „Wenn das Geld für einen guten Zweck eingesetzt wird, warum sollte ich nicht helfen?", sagt er.

Handel mit Deutschland verdoppelt

Der Altai will mit einer diversifizierten Wirtschaft Erfolg haben – meint Gouverneur Alexander Karlin. Sibirien steht in diesem Jahr im Mittelpunkt der deutsch-russischen Wirtschaftszusammenarbeit. Kurz vor der Eröffnung des Sibirienjahres auf der Hannover Messe Mitte April 2007 sprach MDZ-Herausgeber Heinrich Martens mit dem Altaier Gouverneur Alexander Karlin über das Wirtschaftspotenzial seiner Region.

Anmerkung der Redaktion

Alexandr Bogdanowitsch Karlin – Gouverneur der Region Altai seit August 2006; geboren am 29. Oktober 1951 im Dorf Medwedka, Tjumenzewskij Rayon, Region Altai; Studium am juristischen Institut Swerdlowsk, Abschluss 1972; Doktor der juristischen Wissenschaften, Professor; 1972–1973 – Wehrdienst in der Sowjetarmee; 1974–1977 – Assistent des Staatsanwalts, oberer Ermittlungsbeamter an der Staatsanwaltschaft der Stadt Bijsk, Region Altai; 1983–1986 – Abteilungsleiter an der Staatsanwaltschaft der Region Altai; 1986–1989 – oberer Staatsanwalt in der Verwaltung der Staatsanwaltschaft der UdSSR; 1989–1990 – Assistent des Generalstaatsanwalts der UdSSR für besondere Angelegenheiten; 1990–1992 – stellvertretender Leiter der Verwaltung der Staatsanwaltschaft der UdSSR; ab Februar 1992 – Abteilungsleiter an der Staatsanwaltschaft der RF; 2001–2004 – erster stellvertretender Justizminister der RF; April 2004 – August 2005 – Leiter der Verwaltung des Präsidenten der RF für die Angelegenheiten des Staatsdienstes; am 25. August 2005 ernannt zum Oberhaupt der Verwaltung der Region Altai; korrespondierendes Mitglied der Akademie der Naturwissenschaften der RF (1997); ordentlicher Staatsrat der RF der 1. Klasse (Qualifikationsrang verliehen am 20. Dezember 2004); Verdienter Jurist der Russischen Föderation; Ehrenmitarbeiter der Staatsanwaltschaftsorgane; Ehrenmitarbeiter der Justizorgane; ausgezeichnet mit dem Orden „Für Verdienste um das Vaterland" der 4. Klasse; verheiratet, zwei Söhne.

? Herr Karlin, der Altai wird im Westen noch nicht zu den wirtschaftlichen Boomregionen Russlands gezählt. Ist Deutschland hier eine Ausnahme?

Unsere Verwaltung unterhält seit 1995 eine Vertretung in Berlin, um die wirtschaftliche Zusammenarbeit sowie das Image unserer Region in Deutschland zu verbessern. Deutschland gehört zu den wichtigsten Handelspartnern des Altaier Gebiets und ist unser zweitgrößter Lieferant. Importiert werden hauptsächlich Industrieanlagen und Landwirtschaftstechnik. Unsere Exporte nach Deutschand stammen hauptsächlich aus der Fischerei- und Holzindustrie sowie aus Maschinenbau und Landwirtschaft. Im vergangenen Jahr verdoppelte sich das Handelsvolumen mit Deutschland.

? Welche deutsch-sibirischen Projekte erachten Sie als besonders Erfolg versprechend?

Wir nehmen traditionell an der Landwirtschaftsmesse Grüne Woche in Berlin teil und im März dieses Jahres waren wir auch auf der Tourismusmesse ITB vertreten. Im letzten September fand die offizielle Reise der Altaier Delegation nach Deutschland statt. Während des Besuchs wurde zwischen der Administration des Gebiets Altai und dem Wirtschafts- und Arbeitsministerium Zusammenarbeit auf wirtschaftlicher und informativer Ebene vereinbart. Im Sommer 2007 erwarten wir die deutschen Unternehmen bei uns zu Besuch.

? Warum ausgerechnet Sachsen-Anhalt?

Dieses Bundesland ist für uns deswegen interessant, weil es wie wir als agrarwirtschaftliches Gebiet die gleichen Probleme zu lösen hat. Es hat genauso wie wir keine eigenen Energieressourcen. Aber wir unterscheiden uns auch von diesem Bundesland. Sachsen-Anhalt suchte nicht nach einem Sonderweg wie der Altai, wo die kommunistische Partei gerade in den 90er Jahren eine starke Unterstützung genoss. Wenn mir also vorgeworfen wird, dass das Wachstum nicht hoch genug sei, antworte ich: Vielleicht hinken wir im Vergleich zum Moskauer Gebiet etwas hinterher, aber dafür ist es höher als das gesamtrussische und gesamtsibirische Wachstum.

? Gibt es denn auch Chancen für eine industrielle Entwicklung?

Erstmals seit 15 Jahren nehmen neue Industriewerke ihren Betrieb auf. Im letzten Jahr öffnete das Kokswerk „Koksochim" seine Tore. Es ist das zweitgrößte Kokswerk der Welt, was die Produktionskapazität angeht. Die Bauarbeiten dauerten seit Sowjetzeiten. Eröffnet wurden kürzlich zudem ein Bergwerk und eine Metallgrube. Ein Gusswerk für Eisenbahn-Wagons steht vor der Inbetriebnahme. Das Leitungsnetz für Erdgas wird zudem kontinuierlich ausgebaut – dank Budgetmitteln und Gasprom-Investitionsprogrammen. Nur für dieses Jahr sind dafür rund 100 Millionen Euro vorgesehen.

? Welche Branchen weisen Ihrer Meinung nach einen verstärkten Investitionsbedarf auf?

Maschinenbau. Es ist die schwierigste Branche, aber zugleich die interessanteste für die Investoren. Wir haben viele qualifizierte Fachkräfte, weil in Barnaul und Rubzowsk die größten Maschinenbaubetriebe der Rüstungsindustrie und der Agrarwirtschaft waren. Heute sind sie noch teilweise vorhanden. Außerdem suchen wir Investoren für den Betrieb von Kleinkraftwerken und die Herstellung von Baumaterialien. Wir wollen unser Gebiet wirtschaftlich voranbringen, indem wir auf verschiedene Branchen setzen und nicht nur auf zwei bis drei. Wir haben die Landwirtschaft, die Flachs, Gemüse, Weizen oder auch Zuckerrüben anbaut. In der Industrie sind bei uns ebenfalls viele Branchen vertreten: Maschinenbau, Koks- und Rüstungsindustrie, Chemie oder Erzgewinnung. Eine absolute Vielfalt.

Алтай. Там, где отдыхают президенты

Наталья Дуплихина

Для жителей Сибири, а значит и Алтая расстояния в пятьсот километров – не расстояния. Это, как они говорят, рукой подать. Общая территория Алтая составляет 261,7 тысячи кв.км или 1,5% от всей территории Российской Федерации. По площади Алтай равен шести Швейцариям, двум Грециям или почти целой Германии.

Алтай – это собирательное название двух совершенно разных субъектов Российской Федерации: Алтайского края и Республики Алтай. Помимо многочисленных рек и озер есть здесь загадочные курганы, а в степях и горах можно найти пещеры с древними наскальными рисунками. На этой огромной территории до сих пор совершают свои ритуалы шаманы.

Расстояние от административного центра – Барнаула – до Москвы составляет 3419 км.

Ландшафт Алтайского края представлен тремя зонами: на востоке – горы, в центре – слегка возвышенная равнина, на западе и юго-западе – Кулундинская и Алейская степи. Значительную территорию края занимают Алтайские горы, западные склоны Салаира и примыкающие к ним равнинные, предгорные районы.

Столица Республики Алтай – Горно-Алтайск находится в 200 км от Барнаула и, соответственно, на такое же расстояние дальше от Москвы. Ландшафт ее представлен Алтайскими горами. Наивысшая точка и высочайшая вершина Сибири – гора Белуха, достигающая высоты 4506 м над уровнем моря.

В черте города Горно-Алтайска сохранилась самая древняя в Сибири Улалинская стоянка первобытных людей. Это позволяет говорить о том, что заселение территории началось еще в эпоху раннего палеолита и начиналось оно питекантропами, которых сменили неандертальцы и кроманьонцы-афанасьевцы.

О том, как в Алтае появились скифы, которые прошли всю Азию и Европу, а также другие народы, которые стали родоначальниками многих европейских и азиатских современных наций, до сих пор не знает никто. Так же, как и о появлении хуннов (гуннов), которые изменили облик древнего мира.

Грандиозность расселения племен с Алтая можно легко оценить и сейчас, взглянув на карту народов мира. Потомки выходцев из этого региона расселились от Испании до Кореи и Японии.

Первые тюркские племена появились на Алтае в начале I тысячелетия нашей эры. В те времена эту землю заселяли скифы с европеоидным типом лица. Но гораздо позже, после Великого переселения народов, тюркская раса стала доминирующей. Сегодня Алтай до сих пор населен историческими потомками древних тюрков – алтайцами.

Активное заселение русскими этой территории началось во второй половине XVII в. В 1747 г. Алтай полностью стал владением русских царей. Во времена Второй мировой войны сюда переселяли многочисленных обрусевших немцев, которые жили в России со времен Петра Первого и Екатерины Второй. Соответственно и вероисповеданий здесь тоже много. Помимо православных и католиков на Алтае можно встретить староверов, мусульман, буддистов, а также настоящих шаманов.

Живописные уголки Алтая

Особой популярностью у туристов пользуется горнолыжный и лечебный курорт Белокуриха. Южная часть курорта окаймляется высокими горами, покрытыми пышной вечнозеленой хвойной растительностью, а на их склонах много кустарниковых деревьев (рябина, черемуха, маральник). Горные вершины, увенчанные гранитными скалами причудливой формы, в яркие солнечные дни окутаны легкой полупрозрачной голубой дымкой. Климат курорта характеризуется сравнительно высокой для Сибири среднегодовой температурой воздуха, неморозной зимой, нежарким летом, теплой погодой весной и осенью.

Первые сведения о горячих целебных источниках, обнаруженных на Алтае, появились в петербургской печати в 1867 году. В статье газеты «Сын отечества» сообщалось: «В деревне Ново-Белокурихе крестьянами Казанцевым и Гудковым открыты горячие минеральные ключи... Химического анализа пока не сделано, но вода щелочно-серная, сходится с водой «кавказских ключей». Этот год и считается годом рождения Белокурихи как курорта.

Сегодня Белокуриха – это современнейший курорт, в который наведывается даже бывший президент, а ныне – премьер России Владимир Путин. Туристы здесь совмещают приятное с полезным: катаются на горных лыжах, принимают радоновые ванны и дышат легкими аэроионами – главным лечебным компонентом горного воздуха. В Белокурихе их в воздухе вдвое больше, чем на всемирно известном швейцарском курорте Давос. Чистый ионизированный воздух, особенно на прилегающих возвышенностях, бодрит, улучшает самочувствие. Особенно это ощутимо при физических нагрузках, например, при катании на горных лыжах. Здесь оборудованы современнейшие горнолыжные трассы: пять подъемников, в том числе один кресельный. Общая длина трасс – 25 километров. Курорт находится в примерно в 200 км от Барнаула. Добраться самостоятельно можно из Барнаула на рейсовом автобусе до остановки «Белокуриха».

В общей сложности этот курорт может принять и обслужить до 5000 человек. В последние годы старые санатории преобразились, приблизившись по качеству обслуживания к европейским стандартам; появился и ряд небольших гостиниц с хорошими ресторанами.

Premierluft für den Premierminister

Natalia Duplichina

Der Altai ist nicht nur ein Gebirge. In Sibirien gibt es auch zwei Verwaltungsbezirke dieses Namens – die Region Altai und die Republik Altai. Beide Föderationssubjekte zusammengenommen sind 261 700 Quadratkilometer groß. Das ist das Sechsfache der Schweiz und das Doppelte von Griechenland. Innerhalb Russlands macht die Fläche 1,5 Prozent des Gesamtterritoriums aus. Das administrative Zentrum der Region, die Stadt Barnaul, ist 3 419 Kilometer von Moskau entfernt, Gorno-Altajsk, die Hauptstadt der Republik Altai, liegt noch 200 Kilometer weiter. Angesichts der gewaltigen Distanzen in Sibirien schrumpfen selbst 500 Kilometer zu einem „Katzensprung", wie die Bewohner der Gegend zu sagen pflegen.

Neben zahlreichen Flüssen und Seen gibt es in der Altai-Region rätselhafte Grabhügel, in der Steppe und im Gebirge kann man Höhlen mit uralter Höhlenmalerei finden. In diesem ausgedehnten Raum gehen bis heute Schamane ihren Riten nach.

Die Landschaft gliedert sich in drei Zonen: Ein Gebirge im Osten, eine etwas erhöhte Ebene in der Mitte sowie zwei Steppen – die Kulunda-Steppe und die Alejskaja-Steppe – im Westen und Südwesten. Einen bedeutenden Teil der Region nehmen das Altai-Gebirge, die westlichen Hänge des Salair-Gebirges und die daran angrenzenden Ebenen und Vorgebirgslandschaften ein. Der höchste Punkt nicht nur des Altai, sondern ganz Sibiriens, ist die Spitze des Bergs Belucha 4 506 Meter über dem Meeresspiegel.

In der Innenstadt von Gorno-Altajsk befindet sich Sibiriens ältester historischer Lagerplatz aus vorgeschichtlicher Zeit. Dies erlaubt Rückschlüsse darauf, dass die Besiedelung dieser Territorien bereits mit den Affenmenschen in der Altsteinzeit begann und dann von Neandertalern und weiteren Urmenschen fortgesetzt wurde. Bis heute weiß niemand, wie die Skythen, die ganz Asien und Europa durchquerten, sowie andere Ahnen vieler Völker Europas und Asiens in den Altai gekommen sind. Gleiches gilt für die Hunnen, die das Gepräge der damaligen Welt verändert haben. Wer heute die Völkerkarte der Welt betrachtet, kann sich ein Bild davon verschaffen, wohin die Stämme aus dem Altai anschließend weitergezogen sind. Nachfahren der Aussiedler wurden in

Ost und West sesshaft, von Spanien bis nach Korea und Japan.

Erste Turkstämme gelangten zu Beginn unserer Zeitrechnung in die Altai-Region. Damals war das Land von Skythen mit europäischem Äußeren besiedelt. Viel später, nach der Großen Völkerwanderung im vierten bis sechsten Jahrhundert, wurde die türkische Rasse dominierend. Die heutigen Bewohner der Region sind historische Nachkommen dieser uralten Turkvölker.

Die aktive Erschließung der Territorien durch die Russen begann in der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts. Bis 1747 hatten die russischen Zaren ihre Besitzansprüche endgültig durchgesetzt. Während des Zweiten Weltkriegs wurden zahlreiche Russlanddeutsche in diese Breiten deportiert, sie hatten sich zuvor unter Peter dem Großen und Katharina der Zweiten in Russland angesiedelt. So zahlreich wie die Nationalitäten sind heute im Altai auch die Religionen: Neben orthodoxen und katholischen Christen gibt es Altgläubige, Moslems, Buddhisten und Schamanen.

Malerische Winkel des Altai

Besonderer Beliebtheit bei den Touristen erfreut sich der Ski- und Kurort Belokuricha. Sein südlicher Teil wird von hohen Bergen flankiert, deren Hänge mit üppigen immergrünen Nadelpflanzen bewachsen sind und mit zahlreichen strauchartigen Bäumen wie Eberesche und Faulbaum. Felsige Bergmassive mit bizarren Formen werden an sonnigen Tagen von einem bläulich schimmernden Schleier umhüllt. Für das Klima des Kurorts sind die für sibirische Begriffe relativ hohen Lufttemperaturen, frostfreie Winter, milde Sommer und warme Übergangszeiten charakteristisch.

Die erste Erwähnung heißer Heilquellen geht auf das Jahr 1867 und St. Petersburger Medien zurück. In einem Artikel mit der Überschrift „Sohn des Vaterlandes" hieß es: „Im Dorf Nowo-Belokuricha wurden von den Bauern Kasanzew und Gudkow heiße Mineralquellen entdeckt … Es wurde noch keine chemische Analyse durchgeführt, jedoch ist das entdeckte Wasser alkalisch und schwefelhaltig und ähnelt dem Wasser aus den Brunnen des Kaukasus."

Heute ist Belokuricha ein hochmoderner Kurort, zu dessen Besuchern selbst Premier und Ex-Präsident Wladimir Putin gehört. Touristen können Erholung und Unterhaltung verbinden. Sie laufen Abfahrtsski, nehmen Radonbäder und inhalieren Aerone, die wichtigste Komponente der Bergluft. Der Gehalt an Aeronen in der Luft von Belokuricha ist doppelt so hoch wie im bekannten Alpen-Kurort Davos. Diese reine ionisierte Luft (insbesondere auf den umliegenden Anhöhen) macht munter und hebt die Stimmung. Das ist besonders bei physischer Beanspruchung wie beispielsweise beim alpinen Skilauf zu spüren. Für Abfahrtsläufer wurden modernste Pisten mit fünf Seilbahnen, eine davon mit Sessellift, eingerichtet. Die Gesamtlänge der Pisten beträgt 25 Kilometer.

Belokuricha ist rund 200 Kilometer von Barnaul entfernt und von dort per Linienbus zu erreichen. Der Ort hat eine Besucherkapazität von 5 000 Gästen. In jüngster Zeit wurden alte Sanatorien modernisiert. Die Qualität gleicht sich immer mehr europäischen Standards an. Ebenfalls ist eine Reihe kleiner Hotels mit guten Restaurants entstanden.

«С Минрегионом работаем плодотворно, как никогда…»

Наша справка

Федор Эвальдович Эккерт – глава администрации Немецкого национального района Гальбштадт Алтайского края. Родился в Гальбштадте в 1946 году. Образование высшее, окончил Алтайский сельскохозяйственный институт. В районе возглавлял налоговую инспекцию, работал заместителем главы администрации района по экономике, заместителем директора фонда поддержки российских немцев «Алтай». В должности главы администрации района работает уже 11 лет.

Своими самыми значимыми достижениями на посту главы администрации Немецкого национального района Гальбштадт Федор Эккерт считает создание перерабатывающих предприятий, а также то, что району удалось выстоять в период миграционных процессов, когда население сменилось практически трижды. Именно в этот период в каждом селе был создан центр встреч российских немцев, которые и сыграли важную роль в интеграции общества и объединили людей, приехавших в район из регионов России, Средней Азии и Казахстана.

Эти центры встреч до сих пор остаются значимыми для жителей района, особенно для молодежи. В тот же период 1990-х годов началось активное строительство нового жилья и работа с рынком вторичного жилья. Это позволило привлечь в район необходимых специалистов. В те непростые годы удалось построить ряд социальных объектов – спортивный комплекс, гостиницу, новую школу в селе Гальбштадт, ряд административных зданий.

Елена Вольф

Именно так охарактеризовал глава администрации Немецкого национального района совместную работу с Министерством регионального развития РФ по реализации «Федеральной целевой программы поддержки российских немцев на 2008–2012 гг. В основе своей – это российская инвестиционная программа, по которой в районе будет существенно расширена (на 200 мест) школа, построено 25 двухквартирных домов, котельная в селе Гальбштадт, отремонтировано дорожное покрытие в селах района, сделан капитальный ремонт системы водоснабжения.

– В 2008 году наш район получил и освоил все финансовые средства, предусмотренные программой, – говорит Федор Эккерт. – В данный момент идет планирование работ на 2009 год, конкретные суммы на реализацию программы будут названы в ходе заседания рабочей группы Межправительственной российско-германской комиссии по вопросам российских немцев в 2009 году.

Значимой для района является и поддержка германской стороны (по линии МВД ФРГ). Сейчас это уже не инвестиционные проекты, а помощь социального характера: курсы по изучению немецкого языка, работа с молодежью, деятельность центров встреч и новое направление – Молодежный авангард российских немцев. На развитие этих программ Алтайский край получает около 1млн. евро. В них активно участвует и Гальбштадт. В настоящее время специалистами районных служб готовятся проекты, которые можно было бы реализовать с германской стороной в будущем году.

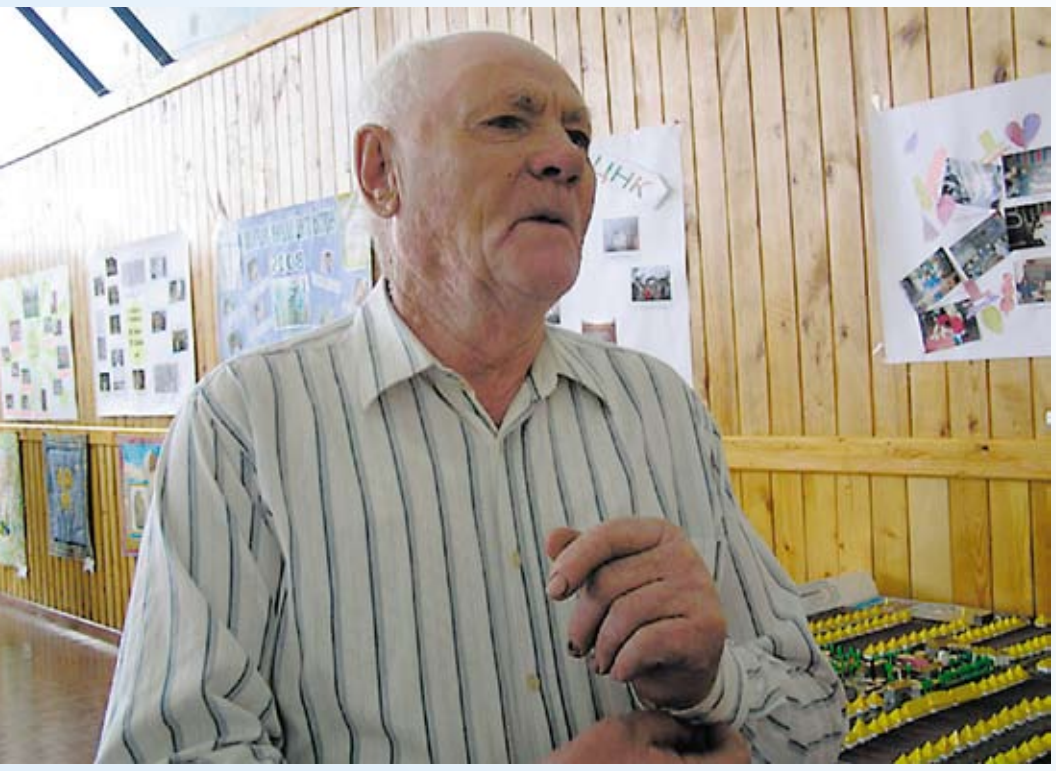
Федор Эккерт очень продуктивно на протяжении всего времени работает и с дирекцией фонда поддержки российских немцев «Алтай». На повестке дня – поддержка социально значимых районных объектов (общежития для престарелых, районная больница, поликлиники и т.д.). Вместе с фондом найдено понимание того, что главное – работа в социальном направлении, важная для всех жителей района, российских немцев и их соседей.

Несмотря на то, что миграционные потоки уже не столь значительны, как в прошлые годы, и население ННР по большому счету устоялось, экономика района все еще не так стабильна, как хотелось бы. Люди уезжают в другие регионы в поисках более высокооплачиваемой работы. В связи с этим руководство Гальбштадта ставит перед собой задачу сохранить имеющиеся рабочие места, а также делает ставку на развитие личного подсобного хозяйства и частный бизнес. Только это может обеспечить сегодня людям достойную жизнь.

Несмотря на то, что на сегодняшний день у администрации Алтайского края есть подписанное с инвесторами соглашение о создании в Немецком национальном районе крупного перерабатывающего предприятия, уповать на то, что оно появится уже завтра, нереально. Это – вопрос будущего. «Население, занимающееся ведением личного подсобного хозяйства должно понять, что им необходимо войти в сообщество малого и среднего бизнеса, обязательно зарегистрировать себя как частных предпринимателей, обеспечив тем самым весь пакет социальных услуг. Район же будет всячески содействовать развитию предпринимательства», – считает глава района.

Еще одна немаловажная задача, обозначенная им, – привлечение в село молодых специалистов. Так, для молодых врачей уже готовится приличное общежитие, ведь до сих пор жилье остается главным приоритетом для закрепления в районе специалистов.

– А будет перспектива для молодых, значит, будет перспектива и у района, – уверен Федор Эккерт.



„Mit dem Regionalministerium wird so effizient gearbeitet wie nie zuvor“

Anmerkung der Redaktion

Fjodor Ewaldowitsch Eckert ist Administrationsleiter des Deutschen Nationalrayons. Er wurde 1946 in Halbstadt geboren. Seinen Hochschulabschluss machte er an der Altai-Hochschule für Landwirtschaft. Im Rayon leitete er die Steuerbehörde, war stellvertretender Administrationsleiter für Wirtschaftsfragen, stellvertretender Direktor des Altai-Fonds zur Unterstützung der Russlanddeutschen. Als Administrationsleiter ist er bereits seit 11 Jahren tätig. In seiner Amtszeit wurden Arbeitsplätze geschaffen und die gesellschaftliche Integration sichergestellt.
Als seine bedeutendsten Erfolge im Deutschen Nationalrayon betrachtet Eckert die Schaffung von Verarbeitungsbetrieben und die Tatsache, dass der Rayon die Zeit der Migrationsprozesse überstehen konnte, in der sich die Bevölkerungsstruktur dreimal nahezu komplett veränderte. Damals wurden in jedem Dorf russlanddeutsche Begegnungszentren gegründet, die eine wichtige Rolle bei der Integration in die Gesellschaft spielten und die Leute vereinigten, die aus den Regionen Russlands, Zentralasiens und Kasachstans zugewandert waren. Bis heute spielen diese Begegnungszentren für die Bewohner des Rayons, insbesondere für die Jugendlichen, eine wesentliche Rolle. Gleichzeitig wurde aktiv neuer Wohnraum errichtet und bestehende Wohngebäude saniert. So konnten dringend benötige Spezialisten in den Rayon gelockt werden. Besonders stolz ist man darauf, dass es in diesen schwierigen Jahren gelang, soziale Objekte wie einen Sportkomplex, ein Hotel, eine neue Schule im Dorf Halbstadt sowie eine Reihe von Verwaltungsgebäuden zu errichten.

Elena Wolf

So beurteilt der Administrationsleiter des Deutschen Nationalrayons die Zusammenarbeit mit dem Ministerium bei der Umsetzung des Föderalen Zielprogramms zur Unterstützung der Russlanddeutschen, welches für den Zeitraum von 2008 bis 2012 konzipiert wurde. Im Grunde genommen ist es ein russisches Investitionsprogramm, in dessen Rahmen im Jahr 2007 die Schule um 200 Plätze erweitert, 25 Zweifamilienhäuser und ein Kesselhaus im Dorf Halbstadt gebaut, die Straßendecke in den Dörfern des Rayons ausgebessert und eine Generalüberholung des Wasserversorgungssystems durchgeführt wurde. Alle für das Jahr und den Rayon bereitgestellten Finanzmittel konnten dabei bestimmungsgemäß verwendet werden. Zurzeit läuft die Planung für das Jahr 2009, die konkreten Beträge für die Umsetzung des Programms werden im Laufe der Sitzung der Arbeitsgruppe der Regierungskommission Anfang 2009 bekannt gegeben.
Auch die Unterstützung der deutschen Seite ist von Bedeutung. Heute gibt es keine Investitionsprojekte mehr, sondern Förderungen mit sozialem Charakter, wie die Angebote zum Studium der deutschen Sprache, Jugendarbeit, die Aktivitäten der Begegnungszentren und die Herausbildung einer russlanddeutschen Jugend-Avantgarde. Für die Entwicklung dieser Pläne wird der Region Altai rund eine Million Euro zur Verfügung gestellt. Auch der Deutsche Nationalrayon arbeitet an diesen Programmen aktiv mit. Zurzeit werden Projekte vorbereitet, die im kommenden Jahr mit der deutschen Seite realisiert werden könnten. Eckert arbeitet seit Jahren mit der Direktion des Fonds für die Förderung der Russlanddeutschen „Altai“ produktiv zusammen. Ganz oben auf der Tagesordnung steht die Unterstützung sozial relevanter Objekte (Wohnheim für Senioren, Rayon-Krankenhaus, Poliklinik). Man ist sich einig, dass die auf alle Bewohner des Rayons, die Russlanddeutschen und ihre Nachbarn, ausgerichtete soziale Arbeit Vorrang hat.

„Wir setzen auf Privatgeschäft und Entwicklung privater Nebenwirtschaften“

Trotz der Tatsache, dass der Zufluss der Umsiedler nicht mehr so beträchtlich ist wie in den vergangenen Jahren und die Bevölkerung des Rayons sich im Großen und Ganzen stabilisiert hat, ist die Wirtschaft des Rayons immer noch nicht so solide, wie man es sich wünschen würde. Die Menschen ziehen in andere Regionen auf der Suche nach besser bezahltem Job. Die Führung des Rayons möchte bestehende Arbeitsplätze erhalten und die Entwicklung privater Nebenwirtschaften und des Privatunternehmertums begünstigen. Nur so kann für die Bewohner ein Auskommen gesichert werden. Die Administration der Region Altai hat mit Investoren bereits ein Abkommen über die Gründung eines großen Verarbeitungsbetriebes im Deutschen Nationalrayon unterzeichnet. Dieser wird jedoch nicht über Nacht entstehen, dafür braucht es Zeit. Die Bevölkerung, die sich eigenen privaten Nebengeschäften widmet, ist dazu aufgerufen, sich in die Gemeinschaft des klein- und mittelständischen Unternehmertums zu integrieren, sich als Kleinunternehmer anzumelden und dadurch das gesamte Paket von Sozialleistungen zu erhalten. Dadurch soll die Entwicklung des Unternehmertums des Rayons begünstigt werden. Außerdem möchte Eckert mehr junge Spezialisten ins Dorf locken. So wird für junge Ärzte bereits ein Wohnheim vorbereitet, denn der Wohnraum hat heute die wichtigste Bedeutung bei der Personalgewinnung. Und wenn sich Perspektiven für junge Leute eröffnen, dann hat auch der Rayon Perspektive.

«…Стараться строить город и развивать его»

«В Алтайском крае все знают, кто такой Бернгардт, а в Белокурихе этого имени не слышали и не знают только те, кто в этом городе не живет. Потому что с именем Александра Александровича связана практически вся история Белокурихи как города-курорта всероссийского значения. Он долгие годы был главой исполнительной власти в городе, многое вложил в его развитие. Он – выдающийся руководитель курорта, он сочетает высочайшие профессиональные и личные качества. Именно поэтому его знают, уважают и любят в Белокурихе и далеко за ее пределами».

Эти слова были сказаны губернатором Алтайского края Александром Карлиным осенью 2007 года, во время церемонии вручения Александру Бернгардту, председателю совета директоров ЗАО «Курорт Белокуриха», ордена «За заслуги перед Алтайским краем» II степени. В ответ Александр Александрович пообещал «стараться строить город, строить курорт, развивать его».

Александр Бернгардт развивает не только Белокуриху, объявленную недавно курортом федерального значения. Он многие делает и для возрождения села. В 20-ти минутах езды от Белокурихи, в селе Новотырышкино Смоленского района, в прошлом году открылся созданный им музейно-архитектурный комплекс. В него вошли храм Святой Великомученицы Татьяны, дом-музей сибирского крестьянина, построенный еще до революции, и стоящий напротив дом-музей немецкого переселенца в память о тех, кто был репрессирован в годы Великой Отечественной войны. На вопрос об идее создания уникального музейного комплекса, где можно сразу познакомиться и с исконно русскими обычаями и традициями и с немецкой культурой переселенцев с Поволжья, редактор МНГ Ольга Силантьева попросила ответить Александра Александровича.

– Вначале я хотел бы сказать, что меня побудило прийти в родное село и помогать ему. Знаете, наверное, у каждого человека наступает такое время, когда он обращается к тому, где он родился, что ему дорого, когда ему интересно помогать людям. Первым делом я построил православную церковь. Сделал я это из многих побуждений. Во-первых, у меня жена русская, двое детей. Один из них писал в паспорте «немец», другой – «русский». Родители жены были прекрасными людьми, много родственников, друзей русских, и из уважения и памяти к ним началась постройка церкви.

Потом мне показалось неправильным то, что немцы не имеют места, где могут совершать обряды. Этот музей построен так, чтобы в нем могли совершаться и такие печальные обряды, как похоронные.

Затем я построил русский музей, потому что Новотырышкино – русское село. Так я проявил уважение к моим друзьям, знакомым. Это здание, как я помню с детства, было конторой. Это был большой дом, который восхищал меня своей чисто русской архитектурой. Когда я видел, что он пропадает, то просто выкупил его и впоследствии сделал музей. Третьим шагом стало строительство музея для немцев. Эта последовательность мне показалась логичной.

? Что Вас еще связывает с этим селом?

Я занимаюсь производством в Новотырышкино. Когда начали растаскивать село, скупать земли, а ведь это самое страшное, когда скуплены клочки, – наладить производство в таком случае будет уже невозможно, тогда мы занялись с моими друзьями, среди которых есть и московские и алтайские бизнесмены, сельскохозяйственным производством. Мы строим производственные помещения, обеспечиваем занятость населения. Мы делаем какие-то реальные шаги, создаем туристические структуры, где сейчас работает 80 человек, строим скотоубойный комплекс с мясопереработкой, внедряем современные технологии с немецким оборудованием. Часть оборудования закупили отечественного производства. Мы начинаем строить так, чтобы люди имели работу. Все равно в сельское хозяйство придут финансовые структуры с энергосберегающими технологиями, и люди останутся без работы, поэтому с опережением хотим сделать что-то социальное для людей. С этой идеей был построен рынок на въезде в село, и мы четко следим за тем, чтобы цена не была большой, следим, чтобы на нем работали люди, которые вырастили скот.

Моя задача как человека, который тут вырос, состоит в том, чтобы люди втянулись в производство, делали свинину, говядину. Я пытаюсь организовать и то, с чем можно работать на будущее, – производство кирпича, глиняной посуды, с чем можно работать на рынок курорта.

Я вижу свою цель в помощи людям. Сейчас заканчиваю строительство для села участковой больницы. Наряду с церковью и школой, больница – та мера помощи, которая необходима. И нужно помочь людям зарабатывать.

? Почему Вы не уехали в Германию? Многие в свое время уезжали, мотивируя это тем, что едут ради детей.

А кто сказал, что моим детям в Германии будет лучше, чем здесь? Мой сын закончил юридический факультет Алтайского университета. Второй сын – Новосибирскую академию, до этого банковскую школу. Оба они заняты серьезным бизнесом. Они востребованы.

? Вы сами хотели уехать?

Одно время хотел. Меня обидело как человека хамское отношение президента Ельцина к немецкой проблеме. Я же немец по национальности и знаком с этим вопросом, поэтому и говорю прямо. Но много раз побывав в Германии, я убедился, что да, там я буду как-то социально устроен, но не смогу быть востребован как человек, который работает здесь. Я серьезно занимаюсь курортным и другими видами бизнеса, я социально востребован. Что такое сельское хозяйство? Это то, где вырос и родился. Я до часу ночи с молодыми людьми – а есть ребята в России, русские, нерусские, которые умеют работать, – провожу на посевной. Приедешь в час ночи, а они – на поле. Идет посевная. Знаете как красиво! Они учатся сегодня правильно работать с кредитами, с их возвращением – это та стихия, в которой я живу, работаю, и мне интересно.

? Вы верите в будущее края, в будущее России?

Разумеется. Иначе бы я никогда не прикладывал личных усилий. Я когда-то занимался проблемами большой политики. Сегодня отношу себя к людям, которые молча занимаются реальными делами. Мы говорили о возрождении села, о том, что я делаю в силу своих возможностей… Делаю больше, но недостаточно, чтобы резко поднять село. Это время, усилия, огромные затраты. Приведу пример. Маленький поселок Южный. Представьте себе впечатления моего детства. Это прекрасное место, красивые поля, рядом речка. Приезжаю сюда через 25–30 лет, и вижу умирающий поселок, люди выезжают, спиваются. Нет школы, нет больницы, нет фельдшерско-акушерского пункта. Что мы сделали? Мы купили там фермы, сейчас закупаем породистый скот мясного направления, чтобы его разводить. Мы сделали одну центральную улицу, вторую, вырубили кусты, освободили помещение, которое когда-то было школой, создадим клуб. Обязательно сделаем в этом году фельдшерско-акушерский пункт, будем просить руководство края, чтобы со временем там открыли начальную школу, хотя сегодня это экономически не очень выгодно. Но я, как бывший педагог, уверен: если в поселке есть медицинский пункт, есть школа, то этому поселку жить. Полагаю, что реконструкцию ферм мы закончим обязательно. И мы это уже делаем: создан комплекс по переработке семян, сегодня там используются наисовременнейшие технологии. Я уверен, что мы возродим этот поселок, чтобы люди жили.

? Приносят ли ощутимую пользу краю и немцам такие мероприятия как Межправительственная комиссия по делам российских немцев, последнее заседание которой проходило как раз в этом году в Белокурихе?

Я жил в Хабарском районе Алтайского края, работал там директором школы, и я реально видел вклад в немецкие поселки. Примером могут быть мясоперерабатывающие предприятия Немецкого национального района, продукция которых – самого высокого качества. Это вот те реальные шаги, которые и есть результат деятельности Межправкомиссии. Конечно, хотелось бы, чтобы эти результаты были видны не только Гальбштадту. Много немцев живет в Смоленском, Советском, Алтайском районах Алтайского края. Хотелось бы, чтобы как-то обратили внимание и на них. Я не говорю про родное село, хотя – почему нет? Ведь немцы всегда были хорошими работниками. А в ответ и мы усилим работу на всех направлениях. Хочу, чтобы это все реально продвигалось. И чтобы жизнь стала лучше, интереснее, красивее.

Беседу вела
Ольга Силантьева

„…im Bemühen, die Stadt aufzubauen und zu entwickeln …“

„In der Region Altai wissen alle, wer Berngardt ist, und auch in Belokuricha haben diesen Namen nur diejenigen nie gehört, die in dieser Stadt nicht wohnhaft sind. Denn mit dem Namen von Alexander Alexandrowitsch ist nahezu die gesamte Geschichte von Belokuricha als Kurstadt gesamtrussischen Ranges verbunden. Viele Jahre lang war er Oberhaupt der Exekutivmacht der Stadt und hat für ihre Entwicklung Wesentliches geleistet. Er ist ein hervorragender Leiter des Kurorts und verbindet höchste sachliche und persönliche Eigenschaften. Gerade deshalb kennt man ihn, man respektiert und mag ihn in Belokuricha und weit über seine Grenzen hinaus.“

Diese Worte wurden vom Gouverneur der Region Altai Alexander Karlin im Herbst 2007 während der Überreichung des Verdienstordens 2. Grades für die Region Altai an Alexander Berngardt, Vorsitzenden des Direktorenrates der ZAO „Kurort Belokuricha“, gesagt. In seiner Antwort versprach Alexander Alexandrowitsch, „sich um den Aufbau der Stadt, den Aufbau des Kurorts und seine Entwicklung zu bemühen“.

Von Alexander Berngardt wird nicht nur Belokuricha entwickelt, das erst vor kurzem zum Kurort föderalen Ranges erklärt wurde. Viel wird auch für die Wiedergeburt auf dem Lande geleistet. Zwanzig Autominuten von Belokuricha entfernt, im Dorf Nowotyryschkino des Rayon Smolenskij, wurde das von ihm gegründete Gelände des Architekturmuseums eröffnet. Dazu gehören eine Kirche zu Ehren der Heiligen Märtyrerin Tatjana, das Haus eines sibirischen Bauern, das noch vor der Revolution gebaut wurde, und das ihm gegenüber liegende Haus eines deutschen Umsiedlers als Gedenken an diejenigen, die in den Jahren des Zweiten Weltkrieges Repressalien ausgesetzt wurden. Die Redakteurin der „Moskauer Deutschen Zeitung“ Olga Silantjewa fragte Alexander Alexandrowitsch nach der Idee, die der Gründung dieses unikalen Museumskomplexes zugrunde liegt, wo man urwüchsige russische Sitten und Bräuche einerseits und die Traditionen und deutsche Kultur der Wolga-Umsiedler andererseits nebeneinander sehen kann:

Zuerst möchte ich sagen, was mich bewog, in mein Heimatdorf zu kommen und ihm auf die Beine zu helfen. Sie wissen wohl, dass jeder Mensch eine Zeit hat, wo er sich dem zuwendet, wo er geboren wurde, was ihm am Herzen liegt, wo es ihm Spaß macht, Menschen zu helfen. Als Erstes habe ich eine orthodoxe Kirche aufgebaut. Das machte ich aus vielerlei Gründen. Zum einen habe ich eine russische Frau und zwei Kinder. Der eine hat sich als Deutscher und der andere als Russe eintragen lassen. Meine Schwiegereltern waren gute Leute, ich habe viele russische Verwandte und russische Freunde und aus Achtung und Gedenken wurde der Bau der Kirche aufgenommen.

Dann schien es mir unfair, dass die Deutschen keine einzige Stätte haben, wo sie ihre Riten ausüben können. Dieses Museum ist so aufgebaut, dass dort auch solche Akte wie Trauerfeiern stattfinden können.

Danach baute ich ein russisches Museum auf, denn Nowotyryschkino ist ein russisches Dorf. So brachte ich meine Achtung für Freunde und Bekannte zum Ausdruck. Dieses Gebäude, das ich aus meiner Kindheit in Erinnerung habe, war ein Büro. Das war ein großes Haus, dessen echt russische Architektur mich faszinierte. Als ich es untergehen sah, kaufte ich es und machte daraus ein Museum. Als dritter Schritt wurde ein Museum für die Deutschen errichtet. Diese Reihenfolge finde ich logisch.

? Was verbindet Sie mit diesem Dorf?

Ich produziere in Nowotyryschkino. Als man begann, das Dorf zu zerstückeln und die Ländereien brockenweise aufzukaufen – und das ist das Schlimmste, wenn das Land stückweise weggekauft wird, in diesem Fall kann man keine Produktion aufbauen – haben wir uns mit Freunden, unter ihnen Geschäftsleute aus Moskau und der Altai-Region, in die Agrarproduktion vertieft. Wir bauen Produktionsräume, sichern die Beschäftigung der Bevölkerung. Wir unternehmen reale Schritte, gründen Tourismus-Strukturen, in denen zurzeit 80 Personen beschäftigt sind, bauen einen Schlachthof mit Fleischverarbeitung auf, führen moderne Technologien mit deutscher Ausrüstung ein. Ein Teil der Ausrüstung wurde aus einheimischer Fertigung bezogen. Wir beginnen mit Bauarbeiten, damit die Leute hier Jobs haben. In die Landwirtschaft werden sowieso Finanzstrukturen mit Energiespartechnologien Einzug halten und die Leute verlieren ihre Jobs, deshalb wollen wir vorausschauend etwas Soziales für

die Menschen tun. Mit dieser Idee wurde an der Einfahrt ins Dorf ein Markt gebaut und wir passen genau auf, dass die Preise nicht allzu hoch sind und dass dort diejenigen arbeiten, die das Vieh selbst aufgezogen haben.

Meine Aufgabe als jemand, der hier aufgewachsen ist, besteht darin, die Leute in die Produktion einzubeziehen und eine Produktion von Schweine- und Rindfleisch aufzubauen. Ich versuche, auch das Handwerk aufzubauen, wo später gearbeitet werden kann, nämlich in der Produktion von Ziegeln und Tongeschirr, die auf den Markt des Kurorts gebracht werden können.

Mein Ziel ist es, den Menschen zu helfen. Zurzeit wird der Bau eines lokalen Krankenhauses für das Dorf abgeschlossen. Neben einer Kirche und einer Schule stellt ein Krankenhaus denjenigen Grad an Hilfe dar, der erforderlich ist. Und man soll den Leuten verdienen helfen.

? Warum sind sie nicht nach Deutschland ausgesiedelt? Viele zogen seinerzeit unter dem Vorwand aus, dies im Interesse der Kinder zu tun.

Und wer sagt, dass meine Kinder es in Deutschland besser haben werden, als hier? Mein Sohn machte einen Jura-Abschluss an der Universität Altai. Der zweite Sohn absolvierte eine Akademie in Nowosibirsk und zuvor eine Bankschule. Beide arbeiten ernsthaft im Business, beide sind gefragt.

? Wollten Sie aussiedeln?

Eine Zeitlang wollte ich, rein menschlich war ich dadurch beleidigt, wie abwegig die Haltung des Präsidenten Jelzin zum deutschen Problem war. Ich bin deutschstämmig und kenne die Problematik, deshalb kann ich es direkt sagen. Nach mehreren Besuchen in Deutschland konnte ich mich überzeugen, dass ich dort gut aufgehoben wäre, jedoch wäre ich dort nicht so gefragt wie jemand, der hier arbeitet. Ich arbeite ernsthaft im Kurort und im sonstigen Business, bin sozial gefragt. Was ist Landwirtschaft? Das ist das, wo man geboren wurde und aufgewachsen ist. Bis ein Uhr nachts arbeite ich bei der Saat zusammen mit Jugendlichen und das sind junge Leute aus Russland, Russen und Nichtrussen, die gut arbeiten können. Man kommt aufs Feld um ein Uhr nachts und sie sind schon da. Die Saatkampagne läuft. Wisst ihr, wie schön das ist! Heute lernen sie, wie man richtig mit Krediten und ihrer Rückzahlung umgehen soll – es ist das Metier, wo ich lebe und arbeite, und es macht mir Spaß.

? Glauben Sie an die Zukunft der Region und Russlands?

Selbstverständlich. Sonst hätte ich keine persönlichen Bemühungen unternommen. Seinerzeit befasste ich mich mit Problemen der großen Politik. Heute gehöre ich zu denjenigen, die ohne Gerede reale Geschäfte machen. Wir sprachen über die Wiedergeburt des Dorfes, darüber, was ich nach Kräften unternehme. Ich unternehme viel, aber nicht genug, um das Dorf über Nacht aufleben zu lassen. Dazu gehören Zeit, Kräfte, Riesenkosten. So kann man die kleine Siedlung Juschnyj als Beispiel anführen. Stellen Sie sich die Eindrücke aus meiner Kindheit vor: malerische, schöne Gegend, ein Fluss in der Nähe. 25 bis 30 Jahre später kam ich wieder hierher und sah eine aussterbende Siedlung, die Bewohner ziehen weg oder saufen sich zu Tode. Keine Schule, kein Krankenhaus, kein Feldscher, keine Geburtshelferin. Was machten wir? Wir kauften die Farmen. Jetzt beziehen wir Rassemastvieh, um es hier zu züchten. Wir legten zwei Hauptstraßen an, rodeten das Gebüsch aus, machten den Raum frei, der früher als Schule genutzt wurde, und wollen da einen Club bauen. In diesem Jahr werden wir unbedingt eine Feldscher- und Geburtshilfestation einrichten und die Führung der Region angehen, dass hier mit der Zeit eine Grundschule eröffnet wird, obwohl es heute wirtschaftlich uninteressant ist. Aber als Ex-Pädagoge bin ich sicher: Wenn es in der Siedlung eine medizinische Station und eine Schule gibt, kann diese Siedlung weiterleben. Ich glaube, dass die Modernisierung der Farm unbedingt zu Ende geführt wird. Und das machen wir schon: Es wurde ein Samenaufbereitungskomplex aufgebaut, heute werden dabei modernste Technologien eingesetzt. Ich bin sicher, dass wir diese Siedlung auf die Beine kriegen, damit die Menschen hier leben können.

? Gibt es für die Region und die Deutschen spürbaren Nutzen aus solchen Maßnahmen wie die Regierungskommission, deren jüngste Tagung gerade in diesem Jahr in Belokuricha stattfand?

Ich lebte im Chabarskij Rayon der Region Altai, arbeitete dort als Schuldirektor und sah den Beitrag für deutsche Siedlungen mit eigenen Augen. Als Beispiel kann ich die Fleischverarbeitungsunternehmen des Deutschen Nationalrayons anführen, deren Produkte von höchster Qualität sind. Dies sind reale Schritte, die das Ergebnis der Tätigkeit der Regierungskommission sind. Selbstverständlich wäre es wünschenswert, dass diese Ergebnisse nicht nur in Halbstadt zu spüren wären. Viele Deutsche leben in den Rayons Smolenskij, Sowetskij, Altaiskij, auch sie sollen nicht zu kurz kommen. Ich rede nicht von meinem Heimatdorf, aber eigentlich warum nicht? Denn Deutsche waren schon immer tüchtig. Und im Gegenzuge würden auch wir uns stärker in allen Richtungen engagieren. Ich wünsche mir, dass sich alles fortbewegt und das Leben besser, interessanter und schöner wird.

«Российская марка» Антона Рудольфа

Бийский завод стеклопластиков – одно из предприятий Алтайского края, входящих в состав научно-технического комплекса наукограда Бийска. Уникален он не только своей продукцией, завоевавшей сегодня известность и признание в стране. По-настоящему интересна история создания и развития этого инновационного производства в небольшом сибирском городке.

Екатерина Алтунина

Оглядываясь назад, на начало 1990-х, директор завода Антон Рудольф, сам, похоже, удивляется тому, как удалось тогда небольшой группе единомышленников, вышедших с оборонного предприятия, оценить перспективы мало изученного композиционного материала и, запустив с нуля наукоемкое производство, выйти на объем продукции в 300 млн. руб. в год.

– Молодые мы были. Бесстрашные, решительные. Казалось – все по плечу, – говорит Антон Яковлевич и вспоминает удивительную по тем временам историю, когда он и еще двое инициативных комсомольцев, приехавших в Бийск по распределению, отправились в столичное министерство выбивать деньги на строительство молодежного жилого комплекса (МЖК).

– А что было делать? – вспоминает Антон Рудольф. – Квартир на всех не хватало, а ютиться с детьми в общежитии не хотелось.

И ведь удалось тогда не только выбить средства, но и построить сначала один дом, а затем ввести в городе еще около 1 000 квартир для молодежи.

Конечно, путь становления и развития созданного в 1991-м году завода стеклопластиков был отнюдь не легким. Написав красивый бизнес-план и взяв в банке кредит под залог своих квартир, начинающие предприниматели арендовали помещение и заказали оборудование по собственным чертежам. Получится ли из этого что-то, никто тогда не знал – время было лихое, непредсказуемое…

Непростым был тот период и в жизни самого Антона Яковлевича. В том же 1991-м году его родители, связавшись с родственниками в Германии, приняли решение переехать туда на постоянное место жительства. Он вспоминает, с каким тягостным чувством провожал их тогда в аэропорту, не зная, смогут ли они увидится еще. К счастью, эти опасения не оправдались. Уже спустя три года сын впервые прилетел к родным в гости, а после стал приезжать почти каждый год.

– И родители, и сестра с братьями, которые позже тоже переехали в Германию, постоянно звали нашу семью к себе, – рассказывает Антон Рудольф. – Но как я мог уехать – ведь мы тогда только-только создали предприятие, у нас уже кое-что начинало получаться?

Первым, весьма удачно освоенным заводом направлением, стало производство телескопических стеклопластиковых удилищ. Уже к концу 1993 года удалось наладить их стабильный выпуск в объеме 3 тысяч в месяц, а к 1996 году увеличить эту цифру до 50–80 тысяч штук. С 1997 года на БЗС началась разработка конструкции прогулочной лыжной палки из стеклопластика, что позволило практически в два раза увеличить отдачу от намоточных линий, загрузив их круглогодично.

Тщательно изучая в своей заводской лаборатории свойства стеклопластика, специалисты предприятия стали искать пути его применения и в других отраслях. Учитывая требования по утеплению зданий, изложенные в новых СНиПах, на БЗС приступили к производству дюбелей и гибких связей из стеклопластика для скрепления трехслойных стен. По словам директора, новые производственные линии вывели предприятие уже совсем на иной качественный уровень. Благодаря этому даже удалось организовать совместный патент с американской фирмой Dow Chemical и московской компанией «Промстройконтракт» на производство трехслойного железобетонного стенового блока, в котором использовался американский утеплитель и бийская арматура.

В 2001-м на предприятии начали изготавливать силовой элемент для волокна оптического кабеля, а чуть позже появилась идея сделать полимерный изолятор для электросетей. Уникальность предложения энергетики оценили высоко. Достаточно сказать, что сегодня на бийских стержнях держится вся подвесная электросеть города Москвы.

Еще одним ноу-хау завода стала разработка стеклопластикового анкера для добывающей промышленности. Освоенная технология позволила сделать предложение метростроевцам. В Санкт-Петербурге один из участков метро уже сделан с помощью бийских стеклопластиковых стержней. Сегодня БЗС продолжает продвигать эту разработку в сфере армирования бетонов и грунтов.

В настоящее время коллектив завода насчитывает более 500 человек. По сути, это научно-производственный комплекс, где все делается специалистами предприятия – от разработки идеи до выпуска и реализации готовой продукции. Продукция БЗС неоднократно признавалась «Лучшим товаром Алтая», «Лучшим товаром Сибири», отмечалась Большой золотой медалью Сибирской и Кузнецкой ярмарок, золотым знаком качества «Российская марка», входила в число 100 лучших товаров России. Всего в копилке завода более 100 дипломов и наград различных форумов и выставок. В 2005 году завод был назван «Лучшим предприятием Алтайского края», в 2008-м – «Лучшим промышленным предприятием» Бийска, а сам Антон Рудольф по итогам прошлого года стал победителем краевого конкурса «Лучший директор».

Как рассказал Антон Яковлевич, в ближайших перспективах предприятия много новых разработок в различных отраслях промышленности, ну и, конечно же, дальнейшее изучение свойств одного из самых перспективных материалов современности – стеклопластика.

– Недавно к нам приезжали представители германской фирмы «BT-innovational», – говорит директор. – Их очень заинтересовали наши разработки и технологии, которые дают широкие возможности для производства изделий из стеклопластика различной формы. И, естественно, цены, которые у нас существенно ниже сложившихся в Европе.

Памятуя о немецких корнях Антона Яковлевича, не могла не спросить, помогало ли это когда-нибудь в делах?

– Представьте себе, один раз помогло, – отвечает он. – Как-то случайно увидел в газете объявление, что Фонд поддержки российских немцев готов возместить 2/3 ставки финансирования по кредиту, если учредителями предприятия на 25% являются немцы. Сомневался, конечно, что что-нибудь получится, но все же решил позвонить. Приехали представители банка, посмотрели и тут же дали добро. Стоит ли говорить, как приятно мы были удивлены такой возможности. Для России – это из области невероятного…

В ходе разговора невозможно было не отметить, с какой любовью рассказывает Антон Яковлевич о заводе, о его истории, сегодняшней деятельности и больших планах. Казалось, все мысли директора поглощены только работой. Тем удивительней было узнать, что уже на протяжении 5 лет он ведет активную работу в составе бийского «Ротари-клуба», оказывающего поддержку детским домам, инвалидам, спортивным организациям. А еще он возглавляет Совет по предпринимательству при главе города, является председателем комитета по промышленности городской Общественной палаты и членом Совета промышленников Алтая. На вопрос, как удается совмещать работу и общественную деятельность, Антон Яковлевич отвечает, не задумываясь:

– Главное – иметь большое желание и верить в свои силы. И тогда все получится!

Зная изнутри экономическую ситуацию региона, он с радостью отмечает позитивные перемены, происходящие в последние годы:

– Мы видим, что промышленная отрасль сегодня развивается, в край приходят инвестиции. На государственном уровне приняты решения о создании здесь туристско-рекриационной и игорной зон, что, как минимум, повлечет за собой развитие строительной и туристкой отраслей, обеспечит новые рабочие места, а, стало быть, позволит сделать наш регион экономически привлекательным и процветающим, – уверен Антон Рудольф.

Von der Idee zur Produktion

Das „Werk für Glasfaserkunststoffe Bijsk“ ist einer der Produktionsbetriebe der Region Altai, der zum wissenschaftlich-technischen Komplex des Technoparks Bijsk gehört. Einmalig ist er nicht nur durch seine Produkte, die heute landesweit bekannt und gefragt sind. Interessant ist auch die Entstehungsgeschichte dieser innovativen Produktion in einer kleinen sibirischen Stadt.

Jekaterina Altunina

In die frühen 90er Jahre zurückblickend, scheint der Werksdirektor Anton Rudolf selbst zu staunen, wie eine kleine Gruppe Gleichgesinnter, die aus der Verteidigungsbranche war, es verstand, die Perspektiven eines neuen, unerforschten Verbundstoffs einzuschätzen, von Null auf eine innovative Produktion aufzubauen und sie heute auf jährlich 300 Millionen Rubel Umsatz zu bringen.

„Wir waren jung, furchtlos und entschlossen und glaubten, wir können alles schaffen“, sagt Anton Jakowlewitsch. Und er erzählt eine Geschichte, die für die damaligen Zeiten verwunderlich war, wie er und zwei weitere erfinderische Komsomolzen, die im Rahmen der Arbeitsstellenzuweisung nach dem Hochschulabschluss hierher gekommen sind, sich in ein hauptstädtisches Ministerium begaben, um Geld für den Bau einer Jugend-Wohnungskooperative aufzutreiben. Und was war damals sonst zu machen? Es mangelte an Wohnungen und man hatte keine Lust, mit den Kindern in einem Wohnheim zu hausen. Dabei gelang es ihnen damals, nicht einfach die Finanzierung aufzutreiben, sondern auch ein Haus zu bauen und danach in der Stadt weitere 1 000 Wohnungen für junge Leute fertig zu stellen.

Selbstverständlich war das Werden und die Entwicklung der 1991 errichteten Produktion der Glasfaserkunststoffe alles andere als leicht. Nachdem ein attraktiver Business-Plan verfasst und bei der Bank ein Kredit gegen Verpfändung der eigenen Wohnungen aufgenommen wurde, mieteten die Anfänger einen Raum und bestellten Maschinen nach eigenen Zeichnungen. Keiner wusste, was daraus wird, die Zeiten waren hart und nicht voraussehbar.

Auch privat war diese Zeit im Leben von Anton nicht einfach. 1991 haben sich seine Eltern nach Korrespondenz und Rücksprache mit Verwandten in Deutschland entschieden, nach Deutschland auszusiedeln. Er erinnert sich daran, mit welch schwerem Gefühl er sich damals von ihnen im Flughafen verabschiedete, ohne zu wissen, ob man sich noch irgendwann sehen wird.

Glücklicherweise haben sich seine Befürchtungen nicht bewahrheitet. Bereits drei Jahre später besuchte der Sohn zum ersten Mal seine Verwandten und danach kam er fast jedes Jahr zu Besuch.

„Meine Eltern und auch die Geschwister, die ebenfalls nach Deutschland gezogen sind, sagten mir immer, ich soll auch umziehen“, berichtet Anton. „Aber wie konnte ich, wenn wir gerade die Produktion aufgebaut hatten und auch die ersten Erfolge schon da waren?“

Die erste Richtung, die vom Werk erfolgreich eingeschlagen wurde, war die Herstellung ausziehbarer Angelrouten aus Glasfasern. Bereits gegen Ende 1993 gelang es, monatlich 3 000 Stück dieser Produkte stabil zu fertigen und die Produktmenge gegen 1996 auf 50 – 80 Tausend Stück zu erhöhen. Seit 1997 begann man im Werk mit der Entwicklung verschiedener Modelle von Schistöcken aus Glasfasern, was eine Verdoppelung des Produktionsausstoßes der Wickelmaschinen und ihre Auslastung im Laufe des ganzen Jahres ermöglichte.

Nachdem die Eigenschaften der Glasfaserstoffe im Werkslabor eingehend untersucht wurden, suchten die Spezialisten des Werks nach Einsatzmöglichkeiten des Materials auch in anderen Branchen.

Angesichts der Vorgaben zur Wärmedämmung der Bauten, die in neuen Baunormen enthalten waren, wurde im Werk die Produktion von Dübeln und flexiblen Verbindungselementen aus Glasfasern für die Befestigung dreischichtiger Wände aufgenommen. Nach Angaben des Direktors wurde die Produktion durch neue Produktionslinien auf ein ganz anderes Qualitätsniveau gebracht. Dadurch gelang es ferner, zusammen mit der US-amerikanischen Firma „Dow Chemical“ und dem Moskauer Unternehmen „Promstrojkontrakt“, ein gemeinsames Patent für die Herstellung dreischichtiger Wandblöcke aus Eisenbeton durchzusetzen, in denen amerikanischer Dämmstoff und die Bewehrungselemente aus Bijsk eingesetzt werden.

2001 wurde im Werk die Herstellung tragender Elemente für die Faser der optischen Kabel aufgenommen und etwas später entstand die Idee, Polymerisolatoren für elektrische Netze zu produzieren. Den unikalen Charakter dieses Vorschlages schätzten die Energetiker hoch ein. Es reicht zu sagen, dass heute das gesamte elektrische Netz von Moskau mit den Stangen aus Bijsk befestigt wird.

Ein weiteres Know-how des Werkes war die Entwicklung eines Glasfaserankers für den Bergbau. Die ausgefeilte Technologie erlaubte es, ein Angebot für den Untergrundbau zu unterbreiten. Beim Bau einer der U-Bahnstrecken in St. Petersburg wurden die Stangen aus Bijsk eingesetzt. Heute bemüht sich das Werk weiterhin um die Einführung dieser Entwicklung bei der Bewehrung von Beton und Grund.

Zurzeit zählt das Arbeitskollektiv des Werkes mehr als 500 Beschäftigte. Im Grunde genommen stellt das Werk heute einen Forschungs- und Produktionskomplex dar, von dem aus von den Spezialisten des Werkes alles selbst abgewickelt wird – von der Produktidee bis zur Herstellung und Vermarktung der fertigen Ware. Die Produkte des Werkes wurden mehrmals als „Beste Produkte des Altai“ oder „Beste Produkte Sibiriens“ anerkannt, mit Großer Goldmedaille der Sibirischen und Kusnezker Messe, dem Qualitätszeichen in Gold „Russische Marke“ ausgezeichnet und gehören zu den 100 besten Waren Russlands. Insgesamt besitzt das Werk über 100 Diplome und Auszeichnungen verschiedener Foren und Messen. 2005 wurde das Werk zum besten Betrieb der Region Altai, 2008 zum besten Betrieb der Stadt Bijsk gekürt und Anton Rudolf wurde im vergangenen Jahr Sieger des regionalen Wettbewerbs „Bester Direktor“.

Wie Anton Jakowlewitsch erzählte, gehören zu den nächsten Perspektiven des Unternehmens viele neue Entwicklungen in verschiedenen Industriezweigen und selbstverständlich die weitere Untersuchung von Eigenschaften des Glasfaserstoffs, der zu den aussichtsvollsten Werkstoffen der Gegenwart gehört.

„Vor kurzem wurden wir von Vertretern der deutschen Firma „BT-innovational“ besucht, die großes Interesse für unsere Entwicklungen und Technologien zeigten, welche breite Möglichkeiten für die Fertigung der Produkte verschiedener Form aus Glasfaser bieten. Und selbstverständlich liegen unsere Preise unter dem europäischen Preisniveau.“

Angesichts der deutschen Abstammung von Anton Jakowlewitsch fragte ich, ob sein Deutschtum in seinem Geschäftsleben je hilfreich war. „Stellen Sie sich vor, einmal hat es mir sehr geholfen. Einmal sah ich zufällig eine Anzeige in der Zeitung, dass ein Fonds für die Unterstützung der Russlanddeutschen bereit wäre, 2/3 von Kreditzinsen zu erstatten, wenn Deutschstämmige 25 Prozent der Gesellschafter des jeweiligen Unternehmens ausmachen. Selbstverständlich hatte ich meine Bedenken, ob es klappt, aber ich entschied mich und rief dort an. Es kamen Bankvertreter, haben alles durchstudiert und gaben sofort grünes Licht. Man braucht wohl nicht zu sagen, wie überrascht wir waren. Für Russland ist es absolut unglaublich.“

Im Laufe unseres Gesprächs konnte man sehen, wie liebevoll Anton Jakowlewitsch vom Werk, seiner Geschichte, über die heutige Arbeit und von großen Plänen erzählt. Man könnte glauben, dass alle Gedanken des Direktors nur an seiner Arbeit hängen. Umso überraschender war es zu erfahren, dass er sich bereits seit fünf Jahren beim „Rotary-Club“ von Bijsk engagiert, der Kinderheimen, Behinderten und Sportorganisationen aktive Hilfe leistet. Darüber hinaus leitet er den Unternehmerrat beim Stadtoberhaupt, hat den Vorsitz beim Industrie-Ausschuss der städtischen Gesellschaftskammer und ist Mitglied des Unternehmerrates des Altai. Auf die Frage, wie es ihm gelingt, seinen Job und die öffentliche Tätigkeit zu verbinden, antwortet er, ohne nachzudenken, dass man den großen Wunsch haben und den eigenen Kräften vertrauen soll. Und dann funktioniert es!“

Da er die wirtschaftliche Lage der Region gut kennt, stellt er mit Freude die positiven Wandlungen fest, die in den letzten Jahren vor sich gehen. „Wir merken, dass die Industriebranche sich heute entwickelt und Investitionen in die Region Einzug halten“, sagt er. „Auf staatlicher Ebene wurde ein Beschluss über die Schaffung einer Tourismus-, Erholungs- und Spielzone gefasst, was die Entwicklung der Bau- und Tourismusbranche nach sich ziehen wird, neue Arbeitsplätze schafft und unsere Region wirtschaftlich attraktiv und blühend macht.

Русская душа плюс немецкий рационализм

Бескрайние степные просторы поражают взгляд своей необъятностью. Глядя вдаль, видишь лишь облака, уходящие далеко за горизонт. Суметь запечатлеть и передать с помощью объектива фотоаппарата эту необычную красоту Кулундинской степи, прямо в сердце которой находится небольшой Славгород – вот давняя мечта фотолюбителя и предпринимателя Якова Гринемаера, руководителя Славгородской фирмы «АвтоПлюс». Есть у него еще и другие мечты, среди которых – желание от сердца: в меру своих сил способствовать сохранению исторического наследия российских немцев.

Светлана Демкина

Родился и вырос Яков Гринемаер в селе Подсосново, соседствующего со Славгородом Немецкого Национального района, в семье рабочего Якова и медсестры Паулины.

– Никакие трудности, с которыми пришлось столкнуться моим родителям, как и другим немцам, в коммунистические годы, не смогли погасить в их душе огонька любви и уважения к людям, способности сопереживать чужому горю, так они воспитывали и нас, – вспоминает Яков Яковлевич.

«Я горд тем, что я немец!» – так говорит Яков Гринемаер о своих немецких корнях. Люди разных национальностей, по его мнению, духовно обогащают друг друга, поэтому нужно развивать и культивировать сильные стороны любой национальности.

Для этого в Алтайском крае, где проживают около 80 000 российских немцев, проводится немалая работа. Здесь, опекаемые фондом поддержки российских немцев «Алтай», работают более 30 центров немецкой культуры, реализуется (при финансовой поддержке фонда) множество проектов, связанных с немецким языком, историей и культурой немецкого народа. От этой деятельности не остается в стороне и Яков Гринемаер, регулярно оказывающий финансовую и организационную помощь в мероприятиях немецкого культурного центра родного села Подсосново.

– Такие центры становятся по-настоящему культурными очагами, местом, где встречаются дети, молодежь и взрослые люди разных национальностей и учатся понимать друг друга, терпимо и с уважением относиться к другой культуре и языку. Они важны и нужны, – считает Яков Яковлевич.

Правда, при этом он отмечает все еще существующую депрессию среди российских немцев, вызванную, по его мнению, массовым отъездом многих на свою историческую родину:

– По сути, мы наблюдаем, исторический исход целого поколения. Уходят от нас старики. Их остается все меньше

и меньше, и вместе с ними уходит язык и фольклор, а мы пока не понимаем, что надо успеть сохранить, собрать и систематизировать их культурное наследие. И такая работа должна проводиться регулярно и целенаправленно, как минимум в краевом масштабе. Ведь немцы – часть истории нашего края и России в целом.

О себе Яков Гринемаер обычно говорит так:

– Во мне – немецкий рационализм, усидчивость, настойчивость и терпение в любом деле, пока не появится результат, сочетаются с русской широтой взглядов, чувств и ощущений...

С упорством и настойчивостью взялся Яков Гринемаер и за устройство своей профессиональной жизни, ведь его всегда привлекала перспектива работать на себя. Поэтому он не побоялся: в начале 1990-х годов уйти со Славгородского завода радиоаппаратуры, где работал после окончания Новосибирского электротехнического института (НЭТИ), и начал с продажи автозапчастей на рынке. Через некоторое время открыл первый автомобильный магазин. Сейчас Яков Гринемаер руководит фирмой «АвтоПлюс» (в нее входят сеть магазинов по продаже автозапчастей и фирменный автосервис), которая по праву считается одной из ведущих фирм на рынке автосервиса Славгорода. Залог успеха в бизнесе, по мнению Якова Яковлевича, – это лишь результат определенных последовательных действий, способствующих развитию предприятия.

– Есть одно золотое правило: само собой ничего не происходит. Чтобы что-то получить, нужно работать, – считает он.

Интересы Якова Яковлевича никогда не ограничивались только работой. Он – и член Координационного совета по предпринимательству при главе города, и председатель правления некоммерсческого партнерства «Славгородский союз предпринимателей», и член Общественной палаты Алтайского края. Помимо этого, он еще и спонсор, партнер и помощник при проведении многих культурных мероприятий в Славгородском и Немецком национальном районах.

Например, Яков Гринемаер помогает алтайскому поэту и графику Александру Паку, он же – инициатор, помощник и спонсор литературных чтений в селе Подсосново, фотоконкурса «Город, в котором я живу» в городе Славгороде, фестиваля бардовской песни в городе Яровое… В числе его до конца еще нереализованных идей – издание сборника стихов поэтов – алтайских немцев в переводе современных авторов, альбома графических работ А. Пака… А еще ему хочется запечатлеть в своих фотографиях как можно больше прекрасных моментов жизни.

В конце беседы, не удерживаюсь, спрашиваю:

? Зачем вам все это надо? Живут ведь другие предприниматели, особо никому не помогают, да еще жалуются, что денег нет...

Вот и вернулись к началу разговора, – улыбается Яков Яковлевич. – Ничего в этом мире не происходит само собой. Я давно понял: хочешь сходить на выставку – не жди, пока кто-то ее организует, помоги сам. Хочешь бардовскую песню послушать – собери бардов на фестиваль». А еще я хочу, чтобы в нашей стране была нормальная жизнь, чтобы писатель мог писать, поэт – слагать стихи, а художник – создавать картины. И я стараюсь помогать, чем могу. Это нужно для того, чтобы мы могли чувствовать себя нормальными людьми и жили в нормальном обществе.

Russische Seele und deutscher Rationalismus

Steppen beeindrucken durch ihre Unendlichkeit. Wenn man in die Weite blickt, so sieht man nur Wolken, die weit hinter dem Horizont verschwinden. Diese ungewöhnliche Schönheit der Kulunda-Steppe, in deren Herzen sich die kleine Stadt Slawgorod befindet, in einem Foto festhalten und mit Hilfe des Kameraobjektivs wiedergeben zu können, das ist ein alter Traum des Fotoamateurs und Unternehmers Jakow Grinemeier, der die Firma „AvtoPlus" in Slawgorod leitet. Er hat noch andere Wünsche, darunter auch einen Herzenwunsch: sein Scherflein zur Erhaltung des historischen Erbes der Russlanddeutschen beizutragen.

Swetlana Djomkina

Jakow Grinemeier wuchs als Sohn des Arbeiters Jakow und der Krankenschwester Paulina im Dorf Podsosnowo neben der Stadt Slawgorod im Deutschen Nationalrayon auf.
„Die Schwierigkeiten, die meine Eltern und auch andere Deutsche während der kommunistischen Jahre erlebt hatten, konnten die Liebe, die Achtung und das Mitgefühl für andere Menschen nicht löschen. Auf diese Weise wurden auch wir erzogen", erinnert sich Jakow Grinemeier.
„Ich bin stolz, ein Deutscher zu sein!", sagt er über seine Wurzeln. Er meint, dass die Menschen verschiedener Nationalitäten einander geistig bereichern und dass man die starken Seiten jeder Nationalität entwickeln und kultivieren muss.
Dafür wird in der Region Altai, wo zirka 80 000 Russlanddeutsche leben, viel unternommen. Hier sind über 30 vom Fonds der Förderung der Russlanddeutschen „Altai" betreuten Zentren der deutschen Kultur tätig. Mit der finanziellen Unterstützung des Fonds werden viele Projekte umgesetzt, die mit der deutschen Sprache, Geschichte und Kultur der Deutschen verbunden sind. Daran ist auch Jakow Grinemeier beteiligt, der ständig finanzielle und organisatorische Hilfe für das deutsche Kulturzentrum in seinem Heimatdorf Podsosnowo leistet.
„Solche Zentren werden wirklich zu ‚Heimstätten der Kultur', zum Treffpunkt für Kinder, Jugendliche und Erwachsene verschiedener Nationalitäten, wo man einander verstehen und anderer Kultur und Sprache Toleranz und Achtung entgegenbringen lernt. Sie sind wichtig und notwendig", meint Jakow Jakowlewitsch.
Dabei bemerkt er, dass es immer noch eine Bedrücktheit unter den Russlanddeutschen gibt, verursacht durch die Massenauswanderung nach Deutschland.
„Wir beobachten eigentlich die historische Auswanderung einer ganzen Generation. Die älteren Leute verlassen uns. Es gibt sie immer weniger, und mit ihnen verschwinden auch Sprache und Folklore. Viele von uns verstehen noch nicht, dass wir uns mit der Bewahrung, Sammlung und Systematisierung dieses Kulturerbes beeilen müssen. Diese Arbeit

sollte regelmäßig und gezielt durchgeführt werden, weil Deutsche ein Teil der Geschichte unserer Region und Russlands sind.
Über sich selbst spricht Jakow Grinemeier gewöhnlich so: „Ich habe in meinem Charakter eine Kombination von deutschem Rationalismus, Fleiß, Beharrlichkeit und Geduld bei jeder Arbeit und russischer Großzügigkeit bei Ansichten, Gefühlen und Empfinden …"
Mit Beständigkeit nahm er auch sein Berufsleben auf, denn die Möglichkeit, für sich selbst zu arbeiten, reizte ihn immer. Deswegen verließ er Anfang 90er Jahre das Werk für Funkgeräte in Slawgorod, wo er nach seinem Abschluss an der Universität für Elektrotechnik in Nowosibirsk arbeitete. Auf dem Markt begann er sein selbständiges Business als Verkäufer von Autoersatzteilen. Bald eröffnete er sein erstes Autogeschäft. Heutzutage leitet Jakow Grinemeier die Firma „AvtoPlus", ein Netz von Geschäften für Autoersatzteile und ein Firmenautoservice, die mit Recht zu den führenden Firmen auf dem Automarkt Slawgorod gehört. Der Erfolg in Business, meint Jakow Jakowlewitsch, ist das Ergebnis von bestimmten aufeinander folgenden Taten, die zur Entwicklung des Betriebes beitragen.
„Es gibt eine goldene Regel: Nichts geschieht ganz von selbst. Um etwas zu bekommen, muss man viel arbeiten", sagt er.
Die Interessen von Jakow Jakowlewitsch gehen weit über seine Arbeit. Er ist auch Mitglied des Koordinationsrates für Unternehmertum, Vorstandsvorsitzender der nichtkommerziellen Partnerschaft „Slawgoroder Unternehmerverband", Mitglied der Gesellschaftskammer der Altai-Region. Außerdem ist er Sponsor, Partner und Helfer bei der Durchführung vieler Kulturmaßnahmen im Rayon Slawgorod und im Deutschen Nationalrayon.
So hilft Jakow Grinemeier dem Altaier Dichter und Graphiker Alexander Pak, initiiert und unterstützt finanziell die Literaturlesungen im Dorf Podsosnowo, den Fotowettbewerb „Die Stadt, in der ich wohne" in Slawgorod, das Festival der Liedermacher in Jarowoje. Noch nicht realisiert hat er die Ideen, eine Gedichtsammlung russlanddeutscher Dichter der Altai-Region in moderner Übersetzung oder ein Album der grafischen Arbeiten von Alexander Pak herauszugeben. Außerdem möchte er so viel wie möglich schöne Lebensmomente in seinen Fotos festhalten.
Warum macht er das alles? Es gibt andere erfolgreiche Unternehmen, die keine besondere Hilfe leisten und sich stattdessen noch über Geldmangel beschweren.„Nun sind wir wieder am Anfang des Gesprächs", lächelt Jakow Jakowlewitsch. In dieser Welt geschieht nichts ganz von selbst. Wenn man eine bestimmte Ausstellung sehen möchte, braucht man nicht abzuwarten, bis jemand sie organisiert. Man muss sich selbst helfen. Wenn man Liedermacher anhören möchte, muss man sie zu einem Festival einladen. Ich möchte, dass wir in unserem Land ein normales Leben führen können, dass Schriftsteller schreiben, Dichter dichten und Maler Bilder schaffen können. Und ich versuche zu helfen, wo ich nur kann. Das braucht man, um sich als normale Menschen zu fühlen und in einer normalen Gesellschaft zu leben.

Не нефтью единой…

Томская область должна стать главным инновационным регионом России, считает губернатор Виктор Кресс

На просторах Сибири Томскую область выделяет ряд особенностей: наряду с лесами и полезными ископаемыми здесь находится большое количество высших учебных заведений, а у руля областной власти уже очень долгий период находится один и тот же человек. С 1991 года регион возглавляет губернатор Виктор Кресс. «Московская немецкая газета» расспросила его об инвестиционных перспективах области и о региональной политике.

? Чем отличаются Томск и Томская область от других регионов РФ по привлекательности для иностранных инвесторов? В чем ваши плюсы?

Самый главный – уникальное сочетание природных богатств и интеллекта. С одной стороны – нефть, газ, лес, железная руда, торф, редкоземельные металлы. С другой – мощнейший научно-образовательный комплекс, шесть университетов, три из которых получили статус инновационных вузов, особая экономическая зона технико-внедренческого типа.

Еще одним существенным плюсом нашего региона является качество рабочей силы. Оно выше, чем во многих других регионах страны. Я имею в виду большое количество образованных людей, людей с высшим, а то и с несколькими высшими образованиями, занятых в бизнесе, промышленности, власти и т.д.

Нужно сказать и о том, что у нас в регионе построены очень неплохие, конструктивные взаимоотношения между властью и бизнесом. Нас даже часто упрекают в том, что мы излишне балуем томских предпринимателей. Но такие упреки – это лишь эмоции. А есть факты, доказывающие правильность нашей позиции по необходимости разумной поддержки бизнеса – первые места Томской области в России и Сибири по количеству малых предприятий на душу населения, объему инвестиций в основной капитал малых предприятий, по многим другим показателям.

Томская область трижды – в 2004-м, 2005-м и 2007 годах – признавалась одним из победителей конкурса «Лучший регион (субъект) РФ в области развития малого предпринимательства». В прошлом году регион был удостоен престижной премии Российской торгово-промышленной палаты «Золотой Меркурий» в номинации «Лучший регион РФ с наиболее благоприятными условиями для развития предпринимательства».

И, наконец, особый – европейский – дух нашего города. Это отмечают многие побывавшие в Томске иностранные послы, бизнесмены.

? Если ум и ресурсы – это козыри вашего региона, то что станет результатом сочетания этих двух составляющих в будущем?

Результатом должно стать превращение Томской области в самый инновационный регион России. Абсолютно во всех сферах. В том числе и в области использования сырьевых богатств. Я хочу, чтобы наши нефть, газ, лес и т.д. добывались и перерабатывались с учетом самых передовых технологий.

Инновации, на мой взгляд, призваны и качественно изменить жизнь людей с точки зрения быта – это и возможности дистанционного образования, телемедицины, цифрового телевидения и многое другое.

Без лишней скромности отмечу, что наша область уже шагнула далеко вперед по отношению к другим регионам

страны в плане формирования мощной региональной инновационной системы, подразумевающей дальнейшее развитие науки и образования, развитие особой экономической зоны технико-внедренческого типа, развитие инновационной инфраструктуры – бизнес-инкубаторов, венчурных фондов, центров трансфера и коммерциализации технологий и т.д. И останавливаться на этом пути мы не намерены.

С этого года проходивший в Томске традиционный Всесибирский инновационный форум приобретает статус всероссийского с международным участием.

? Как развивается ОЭЗ?

Буквально через две-три недели мы сдадим первый корпус Центра инноваций и технологий на Южной площадке. Уже 25 резидентов ОЭЗ получили официальную регистрацию. А вообще, предприятий, фирм и компаний, желающих стать ее резидентами, около сотни. Мы ждем появления в томской ОЭЗ и фирм с мировым именем.

На Северной площадке также полным ходом идут работы. Инвестиции ОАО «СИБУР Холдинг» в 2007–2009 годах в строительство опытных производств и исследовательского центра на Северной площадке нашей ОЭЗ составят более 1,3 млрд. рублей. Кстати, территориальное управление РосОЭЗ по Томской области планирует увеличить территорию Северной площадки почти в 5 раз – с 14,6 га до 71,6 га в связи с повышенным интересом потенциальных инвесторов и резидентов. И, поверьте мне на слово, в скором будущем мы будем вынуждены ставить вопрос о еще большем ее увеличении.

Этой осенью, в соответствии с проектом, на территории Северной площадки Томской ОЭЗ будет введено в эксплуатацию здание таможенного терминала с зоной досмотра, что позволит резидентам на месте решать необходимые вопросы оформления поступающего из-за рубежа оборудования и материалов.

Что касается направлений работы ОЭЗ, то их три – новые материалы и нанотехнологии, информационные технологии и биотехнологии. К слову, в июне этого года Томская область подписала соглашение с госкорпорацией «Российские нанотехнологии».

? В каких сферах бизнеса преобладает сотрудничество с западноевропейскими фирмами?

На долю ЕС приходится более трети всего объема товарооборота Томской области, а нашими основными партнерами являются Франция, Германия, Великобритания, Нидерланды.

Сферы интересов – природные ресурсы – нефть, лес, железная руда, сотрудничество в области науки и образования, в медицине.

Идет работа с немецкой фирмой Диффинбахер по строительству завода по производству плит МДФ, совместное с немцами производство кардиостимуляторов компанией «Электропульс».

Говоря о сотрудничестве с ЕС как с единым блоком, нужно прежде всего сказать об участии в программах ТАСИС и программе партнерства Россия–ЕС. Ведущая роль здесь принадлежит Томскому научно-образовательному комплексу, а также малому и среднему бизнесу. Всего на территории области было реализовано около 50 проектов, финансируемых ЕС. В 2008 году идет работа по четырем проектам Европейского союза.

? Вы уже с 1991 года – у руля в Томской области. Какова Ваша позиция в дискуссии о возврате к избираемости губернаторов?

Хотите – верьте, хотите – нет, но меня этот вопрос не очень волнует. Я трижды в 1995-м, 1999-м и 2003 гг. избирался на этот пост. В марте 2007 года представлен Президентом Российской Федерации Владимиром Путиным на должность губернатора области и утвержден депутатами Государственной думы Томской области.

И избираемость губернаторов, и сегодняшнюю систему представления кандидатуры президентом РФ и утверждения ее законодательным органом региона нужно рассматривать в конкретном историческом контексте. И в том, и в другом варианте есть свои плюсы, есть свои минусы. Я, например, считаю, что введенный в 2004-м году принцип назначаемости глав регионов сыграл свою весьма положительную роль. Но не исключаю, что через какое-то время будет возвращена система всенародных выборов.

? Если в дальнейших реформах количество регионов и республик сократится, как это отразится на Томской области?

Недавно на этот счет предельно ясно высказался министр регионального развития Дмитрий Козак. Он отметил, что Минрегионразвития не планирует выдвигать предложения по укрупнению регионов. Я полностью солидарен с министром. Мое мнение таково – не надо спешить, не надо форсировать процессы объединения. А уж если и говорить о них, то нужно детально и серьезно проанализировать социально-экономические последствия подобных реформ.

? Вы – российский немец. В Томской области проживает немалое количество людей этой национальности. Чувствуете ли Вы с ними кровную связь? Передавали ли Вам Ваши предки свою культуру и немецкий язык? Откуда они были родом, как сложилась их судьба? Причисляют ли себя Ваши дети к немцам, интересуются ли Германией?

Сразу признаюсь, что немецкий язык я знаю плоховато. Как, думаю, и большинство российских немцев. Я вырос, получил среднее образование в поселке Яшкино Кемеровской области, куда в годы сталинских репрессий были сосланы родители. Делал попытки улучшить свой немецкий, но сильно успешными (улыбается) эти попытки назвать нельзя. Прежде всего потому, что необходимо время на учебу, а его катастрофически не хватает: Томская область – регион большой, сложный и дел, поверьте, у меня достаточно.

Моя же семья на историческую родину не рвется. Мы считаем своим домом именно Сибирь, Томск. Здесь выучились и работают мои дети, растут и учатся мои внуки.

Что же до связи с томскими немцами, то у нас существует большая немецкая община, работает Русско-немецкий дом. В регионе, на мой взгляд, созданы благоприятные условия для развития немецкой культуры и сохранения национальных традиций, поддерживаются активные связи с Германией. Доказательством тому является проведение в Томске в 2006 году российско-германских межгосударственных консультаций на высшем уровне.

Nicht vom Öl allein …

Die Region Tomsk soll die innovativste Region Russlands werden – so Gouverneur Viktor Kress

In den Weiten Sibiriens sticht die Region Tomsk mit einer Reihe von Besonderheiten heraus: Neben Wäldern und Bodenschätzen ist sie mit vielen Ausbildungsstätten gesegnet und von großer Kontinuität an der Verwaltungsspitze gekennzeichnet. Seit 1991 steht Viktor Kress als Gouverneur der Region voran. Die MDZ befragte ihn zu den Investitionsperspektiven und zur Regionalpolitik.

? Herr Kress, wodurch ist die Region Tomsk für ausländische Investoren attraktiver als andere Regionen?

Unser Trumpf ist die einzigartige Mischung aus natürlichen Ressourcen und intellektuellem Potenzial. Zum einen haben wir Öl, Gas, Holz, Eisenerz, Torf, Erdmetalle. Zum anderen einen hoch entwickelten Forschungs- und Bildungskomplex: sechs Universitäten, von denen drei als innovative Hochschulen anerkannt sind, und eine innovativ-technische Sonderwirtschaftszone. Die hohe Anzahl gut ausgebildeter Arbeitskräfte gewährt hohe Qualität von Produkten und Dienstleistungen. Außerdem pflegen wir ein gutes und konstruktives Verhältnis zwischen Wirtschaft und Politik. Man wirft uns mitunter vor, dass wir unsere Unternehmer verwöhnen. Aber die Richtigkeit unserer Politik zeigt sich darin, dass die Region Tomsk zum Beispiel auf Rang eins in Russland in der Zahl der Kleinunternehmen pro Kopf der Bevölkerung steht. Wir haben dreimal – 2004, 2005 und 2007 – den Wettbewerb „Beste Region der Russischen Föderation in der Entwicklung kleiner Unternehmen" gewonnen. Im vergangenen Jahr wurde die Region mit dem hoch angesehenen Preis der russischen Industrie- und Handelskammer „Goldener Merkur" in der Kategorie „Beste Region Russlands mit besonders günstigen Bedingungen für die Entwicklung des Unternehmertums" ausgezeichnet.

Und schließlich ist es das europäische Flair von Tomsk, was vielen ausländischen Botschaftern und Unternehmern auffällt.

? Welche Zukunftsperspektiven sehen Sie mit dieser Kombination aus „Ressourcen und Intellekt" für Ihre Region?

Die Region Tomsk soll die innovativste Region Russlands werden – in allen Bereichen. Ich möchte, dass unsere Bodenschätze unter Anwendung der fortschrittlichsten Technologien gewonnen und verarbeitet werden.

Innovationen sind meiner Meinung nach dazu da, das alltägliche Leben der Menschen zu verbessern – sei es über Fernbildung, Telemedizin, Digitalfernsehen oder vieles andere mehr.

Ohne falsche Bescheidenheit muss ich anmerken, dass wir den anderen Regionen Russlands bereits meilenweit voraus sind, was die Schaffung eines starken regionalen Innovationssystems betrifft. Das bedeutet: weitere Entwicklung von Bildung und Forschung, Ausbau der Sonderwirtschaftszone, Entwicklung der Innovationsinfrastruktur mit Gründerzentren, Venture Fonds und Zentren für den Transfer und die Kommerzialisierung von Technologien. Seit diesem Jahr trägt das traditionell in Tomsk stattfindende „Sibirische Forum für Innovationen" den Status eines gesamtrussischen Forums mit internationaler Beteiligung.

? Wie gestaltet sich die Entwicklung der Sonderwirtschaftszone?

Die SWZ hat drei Ausrichtungen: Nano-, Informations- und Biotechnologien. Im Juni dieses Jahres wurde ein Abkommen mit der Staatskorporation „Rosnanotech" abgeschlossen.

Anfang Oktober wird das erste Gebäude des Zentrums für Innovationen und Technologien in Betrieb gesetzt. 25 Firmen sind bereits offiziell eingetragen. Insgesamt sind rund 100 Unternehmen, Firmen und Betriebe dabei, sich in der SWZ anzusiedeln. Wir erwarten bei uns in Tomsk auch Firmen mit Weltnamen. Die Nordfläche soll wegen des hohen Interesses potenzieller Investoren und ansässiger Firmen auf das Fünffache vergrößert werden – von 15 auf 72 Hektar. Und schon bald werden wir weiter expandieren müssen.

Diesen Herbst wird auf der Nordfläche der Tomsker SWZ ein Zollterminal in Betrieb genommen werden, in dem alle Fragen zur Abfertigung von aus dem Ausland kommenden Anlagen und Materialien vor Ort geklärt werden können.

? In welche Branchen sind westeuropäische Firmen involviert?

Auf den Handel mit der EU entfällt mehr als ein Drittel des gesamten Warenumsatzes der Region Tomsk. Unsere wichtigsten Partner sind Frankreich, Deutschland, Großbritannien und die Niederlande. Zu den Interessenbereichen gehören Öl, Holz, Eisenerz und die Zusammenarbeit in Forschung, Bildung und Medizin. Beispiele deutschen Engagements: Die Firma Dieffenbacher errichtet eine Holzplattenfabrik, das Unternehmen Elektropuls stellt gemeinsam mit deutschen Partnern Herzschrittmacher her.

Wir nehmen am TACIS-Programm der EU teil. Die wichtigste Rolle spielen dabei unser Forschungs- und Bildungskomplex sowie kleine und mittlere Unternehmen. Insgesamt wurden in der Region rund 50 Projekte mit finanzieller Unterstützung der EU umgesetzt. Auch 2008 laufen vier EU-Projekte.

? Sie stehen bereits seit 1991 an der Machspitze der Region Tomsk. Wie ist Ihre Haltung in der Diskussion, dass die Gouverneure wieder vom Volk gewählt werden könnten?

Ob Sie es glauben oder nicht, aber mich berührt diese Frage wenig. Ich wurde drei Mal – 1995, 1999 und 2003 – in dieses Amt gewählt. Im März 2007 wurde meine Kandidatur vom Präsidenten der Russischen Föderation Wladimir Putin für das Amt des Gouverneurs vorgeschlagen und durch die Abgeordneten der Staatsduma der Region Tomsk bestätigt.

Beide Systeme – die Wählbarkeit der Gouverneure als auch das heutige Verfahren der Benennung der Kandidatur durch den Präsidenten – müssen im konkreten historischen Kontext betrachtet werden. Beide Varianten haben ihre Vor- und Nachteile. Ich finde, dass das 2004 eingeführte Ernennungsprinzip eine durchaus positive Rolle gespielt hat, schließe aber auch nicht aus, dass früher oder später das Wahlsystem wieder eingeführt werden wird.

? Welche Folgen sehen Sie für Ihre Region, falls sich im Zuge weiterer Reformen die Anzahl der Regionen und Republiken verringert?

Dmitrij Kosak, der russische Minister für regionale Entwicklung, hat vor kurzem eine sehr klare Stellung bezogen: Sein Ministerium plane keine Vorschläge zur Zusammenführung von Regionen. Ich bin mit ihm solidarisch. Vereinigungsprozesse sollten nicht gewaltsam beschleunigt werden. Und wenn darüber geredet werden soll, dann müssen wir in erster Linie mögliche soziale und wirtschaftliche Folgen solcher Reformen gründlich und ernsthaft prüfen.

? Sie sind Russlanddeutscher. In der Region Tomsk gibt es viele Menschen dieser Nationalität. Spüren Sie so etwas wie Blutsverwandtschaft mit ihnen? Haben Ihnen Ihre Vorfahren Sprache und Kultur weitergegeben?

Aufgewachsen bin ich in einer Siedlung namens Jaschkino im Gebiet Kemerowo, wohin meine Eltern in den Jahren der stalinschen Repressionen verbannt worden waren. Mein Deutsch ist ziemlich dürftig – wie wohl das der meisten Russlanddeutschen hier. Meine Bemühungen, es aufzubessern, blieben eher erfolglos. Vor allem weil jedes Lernen Zeit braucht, und Zeit ist Luxus. Unsere Region ist groß und braucht viel Aufmerksamkeit, so dass ich alle Hände voll zu tun habe. Deutschland mag ich sehr. Verwandte leben dort, auch meine Mutter. Dank meiner Arbeit in diesem Amt konnte ich viele wunderbare Menschen kennen lernen und mit einigen Freundschaft schließen. Meine Familie verspürt allerdings keinen großen Wunsch, nach Deutschland auszuwandern. Unser Zuhause ist hier, in Tomsk, in Sibirien. Hier haben meine Kinder studiert, hier arbeiten sie jetzt, hier wachsen meine Enkelkinder auf und gehen zur Schule.

Was mein Verhältnis zu den Tomsker Russlanddeutschen betrifft, so haben wir eine große deutsche Gemeinde sowie ein Deutsch-Russisches Haus. Meiner Meinung nach haben wir in unserer Region gute Bedingungen für die Entwicklung der deutschen Kultur und die Bewahrung nationaler Traditionen. Wir pflegen aktive Kontakte zu Deutschland. Nicht zufällig wurden 2006 die deutsch-russischen Konsultationen auf höchster Ebene in Tomsk durchgeführt.

Die Fragen stellte Jochen Stappenbeck.

Anmerkung der Redaktion

Das Gebiet Tomsk liegt im Süden Westsibiriens und erstreckt sich auf 700 Kilometer vom Altai – Vorgebirge bis zur nördlichen Taiga.

Der große sibirische Fluss Ob teilt das Gebiet in zwei Teile. Insgesamt gibt es ca. 18 000 Flüsse und 6 000 Seen. Fast 60% des Territoriums des Gebietes sind mit Wäldern und 40% – mit Sümpfen bedeckt. Wälder sind reich an Pilzen und Beeren, wilden Tieren und Vögeln, in Flüssen gibt es viele Fische auch seltener Gattungen (Stör, Sterlet).

Das Gebiet Tomsk gehört zu 10 Regionen Russlands, wo Erdöl und Gas intensiv gefördert werden.

Infolge dessen betrug der Beitrag des Gebietes zum Haushaltssystem des Staates im Jahre 2005 1,6 Mrd. Euro. Die Hauptstadt des Gebietes ist Tomsk, gegründet 1604.

Gleichzeitig ist Tomsk das Zentrum der Bildung und Wissenschaft sowie des Innovationsbusiness in Sibirien. Tomsk hat 6 Universitäten, darunter die Staatliche Universität Tomsk, die älteste im Asiatischen Teil Russlands, gegründet 1878.

An der Grenze der XX. und XXI. Jahrhunderte wurde das Gebiet Tomsk zu einer sich dynamisch entwickelnden Region, in deren Wirtschaft zwei strategische Vorteile organisch verbunden werden: Rohstoffressourcen und Intellekt. Die Region ist eine Art von Transitterritorien auf dem Wege von Europa nach Asien mit gut entwickelten Telekommunikationen und Transportsystem, mit weltweiten internationalen Beziehungen.

Das Gebiet Tomsk ist als Region mit hoher politischer Stabilität bekannt. Das basiert auf guter Eintracht, in der die 120 Völker des Gebietes Tomsk, seine 18 Konfessionen und seine Parteien leben.

Anmerkung der Redaktion

Nowosibirsk ist die größte Stadt Sibiriens und die drittgrößte Stadt Russlands. Nowosibirsk liegt in der Oblast Nowosibirsk am Ob und an der Transsibirischen Eisenbahn. Die Stadt hat knapp 1,4 Mio. Einwohner und wurde 1893 an einer Brücke über den Ob gegründet. Heute gibt es im Großraum Nowosibirsk sechs Brücken über den gewaltigen Strom des Ob, der hier teilweise fast einen Kilometer breit ist und von Süden nach Norden fließt.

Nowosibirsk ist eines der wichtigsten Industrie- und Wissenschaftszentren Russlands.

Die wichtigsten Industrien sind Rüstungsindustrie, Flugzeugbau, Maschinenbau (Werk „Sibelektrotjaschmasch"), Landmaschinenbau (Werk „Sibselmasch"), Metallindustrie (Schwarz- und Buntmetallurgie), Elektrotechnik und Elektronik, chemische und pharmazeutische Industrie, Leicht- und Lebensmittelindustrie, Baumaterialien.

In Akademgorodok und Kolzowo versucht man, die IT-Branche auszubauen. Mehrere kleine und mittelgroße Softwarefirmen entwickeln von hier aus Programme für Europa und Amerika.

Nowosibirsk besitzt einen internationalen Flughafen (Tolmatschowo), einen städtischen Flughafen (Gorodskoi Aeroport) (nur Flüge in die nördliche Taiga), einen Binnenhafen, einen Busbahnhof und ist Haltepunkt für die Transsibirische Eisenbahn.

In Nowosibirsk bestehen zum heutigen Zeitpunkt 24 Hochschulen, darunter die Staatliche Universität Nowosibirsk, die Staatliche Technische Universität Nowosibirsk und die Staatliche Universität für Architektur und Bauwesen Nowosibirsk. In Nowosibirsk ist ebenfalls das große Konservatorium situiert, und hier ist der Sitz der Sibirischen Sektion der Akademie der Wissenschaften Russlands.

Приоритеты расставлены

Власти Новосибирской области заявляют, что экономика региона открыта для привлечения иностранных и отечественных капиталов, и предпосылки для их эффективного размещения непрерывно улучшаются. Среди всех регионов страны система законов области, обеспечивающая инвестиционную деятельность, находится на третьем месте в номинации рейтинга «За лучшие законодательные условия инвестирования» («Эксперт РА»,2005/2006 г.).

Инвестиционное законодательство области совершенствуется, с 2006 года наиболее значимые проекты, предлагаемые к реализации в регионе, рассматриваются публично на Инвестиционном совете администрации области путем презентации проекта и последующим обсуждением с участием широкого круга профильных специалистов, консультантов, СМИ и общественности.

Крупные проекты, которые соответствуют приоритетам развития области и призваны изменить облик региона, уже получили одобрение и государственную поддержку из областного бюджета в размере 150 миллионов рублей. Суммарные потенциальные инвестиции, привлеченные в область в результате реализации данных проектов, составят свыше 19 миллиардов рублей.

Для скорейшей реализации своего потенциала, наряду с ожиданием притока внешних инвестиций в регион, область самостоятельно, исходя из стратегического плана развития и приоритетов, разрабатывает крупные инвестиционные проекты. Это прежде всего проекты, связанные с созданием условий для быстрого развития высокотехнологичных отраслей, промышленно-логистических зон и создания на месте сопутствующих производств. Кроме того, это проекты, относящиеся к стратегическому развитию Новосибирска в качестве мегаполиса международного уровня, в сфере культуры, индустрии отдыха и туризма, медицинских и рекреационных услуг, создание торговых и развлекательных ареалов.

В интернете создан сайт администрации Новосибирской области (www3.adm.nso.ru), который предоставляет возможность получить информацию о специфике инвестиционной деятельности в области, о процедурах прохождения инвестиционного проекта. Также для удобства пользователей в одном месте собран широкий массив контактной информации по инфраструктуре поддержки бизнеса – базы данных по кредитным учреждениям области, страховым, аудиторским и консалтинговым компаниям, бизнес-центрам и выставочным залам.

Новосибирскую область и Германию связывают десятилетия прочных экономических, торговых, научно-технических и гуманитарных отношений. Внешнеторговый оборот Новосибирской области с ФРГ ежегодно растет. Программа сотрудничества с Германией в регионе реализуется при активном участии Информационно-экономического центра Новосибирской области во Франкфурте-на-Майне, Генерального консульства ФРГ в Новосибирске, новосибирского областного Российско-немецкого дома, Представительства бюро немецкой экономики, Новосибирской городской торгово-промышленной палаты. В Новосибирске аккредитованы представительства немецких компаний, работают предприятия с немецким капиталом, ученые и бизнесмены ежегодно участвуют в международной промышленной Ганноверской ярмарке, предприятия переоснащают производство за счет приобретения немецкого оборудования. Ежегодной традицией стали встречи новосибирских и немецких бизнес-сообществ.

Die Prioritäten sind klar

Laut den Behörden des Gebietes Nowosibirsk ist die Wirtschaft der Region offen für in- und ausländische Investitionen, die Voraussetzungen für die Anleger verbessern sich kontinuierlich. Unter allen Regionen Russlands nimmt das Gesetzessystem des Gebietes, das die Investitionstätigkeit sichert, den dritten Platz in der Ratingkategorie „Beste rechtliche Bedingungen für Investitionen" ein („Expert RA", 2005/2006).

Die Gesetze im Investitionsbereich werden verbessert. Seit 2006 werden die bedeutendsten Projekte, die in der Region umgesetzt werden sollen, öffentlich in der Investitionskonferenz der Gebietsverwaltung durch eine Präsentation mit anschließender Diskussion unter Teilnahme von Experten, Beratern, Vertretern der Massenmedien und der Öffentlichkeit vorgestellt.

Große Projekte, die den vorrangigen Zielen der Gebietsentwicklung entsprechen und das Gesamtbild der Region verändern sollen, erhielten bereits Zuspruch und staatliche Unterstützung aus dem Gebietshaushalt in Höhe von 150 Millionen Rubel. Potenzielle Gesamtinvestitionen, die durch die Umsetzung dieser Projekte in die Region gezogen werden sollen, könnten sich auf über 19 Milliarden Rubel belaufen.

Um sein Potenzial schneller realisieren zu können, wartet das Gebiet nicht nur auf Investitionen von außen, sondern es erarbeitet große Investitionsprojekte entsprechend dem strategischen Entwicklungsplan und seinen eigenen Bedürfnissen. Das sind vor allem solche, die mit dem Schaffen von Bedingungen für eine schnelle Entwicklung von hochtechnologischen Bereichen und Industrie- und Logistikzonen sowie für die Errichtung von entsprechenden Produktionen vor Ort verbunden sind. Darüber hinaus handelt es sich dabei um Projekte im Rahmen der strategischen Entwicklung von Nowosibirsk als Metropole von Weltniveau in Bereichen wie Kultur, Touristik- und Erholungsindustrie, Medizindienstleistungen, Errichtung von Handels- und Unterhaltungszentren.

Auf der Internet-Seite der Gebietsverwaltung von Nowosibirsk www3.adm.nso.ru findet man Informationen über die Besonderheiten der Investitionstätigkeit in der Region sowie über das Verfahren der Zulassung von Investitionsprojekten. Auf der Seite sind darüber hinaus viele Kontaktinformationen enthalten, die dem Benutzer bei der Umsetzung seiner Geschäftsidee weiterhelfen – Kreditinstitute der Region, Versicherungsfirmen, Unternehmens- und Steuerberater, Geschäftszentren und Ausstellungsräume.

Jahrzehntelange feste Beziehungen in Bereichen wie Wirtschaft, Handel, Forschung, Technik und Kultur verbinden das Gebiet Nowosibirsk und Deutschland.

Der Umsatz des Außenhandels zwischen dem Gebiet Nowosibirsk und der Bundesrepublik Deutschland wächst von Jahr zu Jahr. Das Programm der Zusammenarbeit der Region mit Deutschland wird mit aktiver Beteiligung des Informations- und Wirtschaftszentrums des Gebietes Nowosibirsk in Frankfurt am Main, des Generalkonsulates der Bundesrepublik Deutschland in Nowosibirsk, des Deutsch-Russischen Hauses Nowosibirsk, der Vertretung des Büros für deutsche Wirtschaft und der Industrie- und Handelskammer Nowosibirsk umgesetzt.

In der Stadt sind deutsche Unternehmen vertreten, andere Unternehmen werden mit deutschem Kapital finanziert; Forscher und Unternehmer nehmen jährlich an der internationalen Industriemesse in Hannover teil; Unternehmen modernisieren ihre Kapazitäten mit deutscher Ausrüstung. Jährliche Treffen der Vertreter der Wirtschaft aus Deutschland und Nowosibirsk sind bereits Tradition geworden.

„In Alexejewka wird es besser sein als in Deutschland“

Der Unternehmer und Erfinder Wladimir Rimmer (53) ruft mit einem großen Siedlungsprojekt ausgewanderte Russlanddeutsche zurück nach Russland. Am Stadtrand von Nowosibirsk hat er eine Siedlung für bis zu 100 000 Menschen entworfen. Utopie oder Realität? MDZ-Chefredakteur Jochen Stappenbeck traf sich mit Rimmer in Moskau.

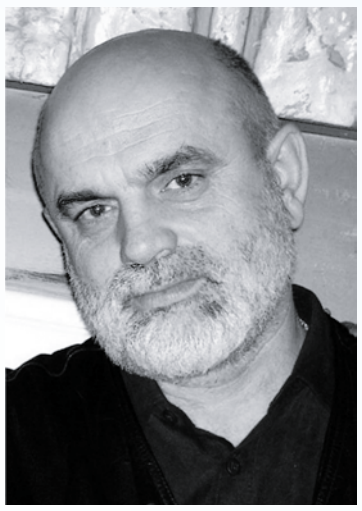
? Herr Rimmer, viele träumen davon, einmal in ihrem Leben einen Baum zu pflanzen, einen Sohn zu zeugen und ein Haus zu bauen. Und Sie stampfen gleich eine Großstadt mit dem lieblichen Namen „Nowaja Alexejewka“ aus dem Boden. Wie kamen Sie dazu?

Schon in den 90er Jahren habe ich mich für die deutsche Bewegung in Sibirien engagiert und habe sie eine Zeit lang geleitet. Alexejewka ist nicht mein erstes Projekt. 1994 hatte ich am Stadtrand von Nowosibirsk eine kleine Siedlung mit dem Namen „Blaue Bucht“ errichten lassen, die heute von allen „Deutsches Dorf“ genannt wird.

Heute wohnen dort aber nicht viele Deutsche, denn in den neunziger Jahren ging der große Exodus los. Mit der neuen Siedlung will ich das Vermächtnis meiner Großmutter verwirklichen, die mir einmal über den Ort, wohin meine Familie deportiert wurde, gesagt hatte: „In unseren Verhältnissen können nur Schweine leben, nicht aber Menschen.

Wenn du groß bist, baust du für die Deutschen eine vernünftige Siedlung.“ Ich liebe Deutschland sehr und reise oft dorthin. Eins meiner acht Kinder studiert in München. Aber ich liebe auch Russland und glaube, dass ich hier nützlicher sein kann als anderswo. Ich sehe, dass ein großer Anteil der Ausgewanderten ihren rechten Platz nicht finden konnte und davon träumt, nach Russland zurückzukehren. Circa 200 000 sind das.

Russland hat das Tal der Tränen verlassen und bietet wieder Chancen. Und ich will den Leuten Chancen geben, sich zu verwirklichen. Ich will Deutschland und Russland zusammenführen. In den Medien grassiert zurzeit eine Hysterie zwischen unseren beiden Ländern, die unserer unwürdig ist



und nur denen nützt, die ganz andere Interessen haben.

Das sind vor allem die USA und China.

? Ist das nur ein sozial-patriotisches Projekt oder steckt kommerzielles Kalkül dahinter?

Wenn das ein reines Geschäft wäre, würde ich es anders aufziehen, aber für die Investoren wird es sich auszahlen.

Ich habe 124 Hektar Boden als Eigentum erworben und weitere 126 Hektar unbefristet gepachtet. Der Boden wird zusammen erst mit den fertigen Häusern verkauft werden, damit nicht im Vorfeld spekuliert wird. Mit dem Projekt ist eine slowakische Firma beauftragt. Die Gesamtkosten betragen eine halbe Milliarde Euro. Im Mai werden die Fundamente für die ersten 150 Häuser gelegt werden. Ende des Jahres soll die erste Straße fertig sein.

? Wird der Wohnraum erschwinglich sein?

Nowosibirsk verwandelt sich vor unseren Augen in die prosperierende Hauptstadt Sibiriens mit derzeit 1,7 Millionen Einwohnern. In fünf bis zehn Jahren werden drei Millionen Einwohner erwartet. Der Quadratmeter kostet dort 40 bis 100 Tausend Rubel.

Das ist teurer als in Düsseldorf. In Alexejewka soll der Quadratmeter um ein Viertel weniger kosten als in der Stadt.

? Und wo sollen die Rückkehrer arbeiten?

In der Nähe der Siedlung entsteht gerade eine große Industriezone für über 45 Firmen. Dort ist auch der Flughafen.

In Zukunft wird die Ringautobahn an der Siedlung vorbeiführen. Die Löhne in Nowosibirsk sind sehr hoch, zumal die Unternehmen händeringend nach Spezialisten suchen: Dreher, Fräser, Kranführer und so weiter. 95 Prozent der potenziellen Rückkehrer sind in solchen Berufen ausgebildet und können oft Berufserfahrung aus Deutschland anbieten. Umgerechnet werden sie dort ab 1 500 bis 3 000 Euro verdienen.

In unsere Vertretung in Deutschland gehen viele Anträge ein. Aber Geld nehmen wir von den Interessierten nicht, damit nicht gesagt wird, dass wir eine Pyramide bauen. Auf unsere Internetseite www.rimmer.ru kommen bis zu 4 000 Besucher monatlich. Die Nachfrage ist also sehr hoch.

? Spielt das nationale Kriterium eine so wichtige Rolle? Gibt es Quoten für Nicht-Deutsche?

Die Deutschen haben den Vorteil, dass sie von verschiedenen Unterstützungen profitieren können, unter anderen auch aus Deutschland. Mir wurde von der Bank für Wiederaufbau und Entwicklung erklärt, dass sie bereit ist, den Rückkehrern zinslose Darlehen zu gewähren. Aber grundsätzlich sind alle willkommen. Die Siedlung ist in einer ökologisch hervorragenden Zone. Viele werden aus der Stadt hinausziehen wollen, um atmen zu können und ihre Kinder draußen spielen zu lassen. Die Infrastruktur wird bis auf die Elektroenergie selbstversorgend sein: mit eigenem Gaswerk und eigener Wasserversorgung aus unterirdischen Quellen.

«В Алексеевке будет лучше, чем в Германии!»

Предприниматель и изобретатель Владимир Риммер хочет благодаря своему проекту по строительству поселка вернуть эмигрировавших российских немцев обратно в Россию. Он спроектировал на окраине Новосибирска поселок, способный вместить до 100 000 человек. Утопия или реальность? Главный редактор MDZ Йохен Штаппенбек встретился с г-ном Риммером и попросил его рассказать об этом проекте.

? Господин Риммер, многие мечтают когда-нибудь в жизни посадить дерево, вырастить сына и построить дом. А Вы на голом месте возводите целый поселок с чудным названием Новая Алексеевка. Как родилась эта идея?

Уже в 1990-х я был активистом немецкого движения в Сибири, и одно время даже руководил им. Алексеевка – не первый мой проект. В 1994 году по моему проекту на окраине Новосибирска был построен небольшой поселок под названием Голубая бухта, который теперь все называют Немецкая деревня. Однако сегодня там живет не много немцев, потому что в 1990-х начался великий исход. Постройкой нового поселка я хочу выполнить завет моей бабушки, которая однажды сказала мне о месте, куда депортировали мою семью: «В таких условиях могут жить только свиньи, но не люди. Когда ты вырастешь, то построишь для немцев нормальный поселок». Я очень люблю Германию и часто езжу туда. Один из моих восьми детей учится в вузе в Мюнхене. Но и Россию я люблю и думаю, что здесь я могу принести больше пользы, чем где-то еще. Я вижу, что большая часть переселенцев так и не смогла найти свое место и мечтает вернуться в Россию. А это примерно 200 000 человек!

Для России тяжелые времена остались позади, она снова предлагает людям возможности. А я хочу дать людям шанс реализовать себя, хочу соединить Германию и Россию.

? Это чисто социально-патриотический проект или же за этим кроется коммерческий расчет?

Если бы это был чистый бизнес, я бы сделал все иначе, но для инвесторов проект окупится. Я приобрел в собственность 124 гектара земли и еще 126 гектаров взял в бессрочную аренду. Земля будет продаваться только уже с готовыми домами, чтобы избежать спекуляций в самом начале. Проект заказан одной словацкой фирме. Общие расходы составляют полмиллиарда евро. В мае будут заложены фундаменты первых 150 домов. В конце 2008 года должна быть готова первая улица.

? А жилье будет доступным по цене?

На наших глазах Новосибирск превращается в процветающую столицу Сибири, где сейчас проживают 1,7 млн. человек. Через 5–7 лет ожидается увеличение численности населения до трех миллионов жителей. Квадратный метр жилья там сейчас стоит 40–100 тысяч рублей. Это дороже, чем в Дюссельдорфе. В Алексеевке же квадратный метр будет стоить на четверть дешевле, чем в городе.

? А где будут работать репатрианты?

В настоящее время неподалеку от поселка возводится большая промышленная зона для более 45 фирм. Там же находится аэропорт. В будущем вблизи поселка будет проходить кольцевая автотрасса. Зарплаты в Новосибирске очень высокие, тем более что предприятиям позарез нужны специалисты: токари, фрезеровщики, крановщики... 95 процентов потенциальных репатриантов имеют такое образование и часто могут предъявить опыт работы в Германии.

В наше представительство в Германии поступает много заявок. Однако мы не берем денег с интересующихся, чтобы никто не мог сказать, что мы возводим пирамиду. На наш сайт в интернете www.rimmer.ru ежемесячно заходят до 4000 посетителей. То есть, спрос очень высок.

? Играет ли национальный признак настолько важную роль? Есть ли квоты для не немцев?

Преимущество немцев таково, что они могут воспользоваться различными формами поддержки. Среди прочего, и из Германии. В Банке реконструкции и развития мне сказали, что репатрианты могут рассчитывать на беспроцентные ссуды. Но в принципе мы рады всем. Поселок находится в прекрасной, с точки зрения экологии, зоне. Многие захотят переехать из города, чтобы дышать воздухом и видеть, как дети играют на улице. Инфраструктура, за исключением электроэнергии, будет основана на самоснабжении – с собственным газовым заводом и собственным водоснабжением из подземных источников.

«Большинство проблем просто надуманы…»

В Новосибирской и соседних регионах Виктора Данна знает немало людей, чьи судьбы или бизнес связаны с Германией. Он уже многие годы возглавляет туристическую компанию «Олимпия-Райзен-Сибирь» и, наверное, поэтому убежден, что в Германии побывать должен каждый. Хотя с этой страной его связывает не только бизнес, но и родственные связи – предки Данна несколько столетий назад перебрались из немецких земель на российские просторы…

Кристина Берлизова, фото автора

– Родители мои с Волги, жили в Марксштадском районе Саратовской области, в селе Цюрих, – рассказывает Виктор Данн. – Когда началась война, их отправили в Сибирь. Моему деду и тогда еще совсем молодому отцу посчастливилось попасть в русское село Мартыново Усть-Таркского района. В 15 лет мой отец оказался в армии в Кемеровской области, потом 7 лет добывал уголь в Ленинск-Кузнецке. Вернувшись домой, завел семью, а в 1955 году родился я. Я отучился десять лет в интернате в соседнем селе, получил среднее образование. Пошел в армию, окончил новосибирский сельскохозяйственный институт экономики и организации сельскохозяйственного производства, работал главным экономистом в совхозе «Луч» Усть-Таркского района.

? Как начинался Ваш бизнес в туристической сфере?

Вообще за свою жизнь я работал в разных должностях, разных сферах экономики, участвовал и в общественном движении российских немцев. В начале 1990-х мне поступило предложение от немецкой фирмы «Олимпия-Райзен». Это был важный государственный проект, связанный с репатриацией немцев из России. Со временем фирма стала переориентироваться, и мы своевременно перешли на коммерческие проекты, связанные с туризмом. Я начинал с нуля, это были первые шаги самостоятельного бизнеса. Сейчас «Олимпия-Райзен-Сибирь» – интересный и серьезный бизнес.

? Фирме уже пятнадцать лет. Можете ли Вы подвести какие-то итоги?

На самом деле, нашему проекту, который создавался изначально для других целей, уже больше восемнадцати лет. В этом году мы стали лидерами туриндустрии по приему иностранцев в России. Я стал «Персоной года». Так, наверно, отметила мой вклад в развитие турбизнеса областная администрация Новосибирской области. За 15 лет работы мы получили признание, нам доверяют. Бизнес развивается очень серьезно: мы продаем авиа- и железнодорожные билеты, оказываем транспортные услуги. Словом, отправляем людей в любую точку мира. К примеру, в период солнечного затмения, которое можно было очень хорошо наблюдать в Новосибирске, мы стали лидерами среди туристических компаний, организовавших подобные туры на затмение.

? Это событие еще раз показало, что Сибирь привлекательна для туристов.

Конечно. Я уже говорил в одном из интервью, что пора заканчивать рассуждать на тему поедут или не поедут. Поедут. Само название «Сибирь» – что-то объемное, обширное, большое по расстоянию, по возможностям. Несомненно, это будоражит умы многих людей и на Западе, и на Востоке. Единственное препятствие сегодня в том, что Сибирь, как и вся Россия в целом, колоссально дорогая. Это из-за перекосов в экономике, и это надо решать.

? Что Вы можете сказать об экономических связях между Сибирью и Германией?

Экономические связи между Сибирью и Германией установились уже давно. Германия всегда была интересна России, учитывая, что в Сибири сосредоточен огромный промышленный потенциал. То, что есть у нас, того нет в ФРГ. И наоборот. У нас – прежде всего оборудование, технологии, газ, нефть. Связь между этими двумя странами будет вечной.

? Разве не возникает никаких проблем в российско-германских отношениях?

Мне кажется, что большинство проблем просто надуманы. Я не вижу никаких проблем. Существуют некоторые проблемы законодательного порядка, но рынок в России развивается всего чуть более десяти лет. Поэтому сразу вряд ли удастся построить и законодательную базу, и механизмы взаимоотношений. К сожалению, разрушать мы научились, строить же нам предстоит еще научиться. Я думаю, мы идем правильной дорогой. Интеграция двух экономик очевидна.

? Благоприятствует ли инвестиционный климат региона сотрудничеству двух сторон?

Я абсолютно убежден, что новосибирцам весьма интересна тема приема иностранцев здесь, в Сибири. Я – очевидец того, как люди удивляются, видя современный развитый город, где медведи по улицам не ходят. Они делают для себя открытие. И это – подтверждение того, что через познание, доверие, понимание того потенциала, который существует в Сибири, и будут развиваться отношения. Прием иностранных туристов в России – политически важный процесс, который в дальнейшем определит инвестиционную политику и не только. Конечно, существуют и другие механизмы воздействия – выставки, построение каких-то совместных предприятий, но главный вопрос – это вопрос доверия. Если мы начнем доверять друг другу, все остальное пойдет своим чередом. В Сибири сегодня можно заработать гораздо больше, чем в любой европейской стране.

? Какими Вы видите перспективы развития российско-немецких связей?

Весьма позитивными. Я состою членом Российско-немецкой торгово-промышленной палаты и вижу, какие усилия предпринимаются с немецкой стороны и послом, и консулом ФРГ в Новосибирске. Они играют большую роль в развитии отношений Сибири и Германии. Наши руководители предприятий, представители власти активно посещают выставки за рубежом. Тем самым они влияют на климат взаимоотношений, который необходим сегодня нашим странам. Мне кажется, это очень значимым. В Европе все слишком плотно, там слишком большая конкуренция. Здесь же пока еще поле не паханное – транспорт, инфраструктура, гостиничное дело, сельское хозяйство... Я считаю, что Сибирь – локомотив развития экономической составляющей.

Eine Frage des Vertrauens

Der Generaldirektor des Reisebüros „Olympia-Reisen-Sibir" Viktor Dann, der davon überzeugt ist, dass eine Reise nach Deutschland für jeden ein Muss ist, spricht mit uns über sich, sein Unternehmen, die Perspektiven der deutsch-russischen Beziehungen und die wirtschaftlichen Bindungen.

Von Kristina Berlisowa

? Herr Dann, erzählen Sie bitte von Ihrer Kindheit. Wo und wie sind Sie aufgewachsen?

Meine Eltern stammen aus dem Gebiet Saratow an der Wolga, Kreis Markstadt, Dorf Zürich. Als der Krieg ausbrach, wurden sie nach Sibirien vertrieben. Mein Großvater und mein damals noch sehr junger Vater hatten das Glück, in ein einfaches russisches Dorf namens Martynowo im Kreis Ust-Tarkskij zu kommen. Obwohl die Menschen in Russland den Deutschen feindlich gegenüber standen, wurden sie dort warmherzig empfangen. Mit 15 Jahren wurde mein Vater in die Armee im Gebiet Kemerowo eingezogen, danach förderte er sieben Jahre lang Kohle in Leninsk-Kusnezk. Als er nach Hause zurückkehrte, heiratete er meine Mutter und 1955 wurde ich geboren. In einem Internat im Nachbardorf ging ich zehn Jahre lang zur Schule und beendete sie mit dem Mittelschulabschluss. Danach ging ich zur Armee, absolvierte im Anschluss das Nowosibirsker Landwirtschaftliche Institut für Wirtschaft und Organisation der landwirtschaftlichen Produktion und arbeitete schließlich als Chefökonom im Sowchos „Lutsch" des Kreises Ust-Tatarskij.

? Wie begann Ihre Arbeit im Tourismus?

Insgesamt habe ich in meinem Leben in vielen unterschiedlichen Bereichen der Wirtschaft gearbeitet. Ich beteiligte mich auch an der Bewegung der Russlanddeutschen. Anfang der 90er Jahre bekam ich ein Angebot von der deutschen Firma „Olympia-Reisen". Es ging um ein wichtiges staatliches Projekt zur Wiedereinbürgerung der Deutschen aus Russland. Mit der Zeit orientierte sich die Firma immer mehr um und wir gingen zu kommerziellen Projekten im Tourismusbereich über. Ich fing bei Null an, dies waren die ersten Schritte meiner selbstständigen Tätigkeit. Jetzt ist „Olympia-Reisen-Sibir" ein solides Unternehmen.

? Die Firma existiert bereits seit 15 Jahren. Können Sie eine Bilanz ziehen?

In Wirklichkeit gibt es unser Projekt, das wie beschrieben zunächst einen anderen Zweck hatte, bereits seit über 18 Jahren. Nach der Zahl der ausländischen Touristen in Russland waren wir das führende Unternehmen. Und ich wurde zur Person des Jahres gewählt. So würdigte die Gebietsverwaltung des Gebiets Nowosibirsk meinen Beitrag zur Entwicklung der Tourismusbranche. 15 Jahre Arbeit brachten uns Anerkennung und Vertrauen. Das Geschäft läuft sehr gut: Wir verkaufen Flugtickets, Eisenbahnfahrkarten und bieten unseren Kunden weitere Reisedienstleistungen an. Kurz, wir schicken die Leute an die unterschiedlichsten Orte der Welt. Zur Zeit der Sonnenfinsternis in Nowosibirsk waren wir das gefragteste Reisebüro.

? Dieses Ereignis hat noch einmal gezeigt, dass Sibirien für Touristen attraktiv ist.

Natürlich. Wir sollten aufhören zu diskutieren, ob die Leute kommen oder nicht. Sie werden kommen. Allein das Wort „Sibirien" impliziert bereits etwas Weitläufiges und Gewaltiges, etwas Großes in Bezug auf Distanzen und Möglichkeiten. Dies wühlt zweifelsohne die Vorstellung vieler Menschen sowohl im Westen als auch im Osten auf. Das einzige Hindernis besteht heute darin, dass Sibirien, wie auch ganz Russland, sehr teuer ist. Das ist auf Verwerfungen in der Wirtschaft zurückzuführen. Hier besteht großer Handlungsbedarf.

? Was können Sie zu den wirtschaftlichen Beziehungen zwischen Sibirien und Deutschland sagen?

Die wirtschaftlichen Beziehungen zwischen Sibirien und Deutschland bestehen bereits seit langem. Angesichts der Tatsache, dass Sibirien über ein riesiges Industriepotential verfügt, war das Gebiet für Deutschland schon immer interessant. Das, was wir haben, gibt es in Deutschland nicht – und umgekehrt. Wir verfügen in erster Linie über die Ausrüstung und die Technologien zur Erdöl- und Erdgasförderung. Die Verbindung zwischen diesen beiden Ländern wird für immer bestehen.

? Gibt es denn keine Probleme innerhalb der deutsch-russischen Beziehungen?

Ich habe das Gefühl, dass die meisten Schwierigkeiten eingebildet sind. Es gibt vielleicht einige Hürden, die auf die Gesetzgebung zurückzuführen sind, aber der russische Markt entwickelt sich erst seit knapp über zehn Jahren. Da ist es kaum möglich, sowohl eine gesetzliche Basis als auch Mechanismen für Beziehungen auf einmal zu schaffen. Zerstören können wir leicht, aufbauen dagegen – das müssen wir noch lernen. Ich finde, wir sind auf dem richtigen Weg. Eine Integration der beiden Wirtschaftssysteme kündigt sich bereits an.

? Würden Sie sagen, dass das Investitionsklima der Region für die Zusammenarbeit zwischen den beiden Seiten günstig ist?

Ich bin davon überzeugt, dass die Einwohner von Nowosibirsk neugierig darauf sind, Menschen aus dem Ausland hier, in Sibirien, zu empfangen. Ich habe selbst erlebt, wie die Leute sich wunderten, eine moderne Stadt vor sich zu haben, in der keine Bären auf der Straße herumlaufen. Das war eine neue Erkenntnis für sie. Und das zeigt, dass durch Vertrauen und Verständnis für das Potential, das Sibirien birgt, unsere Beziehungen sich immer weiter entwickeln werden. Das Einladen von Ausländern nach Russland ist ein politisch wichtiger Prozess, der in Zukunft die Investitionspolitik und vieles mehr bestimmen wird. Es gibt natürlich auch andere Einflussmechanismen – Ausstellungen, Gründungen von Joint-Ventures, aber die wichtigste Frage ist die Frage des Vertrauens. Wenn wir anfangen, einander zu vertrauen, wird alles andere automatisch kommen. In Sibirien kann man heute mehr verdienen als in jedem anderen europäischen Land.

? Wie sehen Sie die Perspektiven für die Entwicklung der deutsch-russischen Beziehungen?

Ziemlich positiv. Ich bin Mitglied der russisch-deutschen Industrie- und Handelskammer und ich sehe, welche Mühe sich die deutsche Seite hierbei gibt – angefangen bei Botschafter und Konsul, die bei der Entwicklung der Beziehungen zwischen Deutschland und Sibirien eine sehr wichtige Rolle spielen. Unsere Unternehmenschefs und Regierungsvertreter besuchen regelmäßig Ausstellungen im Ausland. Damit schaffen sie ein positives Klima für gegenseitige Beziehungen, die unsere Länder heute brauchen. Wir sehen auch, welche Anstrengungen der Präsident und der Regierungschef unternehmen, um die Beziehungen zu anderen Ländern zu fördern. Diese Aktivitäten finde ich sehr wichtig. In Europa ist es ziemlich eng, die Konkurrenz dort ist zu groß. Hier ist es dagegen ein unbestelltes Feld: der Verkehr, die Infrastruktur, das Hotelwesen, die Landwirtschaft. Sibirien ist die Entwicklungslokomotive des wirtschaftlichen Sektors.

Симбирск–Ульяновск. Связь времен

Немцы издавна играли очень большую роль в истории Ульяновска, который во времена Российской империи назывался Симбирск. Российские немцы занимали видные должности в Симбирской губернии – чиновников, военных, среди них было много педагогов, врачей. В Симбирске существовала большая немецкая община, в городе была лютеранская церковь. Симбирские дворяне с удовольствием посещали немецкие курорты.

В новой России сотрудничество с Германией начало активно развиваться с 1992 года, когда между администрацией Ульяновской области и Российско-германским обществом города Крефельд (земля Северный Рейн-Вестфалия) был подписан базовый протокол о сотрудничестве.

В 1998 году при Ульяновском государственном университете был открыт Российско-германский институт, позволяющий молодым людям получить высшее профессиональное образование в России и Германии и стать уникальными специалистами с двумя дипломами. По этой программе прошли обучение свыше 50 студентов. Главным партнером Ульяновского государственного университета в этом проекте стал Университет Дуйсбург–Эссена.

В 1990-х годах в Ульяновске был открыт офис совместного российско-германского предприятия «ВИС-МОС» – компании, обладающей уникальной технологией горизонтального бурения и выполняющей контракты во многих странах мира – от Индии до Колумбии. 2006 год стал переломным в развитии отношений между Ульяновской областью и Германией и отмечен активизацией результативных контактов. В начале июня Ульяновск посетила группа немецких бизнесменов, которые провели переговоры с ульяновскими предпринимателями о возможностях сотрудничества, и уже в конце августа началось строительство диализного центра Fresenius Medical Care на базе областной клинической больницы..

В 2006 году свой торговый центр в Ульяновске открыла немецкая компания Metro Cash & Carry GmbH. Результаты работы центра мелкооптовой торговли за первые три месяца превзошли все ожидания немецких партнеров.

Основные сферы экономического взаимодействия с немецкими фирмами – автомобилестроение, производство автокомпонентов, авиастроение, производство электронных датчиков, развитие современных информационных технологий и средств связи, производство строительных материалов, а также текстильная промышленность и сельское хозяйство. Налажены деловые связи в сфере телекоммуникаций, деревообрабатывающего производства, а также в области поставок машиностроительного оборудования. В частности, Инзенский деревообрабатывающий завод сотрудничает с немецкими партнерами в области реализации проекта по внедрению новых технологий в производство предприятий Ульяновской области.

Активно работает в Ульяновской области община российских немцев. Она готова принимать немцев из стран СНГ, предоставляя им условия для достойной жизни. В регионе есть свободные земли в сельской местности, рабочие места в городах, возможности открыть свое дело.

В Ульяновской области продолжается реализация Президентской программы развития социально-экономической и культурной базы возрождения российских немцев. Реализация Президентской программы на территории Ульяновской области началась в 1997 году. Объем ее финансирования составил более 100 млн. рублей. На эти средства в селах Богдашкино Чердаклинского района, Нижняя Туарма Вешкаймского района и Ивановский Карсунского района построено 93 жилых дома, из них 70 домов – в селе Богдашкино.

23 марта 2006 года в аэропорту Лейпциг-Халле (Германия) был дан официальный старт проекту SALIS (Strategic AirLift Interim Solution), который в 2001 году был инициирован группой компаний «Волга–Днепр» совместно с АНТК им. Антонова. Этот проект предусматривает использование самолетов Ан-124-100 для обеспечения потребностей стран–участниц НАТО и ЕС в качестве современной альтернативы военно-транспортным самолетам Airbus A400M, поставки которых начнутся в 2009 году. В рамках проекта осуществляется доставка грузов военного назначения для контингентов НАТО, дислоцированных в зонах миротворческих и гуманитарных операций. Контрактом предусмотрена аренда шести транспортных самолетов Ан-124-100, предоставляемых заказчику на паритетных началах. По условиям соглашения, два из шести самолетов постоянно базируются в Лейпциге. Недавно в аэропорту Лейпцига была открыта база технического обслуживания «Волга–Днепр» для осуществления техосмотра не только воздушных судов группы компаний, но и другой российской авиатехники.

Начиная с мая 2004 года «Волга–Днепр» под маркой AirBridge Cargo выполняет регулярные грузовые рейсы между Европой и Азией на самолетах Боинг-747. В конце 2004 года AirBridge Cargo открыла четыре регулярных рейса в неделю из крупнейшего авиационного транспортного узла Европы Франкфурта (Германия) в Китай.

Прямая речь

Губернатор Ульяновской области Сергей Морозов: «Наши преференции для инвесторов – это налоговые льготы на имущество, на землю, ряд других налоговых льгот регионального значения. Мы сделали так, что льгота предоставляется, если инвестиции в российскую экономику составляют не менее $550 тыс.

То есть если вы изъявили желание прийти к нам на территорию со своим бизнесом, то мы рассматриваем ваш проект, ваши инвестиционные предложения на совете при губернаторе по инвестициям и, если видим, что этот проект действительно проработан, просчитан, реален, то сразу же за вами закрепляется один из руководителей регионального правительства в подчинении министра, либо в подчинении Департамента. Этот чиновник несет персональную ответственность не только перед губернатором, но и перед инвестором в том, что проект должен быть реализован в максимально короткие сроки без какой-либо административной проволочки и тем более без каких-либо посягательств на то, чтобы кто-то мог предъявить вам какие-то завышенные требования».

„Weg von den Schauermärchen“

Uljanowsk steht eine glückliche Zukunft bevor – meint Gouverneur Morosow

Ende 2006 präsentierte sich das Uljanowsker Gebiet im deutschen Ministerium für Wirtschaft und Technologie. Mehr als 40 Unternehmer aus der russischen Region und über 50 Vertreter deutscher Firmen nahmen an dem Treffen teil. Zum Ende wurden drei Verträge zwischen Uljanowsker und deutschen Betrieben unterschrieben. Vor seiner Abreise nach Berlin sprach Gouverneur Sergej Morosow, der die Delegation anführte, mit dem MDZ-Herausgeber Heinrich Martens.

? Herr Morosow, mit welchen Zielen reisen Sie nach Deutschland?

Es geht natürlich um die Knüpfung neuer Geschäftskontakte. Unsere Zusammenarbeit mit Deutschland besteht seit 1992. Damals wurde das Grundprotokoll zur Zusammenarbeit zwischen unserer Gebietsverwaltung und der Deutsch-Russischen Gesellschaft Krefeld unterschrieben. Das Jahr 2006 bedeutet in diesen Beziehungen ein Wendepunkt: Die Kontakte sind lebendiger und ergebnisorientierter geworden. Anfang Juni besuchte eine Gruppe von dreißig deutschen Unternehmern Uljanowsk. Ende August begann man mit dem Bau des Dialysezentrums Fresenius Medical Care innerhalb des Gebietskrankenhauses. Ebenfalls 2006 eröffnete die deutsche Metro Cash & Carry ein Einkaufszentrum in Uljanowsk. Für dieses Jahr sind noch einige Vertragsschlüsse mit deutschen Partnern geplant. In den ersten neun Monaten importierte Uljanowsk deutsche Waren von insgesamt 6,9 Millionen Dollar, unser Exportvolumen nach Deutschland betrug im Gegenzug rund 9,5 Millionen Dollar. Das Uljanowsker Gebiet liefert unter anderem Elektromaschinen, optische Geräte, Technik für Atomanlagen, Gerbextrakte und Farbstoffe nach Deutschland. Wir brauchen einen weiteren Ausbau der Kontakte. Vor allem in der Autoindustrie streben wir Kooperationen an. Außerdem ist Uljanowsk eine der wichtigsten Regionen Russlands im Bereich des Flugzeugsbaus. In den letzten Jahren der Sowjetunion wurde hier der größte Flugzeugbaukomplex Osteuropas errichtet.

? Sie haben gesagt, dass die Zusammenarbeit mit Deutschland seit 1992 besteht. Können Sie erfolgreiche Beispiele dieser Zusammenarbeit anführen?

Es wäre unkorrekt zu sagen, dass es vor 1992 keine Kontakte zwischen dem Uljanowsker Gebiet, einst Simbirsker Gouvernement, und Deutschland gab. In den Archivmaterialien unseres Heimatmuseums haben wir viele interessante Fakten gefunden. Noch in den Zarenzeiten studierten viele Adlige aus den angesehensten Familien des Simbirsker Gouvernements in Deutschland, gründeten mit deutschen Partnern gemeinsame Kaufhäuser und Handelsunternehmen. Was erfolgreiche Projekte angeht, so gibt es genug Beispiele. 1998 wurde an der Staatlichen Universität Uljanowsk das Deutsch-Russische Institut eröffnet. Junge Leute konnten nun eine Hochschulausbildung in Deutschland und Russland erhalten. An diesem Programm haben mehr als 50 Studenten teilgenommen. Momentan studieren an dem Institut 62 Studenten und 36 Lehrgangsteilnehmer. 31 Studenten setzen derzeit ihre Ausbildung in Deutschland fort. Sehr gut sind die Beziehungen mit Siemens. In Uljanowsk befindet sich eines der größten Elektrotechnikwerke, in dem Niederspannungsgeräte hergestellt werden. Jetzt sind die Verhandlungen zu Ende und ich denke, dass wir noch in diesem Jahr die Nachricht über die Gründung eines neuen Betriebs und den Bau eines zusätzlichen Werks in Uljanowsk bekannt geben dürfen. Zu nennen wäre auch das Holzverarbeitungswerk „Investy“. Alle Erzeugnisse werden im vollen Umfang nach Deutschland exportiert.

? Sie sprechen jetzt vor allem von Großkonzernen. Sind aber bei Ihnen auch kleine und mittlere Unternehmen aus Deutschland vertreten?

Vorläufig nicht. In den Beziehungen zu Deutschland bestand keine Konstanz. Das Uljanowsker Gebiet geriet nicht so schnell in das Blickfeld der deutschen Mittelständler. Aber ich bin sehr froh, dass uns nun auch Mittelständler besucht haben. Inzwischen gibt es interessante Vereinbarungen. Jetzt fahren wir nach Deutschland als ziemlich große Delegation, in der die Mehrheit der Geschäftsleute mit ganz konkreten Vorschlägen auftreten möchten.

? Gibt es in Ihrer Region irgendwelche Begünstigungen für Investoren?

Natürlich. Wie in allen Regionen Russlands sind es Vermögens- und Grundsteuerbegünstigungen sowie eine Reihe von anderen Steuerermäßigungen auf regionaler Ebene. Die Ermäßigungen werden gewährt, wenn die Investitionen 550 000 Dollar pro Jahr überschreiten. In dieser Hinsicht liegen wir in Russland ganz vorne. In den meisten Regionen Russlands werden Begünstigungen erst bei Investitionen von einigen Millionen Dollar gewährt. Jedes große Investitionsprojekt erhält bei uns einen Kurator aus der Gebietsregierung. Dieser trägt vor dem Gouverneur und dem Investor persönliche Verantwortung für die Durchführung des Projekts.

? Können Sie als Gouverneur die Sicherheit der Investitionen garantieren?

Das Uljanowsker Gebiet, soviel kann ich sagen, ist eine einzigartige Region. Bei uns gibt es einen Witz: Unsere Region ist nicht die größte in Russland, dafür aber die Heimat zweier Revolutionsführer – Kerensky und Lenin. Damit will gesagt werden, dass es bei uns immer viele kluge Leute gab, die in verschiedensten Bereichen tätig waren: Wirtschaft, Bildung, Kultur, Medizin und so weiter. Das größte Autowerk ist in Uljanowsk – hier arbeiten 10 000 Menschen. Wir haben ein Flugzeugwerk, ein riesiges Atomzentrum und ein Forschungszentrum. Solche Großbetriebe wie „Sputnik“ und „Avtowas“, die Autobestandteile produziert haben, sind hier heimisch. Das größte Schwermaschinenbauwerk befindet sich auch in Uljanowsk. Beim Investitionswachstum gehört Uljanowsk heute zu den führenden Regionen in Russland. Es ist also kein Zufall, dass russische und ausländische Unternehmen hierher strömen. Ich wiederhole: Man muss von den Schauermärchen weg und zu uns kommen. Aksakow, Autor des „Roten Blümchens“, hat dieses Märchen bei uns geschrieben. Das ist ein sehr gutes Märchen mit einem glücklichen Ende. Und so wird es auch im wirklichen Leben kommen.

Kurzinfo zur Region

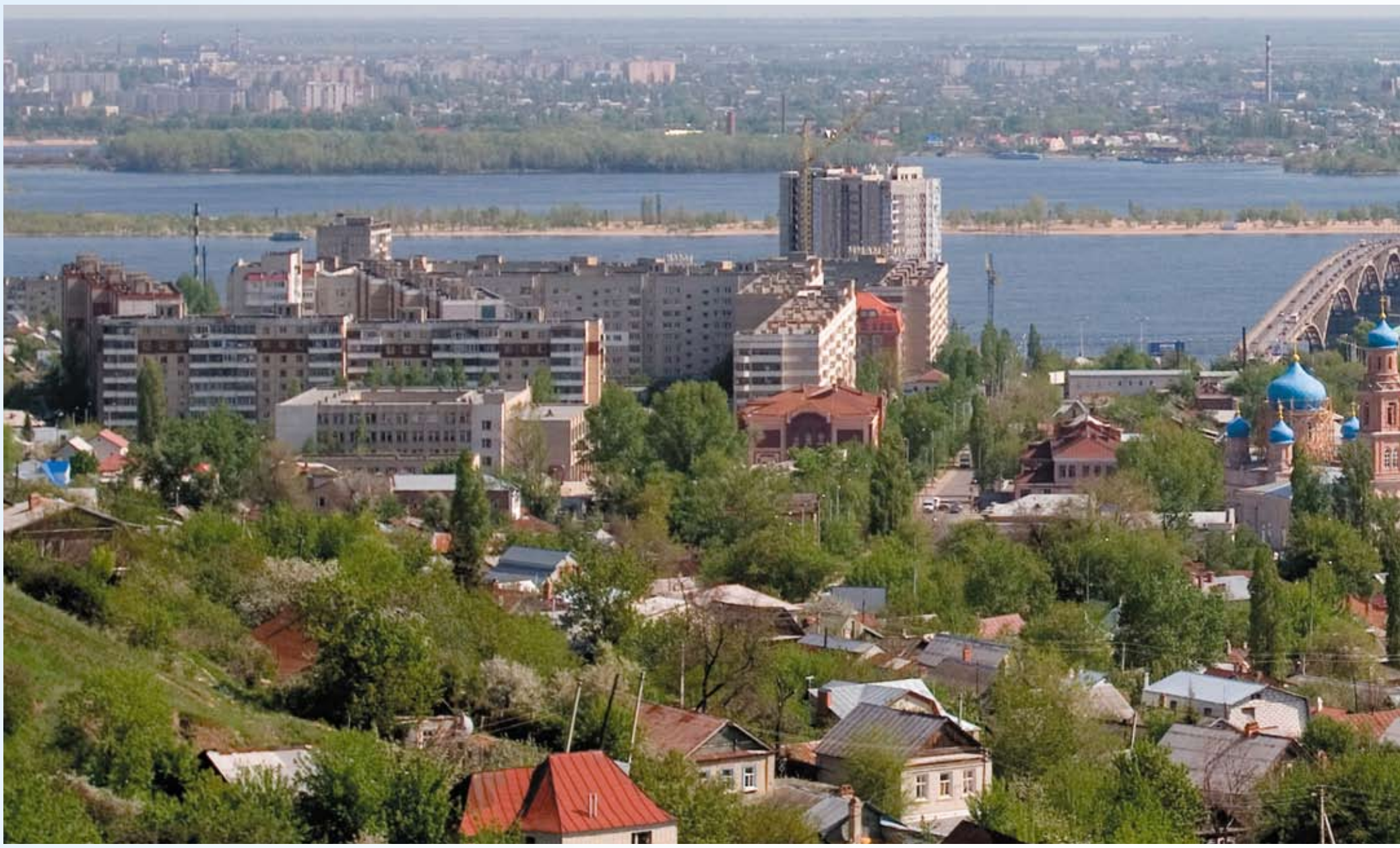
Die Oblast Uljanowsk liegt im Föderationskreis Wolga beiderseits der durch den Kuibyschewer Stausee verbreiterten Wolga. Im Norden und Nordwesten grenzt sie an Tatarstan, Tschuwaschien und Mordwinien.

In der Oblast leben neben Russen auch Tataren, Tschuwaschen und Mordwinen.

Das Wachstum des Gebietes begann 1648 mit der Gründung der Festung Simbirsk. Die gleichnamige Stadt, die um die Festung herum entstanden war, wurde 1924 zu Ehren des dort geborenen Lenin in Uljanowsk umbenannt. Seit 1943 bildet das Gebiet eine eigene Oblast.

Zu den wichtigsten Industriezweigen gehören der Maschinenbau, die Leicht- und die Nahrungsmittelindustrie.

Die wichtigsten Städte sind Uljanowsk und Dimitrowgrad.



Саратов. «Мы ищем инвестора!»

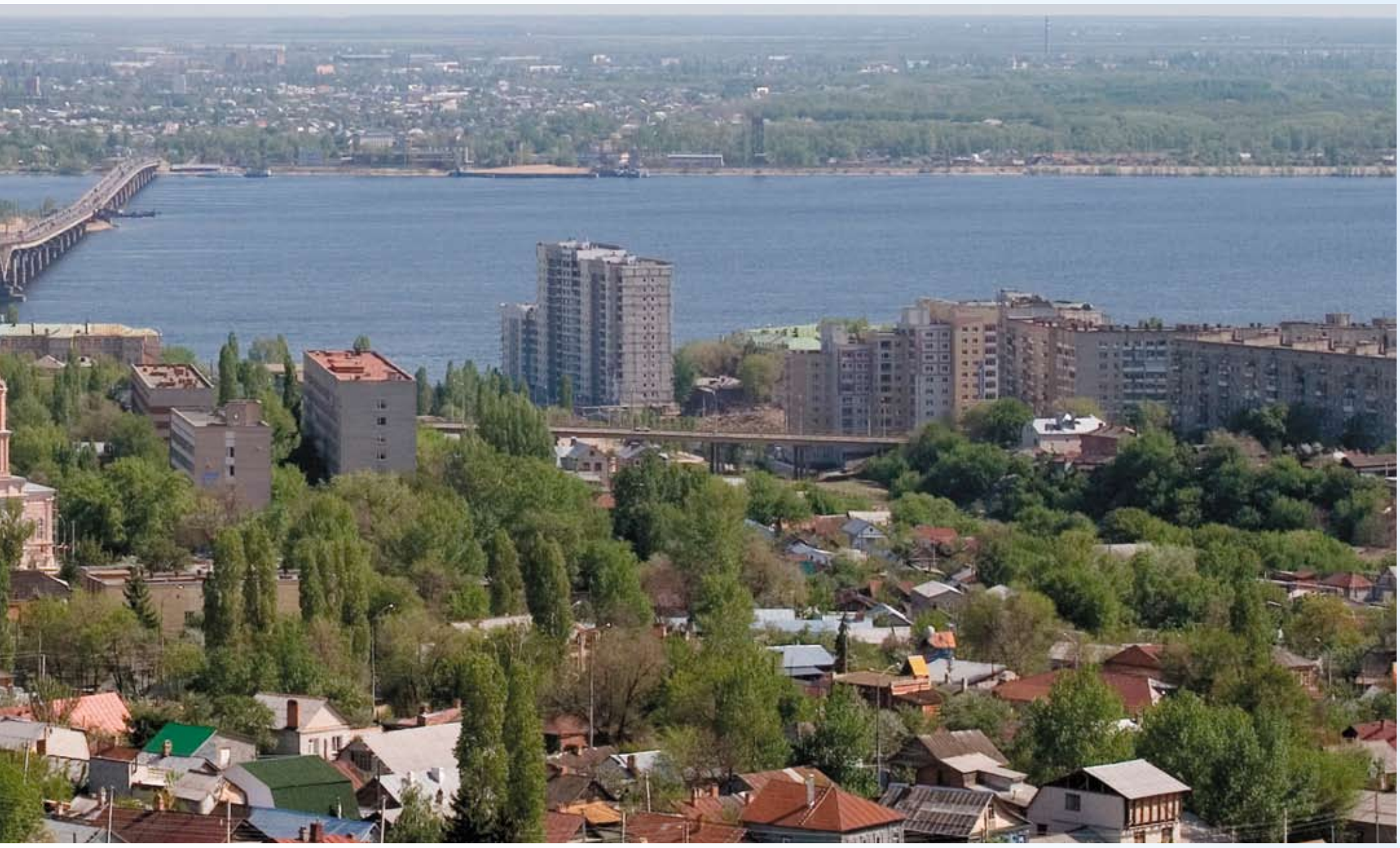
«Мы – старейший в Европе нефте- и газодобывающий регион», «Мы – единственный субъект Российской Федерации, который на 100% газифицирован», «У нас себестоимость производства на 30% ниже, чем в московском регионе», «Мы – энергосбыточный регион», «У нас дешевле производить машиностроение, чем в любом другом регионе», «Пахотные земли у нас простаивают», «Мы ищем инвестора», «Все-все предложения по стройиндустрии рассматриваются», «Нас интересует практически все, мы ни от чего не отказываемся». 12 ноября в Российско-германской внешнеторговой палате состоялось представление экономического и инвестиционного потенциала Саратовской области.

Ольга Силантьева

– У вас в Германии сумасшедшая себестоимость, вы же сами знаете, – со знанием дела рекламировал свой регион перед собравшимися немецкими бизнесменами Александр Жандаров, заместитель председателя правительства Саратовской области, руководитель представительства области при правительстве РФ, занимавший ранее пост министра инвестиционной политики. – У нас все есть. Стройте!

Под «у нас все есть» подразумевался действующий в регионе режим наибольшего благоприятствования для инвесторов, наличие законодательной базы, представляющей инвесторам налоговые льготы, а также высокий экономический потенциал края, сегодня еще не в полной степени востребованный. Далеко не исчерпан, по мнению нынешнего министра инвестиционной политики Кирилла Семенова, и потенциал торгово-экономического сотрудничества Саратовской области и Германии. Основу экспорта из этого поволжского региона в Германию составляют химические волокна, удобрения. Импорт из Германии представлен оборудованием и механическими устройствами, электрическими машинами, инструментами. Сегодня в Саратовской области осуществляют деятельность 23 совместных предприятия с немецким капиталом, крупнейшие из которых ОАО «Роберт Бош Саратов», ООО «Бош Пауэр Тулз», ООО «Хенкель Юг».

Правда, Саратовский регион, как, впрочем, и сама Германия, нуждается в квалифицированных специалистах, которые могли бы работать на совместных предприятиях. Генеральный директор «Роберт Бош Саратов» Норберт Пфаннштиль, ставший в прошлом году Почетным консулом ФРГ в Саратовской области, жалуется на нехватку кадров: «Москва и Санкт-Петербург переманивают лучших людей высокими зарплатами. И хотя местные университеты готовят выпускников технических специальностей, но у большинства из них нет опыта работы». Александр Жандаров, в свою очередь, заметил, что «Бош» действует на молодых специалистов в Саратовской области, примерно как Москва и Питер, и переманивает их к себе даже из правительства области: «Роберт Бош» правильно делает. Он обучает для себя специалистов, отправляя их на стажировку в Германию».



Steueroase für Investoren

Die Oblastverwaltung in Saratow verspricht Steuerrabatte bei entsprechenden Investitionssummen. Eine gesicherte Energieversorgung und die Lage an der Wolga sind weitere Vorteile. Ein Problem bleibt dennoch ungelöst: Es mangelt an qualifizierten Fachkräften.

Von Gerit Schulze

Die Wolgaregion Saratow wirbt mit Steuervergünstigungen, billigen Grundstücken und einer sicheren Energieversorgung um neue Investoren. Besonders gefragt sind Hersteller von Baustoffen, Lebensmittelverarbeitung, Elektronik und Hochtechnologien. Die Bosch-Gruppe produziert bereits seit mehr als zehn Jahren an der Wolga und will ihre Produktion nun um Elektrowerkzeuge erweitern. Auch HeidelbergCement plant eine Fabrik bei Saratow.

Geografisch punktet die Region durch ihre Lage an der Wolga, über die Russlands wichtigste Wirtschaftszentren per Schiff erreichbar sind. Allerdings beklagen Unternehmer die schwachen Umschlag- und Transportkapazitäten an dem Strom. Daneben sind selbst wichtige Straßenverbindungen marode und bedürfen dringender Erneuerung. Künftig sollen Privatinvestoren über Konzessionsverträge bei der Sanierung der Transportwege helfen.

Laut Alexander Kowaltschuk vom Ministerium für Investitionspolitik bekommen Investoren in der Oblast erhebliche Steuervergünstigungen. Wer mehr als 50 Millionen Rubel investiert, muss fünf Jahre lang keine Gewinnsteuer auf den dadurch zusätzlich entstehenden Profit bezahlen. Um das Verfahren für die Beantragung der Steuervergünstigungen zu erleichtern, hat das Ministerium für Investitionspolitik ein „One-Window-Regime" geschaffen. „Wenn die Unternehmer alle Investitionsverpflichtungen erfüllt haben, bekommen sie von uns ein Dokument („Soglaschenije") für die Finanzbehörden. Damit weisen sie nach, dass sie Anspruch auf Steuererstattung haben", erklärt Kowaltschuk.

Mit den Geschäftschancen in der Region machten sich Ende Mai 2007 auch deutsche Unternehmer vertraut, die Saratow, unter Schirmherrschaft des Bundesministeriums für Wirtschaft und Technologie, besuchten. Sie konnten sich davon überzeugen, dass vor allem die Bauwirtschaft ein attraktiver Sektor für deutsche Lieferanten und Investoren in der Region ist.

Ein Großprojekt ist die Neubausiedlung Solnetschnyj-2. Bis 2015 entstehen am Stadtrand von Saratow rund 1,4 Mio. m² Wohnfläche für 80 000 Bewohner. Zu der neuen Siedlung gehören auch Bürogebäude, Restaurants, ein Krankenhaus, ein Stadion und andere Einrichtungen.

In der Region arbeiten bereits große Glaswerke unter dem Dach der „Objedinjonnyje stekolnyje Sawody Saratowa". Die HeidelbergCement AG plant bei Saratow ein Zementwerk mit einer Jahreskapazität von zwei Millionen Tonnen. Bauunternehmer der Region berichten von großem Bedarf an Mini-Betonwerken und Betonmischern. Auch ein Vermietungsservice für Baumaschinen fehle in der Region. Außerdem braucht Saratow Hersteller von Wärmeisoliermaterialien aus Basaltfaserstoffen und Glasprodukte für die Bauwirtschaft.

Einer der wichtigsten Investoren in der Region ist die Bosch-Gruppe mit einem Werk in Engels, dem Nachbarort Saratows am gegenüberliegenden Wolgaufer. Schon seit über einem Jahrzehnt setzt das deutsche Unternehmen auf den Standort und produziert dort rund 35 Millionen Zündkerzen pro Jahr sowie Lambda-Sonden, Teile für Benzineinspritzanlagen oder Kabelbäume.

Ein Problem für die OAO Robert Bosch Saratow ist die Gewinnung von Fachkräften. „Moskau und Sankt Petersburg werben die besten Leute mit hohen Gehältern ab", beklagt sich Generaldirektor Norbert Pfannstiel. „An den örtlichen Hochschulen gibt es zwar viele Absolventen technischer Studiengänge, aber die meisten haben keine praktischen Erfahrungen." Stärken der Region sind für Pfannstiel die günstigen Lohnkosten, die Erreichbarkeit großer Kunden aus der Automobilindustrie entlang der Wolga und die gute Verbreitung der deutschen Sprache.

Kurzinfo zur Region

Die Oblast Saratow oder auch das Gebiet Saratow ist eine Oblast der Russischen Föderation mit etwa 2.600.000 Einwohnern und 100.830 km². Die Oblast liegt im südöstlichen Teil des europäischen Russlands, an der Grenze zu Kasachstan. Die Hauptstadt ist Saratow. Auf dem Gebiet des heutigen Oblast befand sich bis zu ihrer Auflösung 1941 auch die Wolgadeutsche Republik.

Die Oblast liegt beiderseits des Unterlaufes der Wolga. Im Osten begrenzen die Ausläufer des Obschtschi Syrt die Ebene, im Süden senkt sich das Land zur Kaspischen Senke. Die Oblast liegt an der südöstlichen europäischen Außengrenze Russlands und grenzt im Osten an Kasachstan. Die Oblast erstreckt sich über eine Fläche von 100.200 km². Saratow liegt in der Moskauer Zeitzone (Moscow Time, MSK). Der Zeitunterschied zu Deutschland beträgt daher +2 Stunden.

Wirtschaftlich bedeutend sind die Erdöl- und Erdgasförderung, der Flugzeugbau, die chemische Industrie und die Lebensmittelverarbeitung.

Wichtigster Flughafen der Oblast Saratow ist der Flughafen Saratow . Von hier aus fliegt die ansässige Fluggesellschaft Saravia nationale (Moskau-Domodedowo, Sankt Petersburg, Syktywkar, Surgut) wie auch internationale (Eriwan, Frankfurt am Main, Hannover, Istanbul) Ziele an. Daneben gibt es noch den Flughafen Balakowo und mehrere kleinere Flugfelder.

Все – для адаптации инвесторов

Интервью министра инвестиционной политики Саратовской области Кирилла Семёнова

? Кирилл Михайлович, в чем заключается инвестиционная привлекательность Саратовской области?

Сегодня в Саратовской области действует режим наибольшего благоприятствования для инвесторов. Принята законодательная база, предоставляющая инвесторам налоговые льготы. По новым законам снижена ставка налога на прибыль, зачисляемого в региональный бюджет с 17,5% до 13,5%, организации-инвесторы освобождаются от уплаты налога на транспортные средства, приобретенные компанией в рамках реализации инвестиционного проекта, а имущество, приобретенное или созданное в рамках реализации проекта, будет облагаться по ставке 0,1% вместо 2,2%. Налоговые каникулы установлены сроком на пять лет. Данными льготами могут воспользоваться предприятия, которые зарегистрируются на территории области после 1 января 2008 года и реализуют инвестиционные проекты с капитальными вложениями в свои основные фонды на сумму не менее 50 млн. рублей (для строительных компаний эта сумма должна составить не менее 650 млн. рублей).

Для адаптации инвесторов, в регионе работает Совет по инвестициям при губернаторе области, который обеспечивает взаимодействие областных, федеральных, местных органов власти, учреждений и организаций области. На заседаниях Совета инвесторы представляют свои проекты, получают их одобрение и могут решать возникающие при реализации проблемы, что позволяет инвесторам ускорить их реализацию. Для этого созданы специальные рабочие группы.

У Саратовской области масса конкурентных преимуществ. В первую очередь это хорошее инфраструктурное обеспечение для инвестиционной деятельности – инженерное, транспортное, логистическое. Объем производимой электроэнергии в регионе составляет 41 млрд. кВт/час (Балаковская АЭС, Саратовская ГЭС, ТЭЦ), а потребляемость составляет менее 30% от объемов производства. Область очень выгодно расположена с точки зрения логистики и транспортной инфраструктуры – ее пересекают девять федеральных трасс, развито железнодорожное сообщение, что подтверждается наличием двух отделений ОАО РЖД – Приволжское и Юго-Восточное. Еще одно преимущество для активного использования водных путей и большегрузных судов – река Волга, с выходом в Средиземное, Балтийское, Баренцево, Черное, Каспийское и Белое моря. Помимо этого, еще стоит отметить наличие государственной границы протяженностью 550 км с Республикой Казахстан с выходом в Центральную и Среднюю Азию, Китай и т.д., а также, что немаловажно, территориальная близость к Московскому региону – всего 858 км.

На территории области – низкая себестоимость строительства жилья, промышленной и коммерческой недвижимости. Саратовский регион обладает богатыми минерально-сырьевыми ресурсами. Кроме этого, область имеет высококвалифицированную базу подготовки различных специалистов высокого уровня и высокий научный потенциал, сформированный деятельностью 14 вузов, 21 НИИ, 19 проектных институтов.

? Как развиваются экономические связи Саратовской области с Германией?

Внешнеэкономическое и международное сотрудничество выступает важным фактором динамичного развития Саратовской области, внедрения передового опыта и прогрессивных технологий, привлечения внешних инвестиций в Саратовскую область.

Саратовская область осуществляет внешнеэкономическую деятельность с более 80 странами. При этом сама область представлена на мировой экономической арене более 500 предприятиями и организациями.

Исторически сложилось так, что немецкая диаспора, проживающая в Саратовской области, крепко связывает Российскую Федерацию и Федеративную Республику Германия в самых разных сферах жизни. В 2008 году мы будем праздновать 245-летие подписания императрицей Екатериной II указа, положившего начало переселению немцев в Поволжье и другие регионы России. Начиная со второй половины XVIII века, немецкие переселенцы заселяли просторы нашего края и внесли большой вклад в его хозяйственное развитие. Ими были основаны многие населенные пункты области, среди них — Красноармейск (Бальцер), Маркс (Баронск), Ровное (Зельман). В 1924 году на территории Саратовской области была организована автономная Республика немцев Поволжья. В ней проживало около 600 тысяч немцев.

Новый импульс взаимодействие нашего региона с Германией получило в конце 80–х начале 90–х гг. прошлого века. Начали активно налаживаться экономические, культурные, образовательные связи. Сегодня Федеративная Республика Германия является долгосрочным торгово-экономическим партнером Саратовской области. Объем внешнеторгового оборота Саратовской области с Федеративной Республикой Германия в 2007 году составил 113, 556 миллиона долларов США. При этом основные статьи торгового оборота составили товары глубокой переработки.

? Известны ли Вам предприятия области, предлагающие свою продукцию и услуги на немецком рынке? Какие?

Предприятия промышленности области имеют стабильные деловые контакты за рубежом. Наиболее крупными экспортерами в Германию являются ООО «Балаковские минеральные удобрения», «Балаковский завод волоконных материалов», ЗАО «Тантал-ЕОЦ Нормалиен», ОАО «Роберт Бош Саратов».

? Какие отрасли промышленности области могли бы стать наиболее привлекательными для немецких инвесторов?

Динамичному развитию сотрудничества Саратовской области с зарубежными государствами способствует то, что в последние годы инвестиционная политика области вышла на качественно новый уровень.

Как я уже сказал ранее, на территории Саратовской области действуют законы, предоставляющие инвесторам налоговые льготы, которые распространяются на многие виды экономической деятельности, это обрабатывающие производства, сельское хозяйство, автомобилестроение, строительство, транспорт и связь, здравоохранение и предоставление социальных услуг, производство и распределение электроэнергии, газа и воды, добыча полезных ископаемых.

Что касается иностранного капитала в общем, в настоящее время уже многие российские регионы включились в борьбу за право реализации на своей территории инвестиционных проектов крупных иностранных корпораций. И в этой связи наша первоочередная задача привлечь их на территорию Саратовской области, обладающей всеми серьезными конкурентными преимуществами и необходимыми ресурсами.

Auf den Spuren der deutschen Siedler

Das Gebiet Saratow lockt Investoren mit Logistik und Energiewirtschaft

Warum die Region Saratow gute Bedingungen für Investitionen bietet, welche Industriezweige besonders beliebt sind und wie sich die wirtschaftliche Zusammenarbeit mit Deutschland entwickelt – darüber sprach Kirill Semjonow, Minister für Wirtschaftsentwicklung, mit der MDZ.

? Herr Semjonow, warum ist das Gebiet Saratow für Investoren attraktiv?

Heute gibt es im Saratower Gebiet viele Faktoren, die für Investoren günstig sind. Ein Beispiel dafür ist eine neue gesetzliche Basis, die den investierenden Unternehmern Steuerermäßigungen gewährt. Die Gewinnsteuer wurde von 17,5 Prozent auf 13,5 Prozent gesenkt und die Unternehmen werden im Rahmen des Investitionsprojekts von Steuern für Beförderungsmittel befreit.

Diese Ermäßigungen können Unternehmen in Anspruch nehmen, die bei uns seit 1. Januar 2008 registriert sind und nicht weniger als 50 Millionen Rubel Kapital investieren (Baugesellschaften müssen mindestens 650 Millionen investieren). Für die Eingliederung der Investoren gibt es einen Investitionsrat, der die Wechselwirkung zwischen den regionalen, föderalen und lokalen Machtorganen mit den Institutionen und Organisationen des Gebietes gewährleistet. In Arbeitsgruppen werden die Unternehmer bei auftauchenden Problemen im Rahmen des Investitionsprojektes unterstützt.

Wir haben außerdem eine gute Infrastrukturversorgung und eine ausreichende Menge an Elektroenergie, von der bisher nur 30 Prozent genutzt werden. Das Gebiet ist für Logistik und Transport sehr vorteilhaft gelegen. Es gibt neun föderale Trassen, eine Bahnverbindung und mit der Wolga den Zugang zu den Weltmeeren. Auch die 550 Kilometer lange Staatsgrenze mit der Republik Kasachstan ist erwähnenswert. Sie eröffnet Wege nach Zentral- und Mittelasien, China und anderen Ländern. Und Moskau ist mit 860 Kilometern auch nicht weit weg.

Die Kosten für den Bau von Wohnflächen und industriellen Immobilien sind niedrig und das Gebiet ist reich an Mineralrohstoffquellen. Ein weiteres Plus sind die zahlreichen Bildungs- und Forschungseinrichtungen. Es gibt in der Region 14 Hochschulen, 21 Forschungsinstitute und 19 Projektinstitute, welche die Ausbildung von qualifizierten Fachkräften ermöglichen.

? Wie entwickelt sich die Wirtschaftsbeziehung zwischen Saratow und Deutschland?

Für Saratow war und ist die außenwirtschaftliche und internationale Zusammenarbeit der wichtigste Faktor im Hinblick auf die dynamische Entwicklung. Die besondere Verbindung zu Deutschland lässt sich durch den historischen Hintergrund der Region verstehen. Vor genau 245 Jahren hat die Zarin Katharina II. ihre berühmte Verordnung unterzeichnet, mit der die Übersiedlung der Deutschen in das Wolgagebiet begonnen hatte. Die deutschen Einsiedler haben viel zur wirtschaftlichen Entwicklung des Gebietes getan. Ein neuer Impuls für die Zusammenarbeit unserer Region mit Deutschland kam Anfang der 90er Jahre. Damals hat ein aktiver Ausbau der wirtschaftlichen und kulturellen Beziehungen begonnen, sodass die Bundesrepublik Deutschland langfristig zum Handelspartner geworden ist.

Der Umfang des Außenhandels mit Deutschland betrug im letzten Jahr 115 Millionen US-Dollar. Im nächsten Jahr wollen wir das Wirtschafts- und Investitionspotenzial der Region zusammen mit der Deutsch-Russischen Außenhandelskammer ausbauen.

? Sind Ihnen regionale Unternehmen bekannt, die ihre Dienstleistungen und Produkte auf dem deutschen Markt anbieten?

Der größte Teil der Exporte nach Deutschland besteht aus Dünger und chemischen Fasern. Zu den bedeutendsten Exporteuren gehören die einheimischen Unternehmen „Balakowskije Mineraldünger GmbH", „Balakowskij Betrieb für Fasermaterialien", „Tantal EOC Normalien GmbH" und „Robert Bosch Saratow".

? Welche Industriezweige in der Region könnten für deutsche Investoren attraktiv sein?

Die Zusammenarbeit mit den deutschen Kollegen hat gezeigt, dass großes Interesse an den Bereichen Landwirtschaft, Kraftzeugbau, Transport, Bau, Gesundheitswesen und dem sozialen Dienstleistungssektor besteht. Was das ausländische Kapital im Allgemeinen anbelangt, haben sich in letzter Zeit zahlreiche russische Unternehmen zu den ausländischen Unternehmen eingereiht.

Die Fragen stellte Olga Silantjewa

Немецкие миллионы для волжан

Губернатор Волгоградской области Николай Максюта считает, что «Зеленая неделя» – отличная возможность для волгоградцев заявить о себе в полный голос. Эта международная сельскохозяйственная выставка проходит в Берлине ежегодно, и российские регионы на ней – частые гости. О том, какие масштабные перспективы для расширения деловых контактов открывает она для участников, делегация Волгограда узнала восемь лет назад, когда впервые представила здесь свою экспозицию. С того времени вопрос об участии глава администрации Волгоградской области всегда решал в пользу поездки в Германию. Чем же обосновывает Николай Максюта необходимость присутствия волгоградцев на «Зеленой неделе», и чего ожидал от нее в 2008 году? Об этом мы попросили рассказать самого губернатора.

– У «Зеленой недели» есть одна уникальная особенность – атмосфера, которая на ней царит. Здесь все просчитано и распланировано. Мероприятия проходят четко, по-деловому. Каждое слово имеет вес, за каждым росчерком пера видится продуманное и взвешенное решение. Не было такого случая, чтобы мы уехали с выставки, не достигнув конкретных договоренностей с солидными компаниями. В прошлом году подписали соглашение о финансировании проекта по строительству завода по переработке рапса на биодизель с фирмой ООО «Вестфалия-Сёрдж». Мы также провели переговоры с фирмой KWS Mais GmbH о поставке и выращивании родительских форм гибридов кукурузы, обладающих высокой урожайностью, и предметно обсудили наши намерения поставлять продукцию пищевых и перерабатывающих предприятий области в торговые сети Германии.

Надо отметить, что в рамках участия делегации Волгоградской области в работе выставки «Зеленая неделя» мы обязательно встречаемся с бургомистром округа Берлин–Шпандау К. Биркхольцем, с которым нас связывают не только деловые, но и дружеские отношения, с рядом берлинских предпринимателей обсуждаем вопросы экономического сотрудничества, дальнейшего развития и укрепления взаимовыгодных связей.

Так, в январе прошлого года отлично зарекомендовал себя на «Зеленой неделе» ГУ «Волгоградский региональный ботанический сад». Он впервые представил свою продукцию – высокопродуктивные гибриды, которая вызвала большой интерес у немецкой стороны. На выставке были установлены контакты с научно-исследовательским институтом и Ботаническим садом в Берлине, обсуждены вопросы по обмену научными разработками.

Были также проведены встречи с представителями банка «Райффайзен» о финансировании инвестиционных проектов АПК Волгоградской области: поставки племенного скота, оборудования для животноводческих комплексов и перерабатывающих предприятий. Банк подтвердил свои намерения о финансировании и поддержке проектов.

Всего же руководителями АПК Волгоградской области было проведено около 100 встреч с представителями деловых кругов Германии и других стран по широкому кругу вопросов сотрудничества.

Отмечу, что на последней «Зеленой неделе» волгоградская экспозиция была высоко оценена организаторами и награждена «Золотой медалью». Предприятия-участники отмечены 37 дипломами Министерства сельского хозяйства и защиты прав потребителей Германии, 20 предприятий награждены медалями за высокое качество продукции, дизайн и конкурентоспособность.

? Расскажите, пожалуйста, о самых интересных волгоградских проектах и предприятиях, которые будут на нынешней «Зеленой неделе».

«Зеленая неделя» – всегда отличная возможность для волгоградцев заявить о себе в полный голос. В этот раз мы выносим очень перспективное бизнес-предложение – проект реконструкции животноводческого комплекса по выращиванию свиней в Ольховском районе Волгоградской области. Программа развития предусматривает расширение базы откорма с 12-ти до 25 тысяч голов. Это позволит добиться экологически чистого производства свинины в объеме 2500 тонн мяса в год. А техническое перевооружение убойного и консервного цехов, холодильных камер, применение новых технологий обеспечит выпуск продукции высокого качества. Думаю, участников выставки заинтересует и проект создания производства экологически чистых пищевых продуктов представленный ЗАО НПО «Европа-Биофарм». В основе технологии – метод шоковой заморозки плодов. Такую продукцию можно не только реализовывать, но и использовать для переработки. Предполагаемая минимальная мощность предприятия – 17 000 тонн сырья в год. Также большое значение для области будет иметь реализация инвестиционного предложения ОАО «Новоаннинский комбинат хлебопродуктов» по строительству современного маслоэкстракционного завода на севере региона.

Если говорить о наиболее значимых и перспективных для региона проектах, где могли бы поучаствовать немецкие инвесторы, то это – строительство завода по производству биоэтанола; создание перерабатывающих предприятий семян подсолнечника и рапса, продукции животноводства; модернизация и реконструкция системы орошения в засушливых землях Заволжья.

? Как оценивают качество немецкой техники, в частности, промышленного оборудования волгоградские производственники?

Не слышал ни одного нарекания. Мало того, наблюдаю, как у коллективов предприятий год от года растет к ней интерес. Возьмем, к примеру, стеклотарный завод в Камышине. Первую немецкую стеклоформовочную машину фирмы «Эмхарт» завод приобрел в 1998 году. К 2007 году здесь появились еще четыре ее аналога. В технологическую цепочку в разное время были включены лакокрасочная линия по окраске листов жести и печатная линия фирмы «ЛТГ», линия по производству металлической крышки фирмы «Райнер-Нароска». С внедрением новой техники производительность на отдельных участках выросла в 4–4,5 раза.

Ну, а теперь от частного – к общему. Уже десятки миллионов долларов германского капитала вложены в реализацию важнейших для нашего региона проектов. В их числе – развитие производственной базы российско-немецкого предприятия «Волгодеминойл», занимающегося разведкой и добычей нефти; возведение крупнейшего оптово-розничного рынка «Метро»; строительство нового производственного участка табачной фабрики «Реемстма-Волга». Самым современным медицинским оборудованием фирмы «Сименс» при содействии компании «Госпитале интернациональ» оснащены известные клиники региона – Волгоградский кардиологический центр, Волжский центр диализа и трансплантации почки. Кроме того, в области успешно работают совместные предприятия «Авто-Волга-Раст» по продаже и обслуживанию автомобилей «Фольксваген»; фирма «Рона» по изготовлению и установке пластиковых окон и дверей; представительство германского кооперативного союза «Райффайзен», осуществляющего консультации и аудит сельхозкооперативов. Большую помощь в укреплении связей с деловыми немецкими кругами нам оказывает волгоградское Общество поддержки германо-российского сотрудничества.

Deutsche Millionen für die Region Wolgograd

Die Grüne Woche ist für Wolgograd eine Chance, sich von seiner besten Seite zu zeigen – sagt Gouverneur Nikolaj Maksjuta

Jährlich findet in Berlin die internationale Ausstellung für Ernährungs- und Landwirtschaft „Grüne Woche" statt. Die Russischen Regionen haben hier längst Fuß gefasst. Welche Perspektiven für den Ausbau der Geschäftsbeziehungen die Schau ihren Teilnehmern bietet, erfuhr die Delegation aus Wolgograd vor acht Jahren, als sie sich zum ersten Mal mit einem Stand hier präsentierte. Seitdem hat der Gouverneur des Gebiets Wolgograd Nikolaj Maksjuta nie die Gelegenheit verpasst, an der Messe teilzunehmen.

? Nikolaj Maksjuta, wie wichtig ist die Teilnahme des Wolgograder Gebiets auf der „Grünen Woche" für die Region?

Die Einzigartigkeit der Internationalen Grünen Woche besteht in ihrer besonderen Atmosphäre. Hier ist alles kalkuliert und durchgeplant. Die Veranstaltungen sind sachlich und strukturiert. Jedes Wort hat Gewicht, hinter jeder Unterschrift steckt eine gut durchdachte und abgewogene Entscheidung. Noch nie haben wir die Messe verlassen, ohne konkrete Vereinbarungen mit namhaften Unternehmen getroffen zu haben. Im vergangenen Jahr etwa schlossen wir ein Abkommen über die Finanzierung eines Werkes zur Gewinnung von Biodiesel aus Raps mit der WestfaliaSurge GmbH. Darüber hinaus haben wir mit der Firma KWS Mais GmbH über den Anbau und die Lieferung von besonders ertragstarken Maishybriden verhandelt und unsere Vermarktungs-Pläne von Produkten der Ernährungs- und Verarbeitungsunternehmen unserer Region in Deutschland ausführlich besprochen.

Kurzinfo zur Region

Die Oblast Wolgograd ist eine Oblast im südlichen Russland. Die Oblast liegt im Südosten der Osteuropäischen Ebene und grenzt im Osten an Kasachstan. Die Wolga und der Don durchfließen das Gebiet, das durch ein stark kontinentales Klima mit wenig Niederschlag geprägt ist.
Wirtschaftlich dominiert die Industrie mit Metallverarbeitung, Erdölraffinerien und chemischer Industrie Die wichtigsten Städte sind die Hauptstadt Wolgograd, Wolschski, Kamyschin und Michailowka.

Im Rahmen der Messe treffen wir uns immer mit dem Bezirksbürgermeister von Berlin-Spandau, Konrad Birkholz, mit dem uns nicht nur geschäftliche, sondern auch freundschaftliche Beziehungen verbinden. Wir besprechen mit einigen Unternehmern aus Berlin Fragen der wirtschaftlichen Zusammenarbeit und der Entwicklung und Stärkung unserer Beziehungen.
Während der Grünen Woche im Januar des vergangenen Jahres konnte sich der staatliche „Regionale Botanische Garten Wolgograd" von seiner besten Seite zeigen. Er stellte erstmals seine Produkte vor: hochproduktive Hybriden, die bei dem deutschen Publikum sehr gut ankamen. Während der Messe wurden Kontakte zu dem Forschungsinstitut sowie zum Botanischen Garten Berlin geknüpft und Möglichkeiten des Austausches von Entwicklungen besprochen.
Die Delegation traf sich mit Vertretern der Raiffeisenbank. Dabei ging es um die Investitionsvorhaben des Agrar- und Industriekomplexes des Gebiets Wolgograd. Die Bank bestätigte ihre Unterstützung bei der Finanzierung der Belieferungen mit Zuchtvieh und der Ausrüstung für Viehzucht- und Verarbeitungsunternehmen.
Insgesamt hat die Leitung des Agrar- und Industriekomplexes rund 100 Treffen mit Vertretern der Wirtschaft aus Deutschland und anderen Ländern durchgeführt und ein breites Spektrum von Fragen der Zusammenarbeit diskutiert.
Ich möchte betonen, dass der Stand des Gebietes Wolgograd auf der vergangenen Messe von den Veranstaltern mit einer Goldmedaille ausgezeichnet wurde. Die teilnehmenden Unternehmen erhielten insgesamt 37 Urkunden des Bundesministeriums für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz, 20 Unternehmen wurden mit Medaillen für die hohe Qualität ihrer Produkte sowie für Design und Konkurrenzfähigkeit ausgezeichnet.

? Welches sind Ihrer Meinung nach die interessantesten Projekte und Unternehmen, die sich auf der diesjährigen Grünen Woche präsentieren werden?

Die Grüne Woche ist für uns Wolgograder immer eine Chance, uns von unserer besten Seite zu zeigen. In diesem Jahr stellen wir ein sehr aussichtsreiches Geschäftsvorhaben vor – die Modernisierung eines Schweinezuchtbetriebes im Olchowskij Rayon. Das Entwicklungsprogramm sieht eine Erweiterung des Viehbestandes von 12 000 auf 25 000 Tiere vor. Die technische Umrüstung der Schlacht- und Konservierungshallen und der Kühlräume sowie die Anwendung neuer Technologien werden dazu führen, dass hier jährlich 2 500 Tonnen hochwertiges Schweinefleisch umweltfreundlich hergestellt werden.
Das Projekt einer ökologisch reinen Lebensmittelproduktion, das von der Forschungs- und Produktionsgesellschaft ZAO „Evropa-Biofarm" vorgestellt wird, dürfte die Messeteilnehmer ebenfalls interessieren. Die Technologie basiert auf der Methode des Schockgefrierens von Früchten, die dann sowohl direkt verkauft als auch weiter verarbeitet werden können. Die Mindestkapazität des Unternehmens wird voraussichtlich 17 000 Tonnen Rohmasse betragen. Eine große Bedeutung für das Gebiet wird auch die Umsetzung des Investitionsvorhabens des Nowoanninskij Brotwarenkombinats zur Erbauung eines modernen Ölgewinnungswerkes im Norden der Region haben.
Zu den wichtigsten und für die Region aussichtsreichsten Projekten, an denen sich deutsche Investoren beteiligen könnten, gehört die Errichtung einer Bioethanol-Produktion der Sonnenblumen- und Rapskernverarbeitungsbetriebe sowie eines Viehzuchtbetriebes und die Modernisierung und Sanierung des Bewässerungssystems im trockenen Trans-Wolga-Gebiet.

? Wie schätzen die Wolgograder Produktionsbetriebe die Qualität der deutschen Technik, zum Beispiel der industriellen Ausrüstung, ein?

Bisher gab es überhaupt keine Beschwerden. Das Interesse der Betriebe für deutsche Ausrüstung wächst von Jahr zu Jahr. So hat zum Beispiel das Glasverpackungswerk in der Stadt Kamyschin 1998 die erste deutsche Glasschmelzanlage geordert. Bis 2007 wurden noch vier ähnliche Anlagen gekauft. Die Fertigungskette wurde um eine Lack- und Farbenlinie zum Lackieren von Blechplatten, eine Drucklinie der Firma LTG und eine Linie zur Herstellung von Metallverschlüssen der Firma Rainer Naroska ergänzt. Mit dem Einsatz der neuen Technik ist die Produktivität auf einzelnen Strecken vier bis viereinhalbmal so hoch geworden.
Dutzende Millionen Dollar des deutschen Kapitals sind bereits in die Umsetzung der für unsere Region wichtigsten Projekte investiert worden: die Entwicklung der Produktionsbasis des deutsch-russischen Erdölschürfungsunternehmens Wolgodeminoil, die Erbauung des größten Einzel- und Großhandelmarktes Metro, die Einrichtung einer neuen Produktionsstrecke für die Tabakfabrik „Reemstma-Wolga". Die namhaften Kliniken der Region – das Kardiologiezentrum Wolgograd, das Wolschskij-Zentrum für Dialyse und Nierentransplantation – wurden unter Mitwirkung des Unternehmens Hospital International mit modernster medizinischer Ausrüstung der Firma Siemens ausgestattet. Zu weiteren deutsch-russischen Unternehmen, die in unserer Region agieren, gehören das Unternehmen „Avto-Wolga-Rast", das Fahrzeuge des Herstellers Volkswagen verkauft und wartet, die Firma „Rona", die sich mit Herstellung und Montage von Plastikfenstern und -türen beschäftigt und die Vertretung des Deutschen Genossenschafts- und Raiffeisenverbandes, der landwirtschaftliche Genossenschaften betreut. Darüber hinaus unterstützt uns die Gesellschaft für die Förderung der deutsch-russischen Zusammenarbeit Wolgograd bei der Festigung der Beziehungen mit der deutschen Wirtschaft.

«Не существует единого рецепта…»

Самара – один из динамично развивающихся российских регионов, который также заинтересован в экономическом сотрудничестве с зарубежными странами. И немецкие инвесторы здесь довольно активны. О потенциале региона и о том, что он может предложить зарубежным бизнесменам – беседа с министром экономического развития, инвестиций и торговли Самарской области Габибуллой Хасаевым.

? Как развиваются экономические связи Самарской области с Германией?

Германия традиционно является ведущим торгово-экономическим партнером нашего региона. Наиболее активно развивается сотрудничество с такими землями Германии как Северный Рейн-Вестфалия, Баден-Вюртемберг и Нижняя Саксония. Наметившаяся тенденция устойчивого роста внешнеторгового оборота обусловлена как позитивной динамикой экспортных, так и импортных операций.

Германия традиционно является основным поставщиком импортной продукции в регион и входит в десятку основных лидеров по экспортным операциям. По объему внешнеторгового оборота за 2006 год Германия занимает 5 место среди стран – торговых партнеров области и лидирует по объему импорта в регион (3 и 1 позиции соответственно в 2005 году). По итогам 2007 года – ФРГ занимает 4-ю позицию по внешнеторговому обороту и 1-е место по импорту товаров в Самарскую область. Таким образом, Германию бесспорно можно считать одной из важнейших стран-поставщиков для Самарской области.

В I квартале 2008 года экспорт Самарской области в Германию состоял из поставок алюминия и изделий из него, удобрений, сырой нефти и нефтепродуктов, пластмассы и изделий из них. За 1 кв. 2008 года Самарская область импортировала из Германии промышленное оборудование и механические устройства, пластмассы и изделия из них, средства наземного транспорта, электрические машины и оборудование и др.

Германия также является лидером и по числу работающих на территории Самарской области организаций с участием иностранного капитала. В Самаре работает региональное представительство авиакомпании «Люфтганза» на Средней Волге, осуществляются ежедневные прямые рейсы «Самара–Франкфурт-на-Майне–Самара», множество других немецких и совместных предприятий.

? Каковы, на Ваш взгляд, дальнейшие перспективы развития?

Хотелось бы отметить, что развитие непосредственных прямых связей между заинтересованными организациями при информационном и организационном содействии региональных органов власти могло бы стать реальным движущим стимулом для продвижения торгово-экономических связей и реализации инвестиционных проектов.

Мы предлагаем заинтересованным потенциальным инвесторам следующие основные направления экономического сотрудничества:

- электронная промышленность (взаимодействие в области поставок и совместного производства силового оборудования и технологий для автоматизации технологических процессов, авиационного оборудования в аэрокосмической промышленности – «Сименс»);
- автомобильная промышленность (организация совместного производства шин, тормозных систем, электроники и сенсорики для автомобильной промышленности – в рамках Тольяттинского промышленно технологического парка. Кроме потенциального сбыта на ОАО «АвтоВАЗ», возможны поставки и на другие сборочные производства (например в Калужской области ведется строительство сборочного завода «Фольксваген»);
- комплексное градостроительство и жилищно-коммунальное хозяйство (парламентский статс-секретарь министерства транспорта, строительства и городского развития ФРГ Карин Рот в конце 2007 года заявила, что Германия видит большие возможности для сотрудничества с регионами России в сфере коммерческой недвижимости, а также планирования, строительства и управления проектами жилищно-коммунального хозяйства);
- строительные материалы (возможно установление контактов по организации производства цемента с фирмой HeidelbergCement, которая является четвертым в мире производителем цемента; а также инициация взаимодействия с компанией Hans Lingl Anlagenbau und Verfahrenstechnik GmbH&Co.KG (одним из ведущих поставщиков современного ноу-хау для машин и установок для производства керамических строительных материалов, готовых кирпичей, черепицы, плитки, гончарных труб и огнеупорных изделий);
- машиностроение (организация на территории Самарской области производства и последующего сервисного обслуживания строительной, подъемно-транспортной техники; сотрудничество в области применения автоматизированной энергосберегающей системы управления поездами метро; организация совместного производства и последующего сервисного обслуживания лифтов всех типов);
- сельское хозяйство и охрана окружающей среды (известно, что в Германии создана сбалансированная сельскохозяйственная система развития растениеводства, животноводства и подсобного хозяйства. Развитое производство сельскохозяйственной техники. Возможна совместная реализация перспективных проектов по восстановлению почвы, в части устранения или сокращения загрязнений почвы тяжелыми металлами и минеральными маслами);
- развитие межрегионального экономического сотрудничества.

Здесь хотелось бы особо отметить связи региона с землей Северный Рейн-Вестфалия (с которой подписан Протокол о сотрудничестве в 1998 году), а также с городами-побратимами в ФРГ (Самара–Штутгарт, Тольятти–Вольфсбург, Похвистнево–Пренцлау).

? Какие отрасли промышленности могли бы стать наиболее привлекательными для немецких инвесторов в Самарской области?

Наиболее привлекательными для инвесторов в Самарской области в последние годы являются обрабатывающие производства, транспорт и связь (в 2007 году на их долю приходилось 55% всего объема инвестиций в основной капитал в Самарской области.

→34

Наша справка

По основным экономическим показателям Самарская область входит в десятку наиболее развитых регионов Российской Федерации, а по ряду из них уступает только столичным регионам - Москве и Санкт-Петербургу. В настоящее время Самарская область уже имеет устойчивые партнерские экономические отношения более чем со ста странами мира. Число действующих в регионе предприятий с участием иностранного капитала – около 200. Сферы деятельности этих предприятий разнообразны — от производства продуктов питания и сельскохозяйственного производства до проектирования и строительства, оказания транспортных услуг. В последние годы наиболее крупные инвестиции в экономику Самарской области вложены Нидерландами, Германией, США, Швейцарией, Китаем, Великобританией, Кипром на долю которых приходится более 90% всех накопленных иностранных инвестиций в Самарской области.

По данным таможенной статистики объем внешнеторгового оборота с Германией за 1 квартал 2008 года составил 143,3 млн. долларов США (5,6 % от общего объема внешней торговли области).

* * *

На территории Самарской области действует региональное инвестиционное законодательство, которое характеризуется экспертами как одно их наиболее развитых и прогрессивных на сегодняшний день. Закон «Об инвестициях и государственной поддержке инвестиционной деятельности в Самарской области» предоставляет организационные и законодательные преференции инвесторам на всех этапах реализации инвестиционных проектов. Для организации бизнеса с участием иностранного партнера на территории области создан Совет по содействию иностранным инвестициям при Правительстве Самарской области. Это коллегиальный совещательный орган, который решает проблемы оперативной деятельности иностранных инвесторов и коммерческих организаций с иностранными инвестициями на территории региона. В целях повышения открытости и прозрачности Самарской области создан Интернет-портал Министерства экономического развития, инвестиций и торговли Самарской области (www.economy.samregion.ru; www.investinsamara.ru). В целях содействия расширению экономических связей между самарскими предприятиями и немецкими компаниями в Самарской области начиная с 1994 года проводятся «Дни немецкой экономики».

„Rating spricht für sich“

Kreditwürdigkeit des Gebiets Samara wird immer besser eingeschätzt

Ausländische Unternehmen stützen sich bei Investitionsentscheidungen nicht auf bunte Prospekte der örtlichen Verwaltungen, sondern auf Analysen unabhängiger Experten. Warum das dem Gebiet Samara keine Bauchschmerzen bereitet, welche Industrien besonders investorenfreundlich sind und wie sich die Wirtschaftsbeziehungen zu Deutschland entwickeln, darüber sprach Gabibulla Chassajew, Minister für wirtschaftliche Entwicklung, Investitionen und Handel, mit der MDZ.

? Wie lässt sich aus Ihrer Sicht das Investitionsklima im Gebiet Samara illustrieren?

Bei den wichtigsten ökonomischen Kennziffern gehört das Samaraer Gebiet zu den zehn führenden Regionen Russlands, zum Teil wird es nur von Moskau und St. Petersburg übertroffen. Es spricht für sich, dass die internationalen Agenturen die Kreditwürdigkeit unseres Gebietes immer besser bewerten. So ist das Rating nach „Standard & Poor`s“ im Mai von BB auf BB+ mit stabiler Prognose heraufgesetzt worden, bei „Moody`s“ auf „Ba1“ mit stabiler Prognose. Das bedeutet, dass die Region billigere westliche Kredite in Anspruch nehmen kann und attraktiver für Investoren wird. Die Experteneinschätzungen basieren auf dem hohen Wirtschaftswachstum und den steigenden Haushaltseinnahmen. Außerdem sind sie Ausdruck dessen, dass Fachleute auch weiterhin von einer vergleichsweise niedrigen Verschuldung, von einer stabilen Finanzkraft und Liquidität ausgehen.

? Wie gestaltet sich die wirtschaftliche Zusammenarbeit mit deutschen Partnern?

Beim Import in unsere Region stehen die Deutschen traditionell an erster Stelle. Als Exportland für unsere eigenen Firmen nahm Deutschland 2007 den vierten Platz ein. Nach Deutschland wurden im ersten Quartal 2008 vor allem Aluminium, Öl und Plaste beziehungsweise Erzeugnisse daraus exportiert. In umgekehrter Richtung haben wir unter anderem Industrieanlagen und mechanische Geräte, Plaste und Plasteerzeugnisse, Transportfahrzeuge, elektronische Maschinen und Ausrüstung bezogen. Nach Angaben der Zollbehörden belief sich der Außenhandelsumsatz zwischen unserem Gebiet und Deutschland im ersten Quartal 2008 auf 143,3 Millionen US-Dollar. Das waren 5,6 Prozent des gesamten Außenhandels der Oblast. Besonders eng ist die Zusammenarbeit mit Bundesländern wie Nordrhein-Westfalen, Baden-Württemberg und Niedersachsen. Um die wirtschaftlichen Verbindungen zu festigen, werden seit 1994 jährlich die „Tage der deutschen Wirtschaft“ ausgerichtet.

? Was könnten die Hauptfelder der Zusammenarbeit in den nächsten Jahren sein?

Aus unserer Sicht vor allem die Elektro- und Automobilindustrie, der Städtebau und die Wohnungswirtschaft, die Baustoffbranche, der Maschinenbau sowie Landwirtschaft und Naturschutz.

? Welche Wirtschaftszweige haben sich als besonders attraktiv für Investoren erwiesen?

55 Prozent der Investitionen sind 2007 auf die verarbeitende Industrie, den Verkehr und die Telekommunikation entfallen. Da im Gebiet Samara der Lada-Hersteller AwtoWAS und andere Betriebe des Fahrzeugbaus ansässig sind, verfügen auch die Auto- und die Zubehörindustrie über ein ernst zu nehmendes Entwicklungspotenzial. Die hohe Nachfrage nach Chemieprodukten und die Exportausrichtung der Chemieindustrie haben dafür gesorgt, dass 2007 rund 3,5 Prozent aller Investitionen in diesen Sektor getätigt wurden. Und damit sind nur einige Industriezweige genannt.

Die Gebietsregierung hat ihre Anstrengungen intensiviert, Geldgeber für große Investitionsvorhaben zu gewinnen. Zu den Projekten, die wichtig sind für die weitere Entwicklung der Region, gehören vorrangig der Ausbau des Technoparks in Samara und die Ansiedelung eines Industrie- und Technologieparks in Togliatti, der Bau eines Transportzentrums für den Güter- und Containerumschlag in der Oblast, die Rekonstruktion und Modernisierung des internationalen Flughafens Kurumotsch sowie der Bau neuer Wohngebiete wie „Wolgar“ und „Samarskoje Saretschje“ in Samara und „Dubrawa“ im Mikrorayon Wolschskij. Des Weiteren werden Investitionsprojekte in der Innovationsförderung, im Tourismus, in der Agrarindustrie, der Wohnungswirtschaft, auf den Gebieten der Petrochemie, der Verarbeitung und des Transports von Erdgas realisiert. Besondere Aufmerksamkeit wird der Beseitigung von infrastrukturellen Hemmnissen im Rahmen der nationalen Projekte und Fragen der Wasserversorgung, der Abwasserentsorgung, der Ökologie und des Recyclings gewidmet werden.

? Sind Ihnen Unternehmen aus dem Gebiet Samara bekannt, die ihre Produkte und Dienstleistungen auf dem deutschen Markt anbieten?

Das sind bisher nur wenige. Unter den großen wären AwtoWAS, die Chemiebetriebe KujbyschewAsot und TogliattiAsot zu nennen, dazu das Samaraer Metallurgiewerk. Interesse am Export ihrer Produkte haben auch andere, darunter kleine und mittelständische Betriebe.

Die Fragen stellte Olga Silantjewa

32→

Среди обрабатывающих производств доминирует производство транспортных средств и оборудования. Наличие на территории области ОАО «АвтоВАЗ» и других предприятий автомобильной отрасли определяет высокую инвестиционную привлекательность автомобилестроения. Поэтому считаю, что производство автокомплектующих обладает серьезным потенциалом для развития.

Высокий спрос на продукцию химии и нефтехимии, экспортная направленность производства способствуют интенсивному развитию предприятий этого сектора. Большой потенциал имеется в строительной индустрии и промышленности строительных материалов. Активно развивается производство современных стройматериалов и комплектующих с использованием зарубежных технологий и оборудования. Принимая во внимание тот факт, что в Германии создана сбалансированная сельскохозяйственная система развития растениеводства, животноводства и подсобного хозяйства, развито производство сельскохозяйственной техники, то, на мой взгляд, возможны хорошие перспективы сотрудничества с немецкими инвесторами в агропромышленном комплексе.

В настоящее время всплеск деловой активности переживает рынок коммерческой недвижимости. Повышенный спрос на офисные, складские и торговые площади определяет высокую доходность инвестирования. Перспективно развитие спутниковой и радиосвязи, а также регионального телерадиовещания. Высокий уровень жизни населения области и благоприятный инвестиционный климат делают привлекательными инвестиции в производство продуктов питания. Кроме того, наблюдается бурное развитие сферы оптовой и розничной торговли. Быстрыми темпами идет строительство новых гипермаркетов, в область приходят иностранные и федеральные торговые сети.

В целом же хочу отметить, что ответ на этот вопрос зависит от того, какой инвестор имеется в виду и какие цели он ставит перед собой при выборе направлений инвестирования. Не существует единого рецепта по вложению средств для всех инвесторов. Решение в каждом конкретном случае инвестором должно приниматься индивидуально. Правительство же Самарской области, со своей стороны, готово оказать любую поддержку инвестору в соответствии с действующим региональным инвестиционным законодательством.

Самарская область представляет собой привлекательный во всех сферах хозяйственной деятельности регион для вложения инвестиций. Удобное, с точки зрения логистики, географическое положение Самарской области является определяющим фактором ее развития. Прохождение через территорию крупнейшей водной артерии страны – реки Волги – гарантия перспективного развития региона как крупного транспортно-логистического центра РФ.

Многие предприятия региона выступают ключевыми игроками не только на российском рынке, но и на мировой арене. Компании с такими мировыми именами, как Danon, PepsiCo, Coca-Cola, Nestle, ALCOA, GM, уже вложили свои инвестиции в экономику региона, и успешно работают у нас.

Правительство Самарской области активизирует работу по привлечению инвестиционных ресурсов для реализации крупных инвестиционных проектов, имеющих важное значение для развития региона. К этим проектам относятся прежде всего развитие технопарка Самарской области в Самаре и создание промышленно-технологического парка на территории Тольятти, строительство транспортного консолидирующего центра по обработке грузов и контейнеров на территории Самарской области, реконструкция и модернизация международного аэропорта «Курумоч», строительство новых крупных жилых районов. Кроме того, нами будут реализовываться инвестиционные проекты по таким направлениям, как развитие инноваций, туризма, агропромышленного комплекса, инфраструктуры жилищно-коммунального хозяйства, в сфере нефтехимии, переработки и транспортировки газа. Особое внимание будет уделяться устранению инфраструктурных ограничений в рамках национальных проектов и вопросам водоснабжения, водоотведения, экологии и утилизации отходов. Для реализации этих проектов будут использованы различные механизмы поиска дополнительных инвестиций. Кроме того, активизируется работа по привлечению федеральных ресурсов с помощью федеральных целевых программ и средств Инвестиционного фонда Российской Федерации.

? Известны ли Вам предприятия области, предлагающие свою продукцию и услуги на немецком рынке? И какие?

В настоящее время лишь небольшое число самарских предприятий экспортирует свою продукцию на рынки Германии. Среди крупных можно отметить «АвтоВАЗ», «КуйбышевАзот», «ТольяттиАзот», «Самарский металлургический завод». Есть заинтересованность в экспорте продукции и у ряда других организаций области, в том числе организаций малого и среднего бизнеса.

Deutsches Know-how am Mittellauf der Wolga

Das Gebiet Samara sieht sich für weitere Investitionen aus dem In- und Ausland bestens gewappnet

Samara unterhält weltweit Wirtschaftsbeziehungen zu mehr als 100 Ländern, wobei das Spektrum vom Bau- und Transportwesen bis hin zur Lebensmittel- und Agrarwirtschaft reicht. Ganz vorne dabei ist Deutschland, das seit Jahren in Kooperationen mit regionalen Unternehmen investiert.

Das ausländische Kapital strömt in die Wolga-Region um Samara. Die Zahlen sprechen für sich: Allein 2007 stiegen die Investitionen aus dem Ausland rapide an und erreichten ein Ausmaß von 126,7 Milliarden Rubel, was im Vergleich zum Vorjahr ein Wachstum von 130 Prozent bedeutet. Als Grund dafür werden von offizieller Stelle die zahlreichen Subventionen des Staates genannt, der die Zeichen der Zeit erkannt habe, die Entwicklung der kommunalen Infrastruktur fördere und potenziellen Investoren durch günstige Kredite oder Steuererleichterungen entgegenkomme. Ebenso wurde ein eigenes Beratungsorgan eingerichtet, das ausländischen Partnern in Investitionsfragen behilflich ist.

Deutschland nimmt, was ausländisches Investment betrifft, die Führungsrolle ein: 2007 waren im Gebiet Samara 36 Organisationen registriert, die unter Beteiligung von ausländischem Kapital aus Deutschland operierten. Lufthansa bietet täglich Direktflüge zwischen Samara und Frankfurt am Main an, seit 2006 ist auch Siemens im Gebiet vertreten. Der Konzern erklärte, er wolle die Zusammenarbeit erweitern, vor allem in der Fahrzeugherstellung, der Telekommunikation und der Informatik.

Deutsches Know-how wird bereits von einer Reihe regionaler Unternehmen genutzt.

Im Februar dieses Jahres konnten Verhandlungsgespräche zwischen Vertretern von „AwtoWAS“ und dem Thüringer Ministerpräsidenten Dieter Althaus über eine Kooperation von Automobilunternehmen zu einem erfolgreichen Abschluss geführt werden.

Im Laufe der letzten Jahre haben sich auf unterschiedlichen Gebieten Partnerschaften mit deutschen Betrieben entwickelt: So arbeitet das Unternehmen „Kujbyschewasot“ seit Jahren erfolgreich mit BASF zusammen, zum gemeinsamen Erfolg tragen unter anderem Ausrüstung und technisches Know-how der deutschen Firmen „Hema“, „Polymer Engineering“ und „Uhde Inventa-Fischer“ bei. Potenzial für die Zukunft verspricht vor allem die aufstrebende Bauwirtschaft, Kooperationen finden sich hier bereits mit der deutschen Firma „Keller“, die neben weiteren Baumaterialien vor allem Fliesen-, Keramik- und Gipsplatten herstellt. Eine deutsch-russische Zusammenarbeit wird auch von „HeidelbergCement“ oder „Hans Lingl Anlagenbau und Verfahrenstechnik“ in Erwägung gezogen.

Vor allem die Elektro- und Fahrzeugindustrie (am Bau einer Volkswagen-Montagefabrik in der Samaraer Oblast wird bereits gearbeitet) sowie der Maschinenbau, der Städtebau oder der Naturschutz bieten potenziellen Investoren ein weites Feld. Auch der Immobilienmarkt, die Land-, Forst- und Viehwirtschaft und die sich rapide entwickelnden Zweige der Telekommunikation werden in Zukunft für ausländische Zusammenarbeit offen stehen.

Die Regierung fördert den Aus- bzw. Aufbau zweier groß angelegter Technologieparks: So soll das in Samara ansässige Technologiezentrum künftig nicht mehr nur auf Flug- und Raumfahrttechnologie, Fahrzeugbau und Öl- und Chemieindustrie spezialisiert sein, sondern zusätzlich durch Forschungen in zukunftsträchtigen, innovativen Wirtschaftszweigen wie der Biotechnologie, der Medizintechnik oder Umwelttechnologie punkten.

Für Togliatti ist der Aufbau eines Industrie- und Technologieparks geplant, in dem in enger Zusammenarbeit zwischen regionalen und föderalen Staatsorganen mit „AwtoWAS“ qualitativ hochwertige Fahrzeugteile für den russischen und ausländischen Markt produziert werden sollen.

Neben Deutschland gelten vor allem die Niederlande, die USA, die Schweiz, China, Großbritannien und Zypern als Hauptinvestoren. Firmen wie Danone, Pepsi, CocaCola, Nestle, ALCOA oder GM haben bereits in Samara Fuß gefasst.

Weitere Informationen zu den Investitionsmöglichkeiten in der Region bietet das Internetportal des Samaraer Ministeriums für Wirtschaftsentwicklung

www.economy.samregion.ru
www.investinsamara.ru

Kurzinfo zur Region

Das Gebiet Samara ist Teil des Föderalbezirks Priwolschskij und nimmt eine Fläche von 53 600 km² ein. Etwa 3,17 Mio. Einwohner besiedeln das Gebiet, dessen Siedlungszentren neben Samara (1,58 Mio. Einwohner, zugleich administratives Zentrum und Gebietshauptstadt), die Städte Togliatti (725 000 EW), Sysran (182 000 EW) und Nowokujbyschewsk (111 000 EW) sind.

Im mittleren Süden der Russischen Föderation gelegen, befindet sich das Gebiet in unmittelbarer Nachbarschaft zu den Saratower, Uljanowsker und Orenburger Oblasten, gemeinsame Grenzen gibt es auch mit der Republik Tatarstan sowie mit Kasachstan.

Den Großteil der Bevölkerung bilden mit etwa 84 Prozent Russen, darauf folgen Tataren (3,9%), Mordwiner (2,8%) und Ukrainer (1,8%).

An natürlichen Rohstoffen finden sich in der Region vor allem Öl, Erdgas und Brennschiefer. Wirtschaftliche Standbeine der Region sind besonders der Maschinenbau (v.a. Autoindustrie) und die Metallverarbeitung.

Кавказ – неосвоенные красоты

Ирина Гардер

Мы часто задумываемся о проведении долгих зимних праздников и Нового года, где провести свой отпуск, как сделать отдых полезным, привлекательным и познавательным. И если вы решили отдохнуть в регионе Кавказских Минеральных Вод, то это очень хороший выбор. Недаром об этом говорил ещё Михаил Булгаков: «Эх, бросить бы всё, да на отдых в Кисловодск».

Кавказские Минеральные Воды – крупнейший особо охраняемый эколого-курортный регион России федерального значения, зародившейся около 200 лет назад, который по богатству, разнообразию, количеству и ценности минеральных вод и лечебной грязи не имеет аналогов на Евразийском континенте.

Группа курортов Кавказские Минеральные Воды объединяет Кисловодск, Ессентуки, Железноводск и Пятигорск. Это небольшие города, по величине вполне сравнимые с такими европейскими курортными центрами, как Карловы Вары и Баден-Баден. Все они находятся недалеко друг от друга и образуют единый курортный район. Разнообразие рельефа создает отличия в климате каждого курортного города.

В Кисловодске, расположенном выше других курортов и окруженном горами, преобладает низкое атмосферное давление, а воздух отличается особенной чистотой. Зима здесь сухая и солнечная, а лето теплое, но не жаркое. Кисловодск – самый южный и самый крупный курорт Кавказских Минеральных Вод, расположенный значительно выше других (800-1000 м над уровнем моря). Свое название он получил от источников «кислых вод», которые начали изучать и использовать еще в конце XVIII века. Город утопает в зелени парков, скверов и цветников, а сохранившиеся старинные здания придают ему неповторимый архитектурный облик. На склонах гор, окружающих Кисловодск, раскинулись субальпийские луга. В Кисловодске, расположенном выше других курортов и окруженном горами, преобладает низкое атмосферное давление, а воздух отличается особенной чистотой. Зима здесь сухая и солнечная, а лето теплое, но не жаркое. Главной достопримечательностью является самый большой в Европе Курортный парк, – неоднократный победитель международных конкурсов памятников садово-паркового искусства, обладатель высших призов за удивительную ландшафтную архитектуру, тонкий вкус и огромное трудолюбие его создателей. Парк расположен по обе стороны реки Ольховки, на склонах Джинальского хребта; высота над уровнем моря 800-1360м. На территории парка расположен легендарный источник «Нарзан», глубина которого составляет всего 6,4м., что является уникальным для всего региона КМВ. Парк занимает территорию свыше 1100га. Большая территория позволила создать в отдельных частях парка однородные насаждения значительных размеров, которые имеют собственный фитоорганический фон и микроклимат.

Климат Железноводска соответствует умеренно сухому климату Альп. Здесь солнечно, но зелень и дующие ветры умеряют летний зной. Этот самый маленький и уютный из городов Кавказских Минеральных Вод расположен на южном склоне горы Железная на высоте 600-650м. над уровнем моря. Он буквально утопает в зелени. Более трети площади города занимает удивительный по красоте естественный лесопарк, образованный густыми дубово-грабовыми и буковыми лесами.Здесь всего около 1350 видов растений, 125 из которых лекарственные, в лесу встречаются олени, косули и фазаны. Для отдыхающих и туристов интересны многочисленные живописные места курорта и его окрестностей, прогулки к горам Бештау, Развалка, медовая, Железная.

В Ессентуках климат более контрастный: сухое и жаркое лето, а зима несколько холоднее, чем на других курортах. Знаменитый бальнеологический и грязевой курорт Ессентуки расположен на юге Ставропольской возвышенности, в долине реки Подкумок, на высоте 650м. над уровнем моря. Это уютный небольшой город с красивой старинной архитектурой, окруженный обширными курортными парками. Основу курортных ресурсов города составляют минеральные воды и лечебные грязи. Здесь используют воды около 20 источников, из которых наиболее известны «Ессентуки-4» и «Ессентуки-17». Их применяют как для питьевого лечения, так и для других бальнеологических процедур.

В Пятигорске теплое лето и умеренно мягкая, влажная зима. Город-курорт Пятигорск расположен на левом берегу реки Подкумок и склонах горы Машук и горы Горячей на высоте 500-600 м. над уровнем моря. Его название происходи от горы Бештау (в переводе «пять гор»). Город имеет богатое культурно-историческое наследие. В разное время его посещали выдающиеся русские поэты, писатели и композиторы. Многие памятные места Пятигорска связаны с жизнью и творчеством М.Ю.Лермонтова. Здесь же, у подножия горы Бештау, находиться место дуэли известного поэта.

Регион Кавказских Минеральных Вод – это история с очень интересным прошлым, и новое развитие курортной зоны.

Отдыхающих ждут и симфонический, органный, концертные залы, филармония, музеи, выставочные залы, рестораны, кафе, предлагающие блюда кавказской и европейской кухни, разнообразные маршруты по лермонтовским местам, по городам КМВ, где даже названия – Нарзанная галерея, Храм Воздуха, Нарзанные ванны, Курортный бульвар и многие другие напоминают, что вы находитесь на российских курортах. Есть еще экскурсии по окрестностям Кавминвод, в Домбай, Архыз, Приэльбрусье, к Медовым водопадам. А поездка на конный завод, где разводят чистокровных арабских лошадей!.. А в Пятигорске находиться знаменитый Ипподром, где проходят в последнее время соревнования на «Кубок Президента». Любителям живописи открыты двери Белой Виллы, ныне мемориального музея-усадьбы известного художника-передвижника Н.Я. Ярошенко. Не пройти и мимо бывшей дачи Ф.И. Шаляпина, где сейчас тоже музей. Ну, а тех, кому хочется попробовать знаменитые вина Северного Кавказа, ждет экскурсия на прославленный винзавод Бештау-Темпельгофф.

Прелесть Кавказских Минеральных Вод высоко ценили многие великие россияне – от членов императорской фамилии до избалованной успехом русской творческой элиты. Недаром здесь построил себе дачу сам Шаляпин. И сейчас в регионе очень сильно развивается строительство, как курортной базы, так и жилого фонда. И у вас есть великолепная возможность не только стать отдыхающим, но и приобрести себе виллу или квартиру в самом лучшем регионе Ставропольского края.

Ну, а если вас все же продолжают мучить сомнения, лучше не откладывайте и отправляйтесь в путь! Курорт Кавказские Минеральные Воды каждого способен убедить в своей неповторимой исключительности!

Наша справка

Район Кавказских Минеральных Воды – это живописнейший уголок Северного Кавказа. На протяжении нескольких десятков километров с севера на юг степная равнина плавно переходит здесь в горный ландшафт. Ковыльные степи сменяются роскошными лиственными и сосновыми лесами, выше которых раскинулись альпийские луга. Из каждого курорта открывается величественная панорама гор с как будто парящим в небе двуглавым Эльбрусом вдали. Сами курортные города расположены на высоте 600-1000 метров над уровнем моря, чем обусловлен один из их главных лечебных факторов – чистейший горный воздух.

Особенности географического положения Кавказских Минеральных Вод, такие как близость Главного Кавказского хребта, задерживающего влажные воздушные массы с Черного моря, благоприятно влияют на климат. Большую часть времени здесь стоит сухая и ясная погода. Количество солнечных дней в году достигает 300. Лето по-южному теплое, а зима умеренно мягкая. Благодаря такому климату, Кавказские Минеральные Воды являются круглогодичным курортом, где отсутствует период межсезонья. Благодаря сочетанию уникальных природных факторов и крупнейшего санаторно-курортного комплекса, Кавказские Минеральные Воды – это многопрофильный курорт, не имеющий себе равных по богатству возможностей для лечебного и оздоровительного отдыха.

Район занимает южную часть Ставропольского края России, находясь примерно на одной широте с курортами Лазурного берега Франции и итальянской Адриатики. Его площадь составляет около ⅔ площади острова Крит и 1/7 площади Швейцарии.

Kaukasus – unerschlossene Schönheiten

Von Irina Garder

Häufig überlegt man, welche Möglichkeiten es gibt, die langen Winterfeiertage und diese freien Tage möglichst zu verbringen und den Urlaub nützlich, angenehm und interessant zu gestalten. Wenn Sie sich entschlossen haben, Ihren Urlaub in der Region der Kaukasischen Mineralwasser zu verbringen, dann haben Sie die richtige Entscheidung getroffen. Nicht ohne Grund sagte bereits Michail Bulgakow: „Wenn man nur alles stehen und liegen lassen und nach Kislowodsk in den Urlaub fahren könnte."

Zur Kurortgruppe Kaukasische Mineralwasser gehören Kislowodsk, Jessentuki, Schelesnowodsk und Pjatigorsk. Das sind kleinere Städte, die sich hinsichtlich ihrer Größe mit solchen europäischen Kurorten wie Karlsbad und Baden-Baden vergleichen lassen. Die Städte sind alle nicht weit voneinander entfernt und bilden auf diese Weise eine einheitliche Kurregion. Durch die Reliefvielfalt unterscheidet sich jedoch das Klima jeder Kurstadt.

In der Stadt Kislowodsk, die höher als andere Kurorte liegt und von Bergen umgeben ist, gibt es vorherrschend tiefen Luftdruck und eine besonders reine Luft. Auf den Kislowodsk umgebenen Berghängen finden sich subalpine Wiesen. Der Winter ist hier trocken und sonnig, der Sommer ist warm, aber nicht zu heiß. Kislowodsk ist der südlichste und größte Kurort der Kaukasischen Mineralwasser und liegt wesentlich höher als die anderen Kurorte (800-1000 Meter über dem Meeresspiegel). Ihren Namen bekam die Stadt von den Quellen der „Sauren Gewässer" (Kislowodsk setzt sich im Russischen aus den Wörtern „sauer" und „Wasser" zusammen). Diese Quellen wurden bereits im 18. Jahrhundert erforscht und genutzt. Die Stadt versinkt im Grün der Parks, der Grünanlagen und der Blumengärten, und die erhaltenen historischen Gebäude verleihen ihr eine einzigartige architektonische Gestalt.

Die bedeutendste Sehenswürdigkeit ist der größte Kurortpark in ganz Europa: mehrfacher Sieger in internationalen Wettbewerben der Park- und Gartenkunst, Träger der höchsten Preise für einzigartige Landschaftsarchitektur mit besonderem Stil und Resultat des enormen Fleißes seiner Schöpfer. Der Park liegt auf beiden Seiten des Flusses Olchowka an den Hängen des Bergkamms Dschinalskij und befindet sich in einer Höhe von 800 bis 1 300 Metern über dem Meeresspiegel. Auf dem Parkgelände findet sich die legendäre Quelle „Narsan", die mit einer Tiefe von 6,4 Metern für die gesamte Region der Kaukasischen Mineralwasser einzigartig ist. Die Fläche des Parks beträgt mehr als 1 100 Hektar. Eine so große Fläche ermöglichte in bestimmten Teilen des Parks die einheitliche Bepflanzung größerer Flächen mit jeweils einer Vegetationsart, die ihr eigenes phytoorganisches System und ihr eigenes Mikroklima hat.

Das Klima der Stadt Schelesnowodsk entspricht dem gemäßigt trockenen Klima der Alpen. Es ist sonnig hier, aber die Sommerhitze wird durch die Vegetation und die Winde gemäßigt. Diese gemütliche Stadt ist die kleinste unter den Städten der Region der Kaukasischen Mineralwasser und befindet sich am südlichen Hang des Berges Schelesnaja in einer Höhe von 600 bis 650 Metern über dem Meeresspiegel. Sie versinkt buchstäblich im Grün der Vegetation. Über mehr als ein Drittel der Stadtfläche erstreckt sich ein in seiner Schönheit einzigartiger Waldpark, der aus dichten Eichen- und Hainbuchenwäldern und Buchenwäldern besteht. Insgesamt gibt es hier über 1 350 Pflanzenarten, von denen 125 Heilpflanzen sind. Im Wald trifft man Hirsche, Rehe und Fasane. Für Urlauber und Touristen besonders attraktiv sind die vielen malerischen Plätze des Kurortes und seiner Umgebung, aber auch die Ausflüge zu den Bergen Beschtau, Raswalka, Medowaja, Schelesnaja.

In der Stadt Jessentuki ist das Klima kontrastreicher: Ein trockener und heißer Sommer und ein Winter, der etwas kälter als in anderen Kurortstädten ist. Jessentuki ist ein Kurort, der für seine Balneologie und Badeschlammkuren bekannt ist und sich im Süden der Stawropoler Höhen im Tal des Flusses Podkumok in einer Höhe von 650 Metern über dem Meeresspiegel befindet. Dieses gemütliche kleine Städtchen mit einer schönen alten Architektur ist von weitläufigen Kurortparks umgeben. Die Grundlage der Kurortressourcen der Stadt bilden Mineralwasser und Badeschlamm. Hier werden Wasser aus ca. zwanzig Quellen verwendet, von denen die bekanntesten „Jessentuki-4" und „Jessentuki-17" sind. Sie werden sowohl für Trinkkuren als auch für andere balneologische Therapieren verwendet.

Die Stadt Pjatigorsk zeichnet sich durch warme Sommer und gemäßigt milde, feuchte Winter aus. Diese Kurortstadt befindet sich am linken Ufer des Flusses Podkumok an den Hängen der Berge Maschuk und Gorjatschaja, in einer Höhe von 500 bis 600 Metern über dem Meeresspiegel. Der Name Pjatigorsk (auf Deutsch: „Fünf Berge") leitet sich vom Namen des Berges Beschtau ab, der übersetzt ebenfalls „Fünf Berge" heißt. Diese Stadt hat ein reiches kulturhistorisches Erbe. Zu unterschiedlichen Zeiten wurde sie von berühmten russischen Dichtern, Schriftstellern und Komponisten besucht. Viele geschichtsträchtige Plätze in Pjatigorsk sind mit dem Leben und Schaffen von Lermontow verbunden. Hier, am Fuße des Berges Beschtau, befindet sich der Schauplatz des letzten Duells des berühmten Dichters.

Die Region der Kaukasischen Mineralwasser hat eine sehr interessante Vergangenheit und zeichnet sich durch eine Neuentwicklung des Kurortgebietes aus.

Die Urlauber finden hier einen Symphonieorchester- und einen Orgelsaal sowie weitere Konzertsäle und eine Philharmonie. Außerdem erwarten sie viele Museen, Ausstellungen sowie Restaurants und Cafés, die kaukasische und europäische Küche anbieten. Es bieten sich vielfältige Ausflugsmöglichkeiten sowohl zu den Schauplätzen aus Lermontows Leben, zu Kurortstädten der Kaukasischen Mineralwasser, die schon anhand ihrer Namen – „Narsangalerie", „Tempel der Lüfte", „Narsanbäder", „Kurort Boulevard" etc. – als Kurorte zu erkennen sind, als auch in die Umgebung der Kaukasischen Mineralwasser: nach Dombai, Archys, Prielbrussje und zu den Honigwasserfällen. Insbesondere das Gestüt, in dem reinrassige Arabische Vollblutpferde gezüchtet werden und die berühmte Pferderennbahn in Pjatigorsk, auf der in der letzten Zeit Wettbewerbe um den Präsidentencup stattfinden, sind einen Besuch wert. Für Liebhaber der Malerei sind die Tore der Weißen Villa geöffnet – einem Anwesen, das zurzeit ein Museum über den berühmten wandernden Maler Nikolai Jaroschenko beherbergt. An dem früheren Landsitz von Fjodor Schaljapin, der jetzt auch ein Museum ist, kommt man ebenfalls nicht vorbei. Auf diejenigen, die den berühmten Wein des Nordkaukasus probieren wollen, wartet ein Ausflug in die bekannte Weinkellerei Beschtau-Tempelhoff.

Die Schönheit der Kaukasischen Mineralwasser wurde von vielen berühmten Russen hoch geschätzt – von den Mitgliedern der kaiserlichen Familie bis zu der erfolgsverwöhnten Elite der russischen Künstler. Nicht ohne Grund richtete selbst Schaljapin sich hier seinen Landsitz ein. Zurzeit sind sowohl die Einrichtungen in den Kurorten als auch der Wohnungsbestand Gegenstand intensiver Bautätigkeit. So haben Sie eine hervorragende Möglichkeit, sich hier nicht nur zu erholen, sondern auch eine Villa oder eine Wohnung in der besten Lage des Gebiets Stawropol zu erwerben.

Wenn Sie jedoch weiterhin Zweifel haben sollten, zögern Sie nicht und machen Sie sich sofort auf den Weg! Die Kurortregion Kaukasische Mineralwasser kann jeden von ihrer unvergleichlichen Einzigartigkeit überzeugen!

Anmerkung der Redaktion

Die Region „Kaukasische Mineralwässer" ist von allen besonders geschützten ökologischen Kurort-Regionen in ganz Russland die größte. Sie ist vor etwa 200 Jahren entstanden und kennt im Reichtum, in der Vielfalt, in der Menge und im Wert der Mineralwasser und des Badeschlamms keinen Vergleich auf dem gesamten eurasischen Kontinent.

Die Region der Kaukasischen Mineralwasser ist die malerischste Ecke des Nordkaukasus. Auf einer Strecke von mehreren dutzend Kilometern von Norden nach Süden wird hier aus einer Steppenebene allmählich eine Berglandschaft. Grassteppen werden abgelöst von prachtvollen Laub- und Nadelwäldern, über denen breit ausgestreckt alpine Wiesen liegen. Von jedem Kurort aus bietet sich der Blick auf ein erhabenes Gebirgspanorama mit dem doppelköpfigen Elbrus, der in weiter Ferne im Himmel zu schweben scheint. Die Kurortstädte selbst befinden sich auf einer Höhe von 600–1000 Metern über dem Meeresspiegel, wodurch eine der wichtigsten Voraussetzungen für den Heileffekt – die reine Bergluft – gegeben ist.

Die Besonderheiten der geografischen Lage der Kaukasischen Mineralwasser, wie z. B. die Nähe des Kaukasischen Hauptgebirgskamms, der die feuchten, vom Schwarzen Meer kommenden Luftmassen zurückhält, wirken sich günstig auf das Klima aus. Die meiste Zeit herrschen hier trockene und klare Wetterverhältnisse. Hier gibt es bis zu 300 Sonnentage im Jahr. Der Sommer ist mäßig warm und der Winter mäßig mild. Wegen eines solchen Klimas sind die Kaukasischen Mineralwasser ein ganzjähriger Kurort ohne Zwischensaison. Durch die Verbindung von einzigartigen Naturfaktoren und dem größten Kurort-Erholungs-Komplex sind die Kaukasischen Mineralwasser ein vielseitiger Kurort, der in seinen Möglichkeiten für einen kurativen und gesundheitsfördernden Aufenthalt nicht überboten werden kann.

Die Region nimmt den südlichen Teil des russischen Gebiets Stawropol ein und befindet sich ungefähr auf der gleichen geografischen Breite wie die Kurorte der französischen Cote d´Azure und der italienischen Adria. Die Fläche der Region beträgt ca. zwei Drittel der Fläche von Kreta und ein Siebentel der Fläche der Schweiz.

Курортный роман с инвестициями

Группа дипломатов и бизнесменов из Германии подверглась искушению Кавказскими Минеральными Водами

Посланник Германии Рудольф Адам, по собственному признанию, на юг России никогда ранее не выезжал. Поэтому от задушевного южного гостеприимства был поначалу слегка растерян. Чуть позже официально-деловое выражение лица стало все чаще сменяться расслабленной улыбкой. Прежняя серьезность вернулась к нему лишь в салоне Ту-154, вылетающего в Москву. «Этому самолету, должно быть, не меньше сорока лет, – недовольно поморщился Адам. – Да уж, для развития туристической инфраструктуры тут предстоит сделать еще очень многое».

Сергей Косяков

В дни пребывания делегации германского посланника в Пятигорске и Ставрополе краевая администрация во главе с молодым и амбициозным губернатором Валерием Гаевским старалась во что бы то ни стало заинтересовать высокого гостя и его окружение перспективными проектами. И хотя сам визит состоялся в рамках Дней немецкого языка и культуры в регионе Кавказских Минеральных Вод, местные чиновники не скрывали, что представитель германского посольства приглашен с дальним прицелом на расширение и укрепление экономических связей между Германией и Ставропольским краем.

По словам министра экономического развития региона Константина Храмова, его предшественники «оставили девственно чистую территорию для потенциальных инвесторов». Действительно, немецких инвестиций в краевой экономике негусто – всего 25 миллионов долларов. К примеру, Кипр сегодня вкладывает в регион более 300 миллионов, а США – 125 миллионов долларов. Уровень торгового оборота с Германией, не превышающий 40 миллионов долларов в год, также оставляет желать лучшего. Поэтому отношение к немецкой делегации со стороны местных органов власти можно было обозначить словами министра Храмова: «Вас здесь всегда ждут. Приходите и работайте».

Активное участие немецкого капитала администрация края видит прежде всего в развитии санаторно-курортного комплекса Кавказских Минеральных Вод. С одной стороны, в Германии накоплен богатый опыт по возведению инфраструктуры всемирно известного бальнеологического курорта Баден-Баден, а с другой, в Ессентуках и близ Пятигорска разворачивается строительство двух затратных мегапроектов – многофункционального туристического комплекса с аквапарком «Атолл» и особой туристско-рекреационной зоной «Гранд Спа Юца». Кроме того, в Ставрополье надеются, что уже через пять лет количество занятых в туриндустрии сотрудников увеличится до 200 тысяч человек, а вклад туристической отрасли в консолидированный бюджет края достигнет 20 процентов.

Пока же от реализации задуманного южан отделяют десятки миллиардов рублей и нехватка современных технологий. А на вопрос о том, в каком санатории региона лучше проводить отпуск, заместитель председателя гордумы Пятигорска Олег Маркелов во время встречи с посланником нехотя ответил: «Лучше приезжать без путевки, брать номер в гостинице и отдыхать в свое удовольствие».

Ну а что же германская сторона? Она, как обычно, присматривалась, примеривалась, оценивала обстановку и не спешила делать скорые выводы. В частности, господин Адам отметил потенциал региона, его минеральные источники, горную природу края и Пятигорский государственный лингвистический университет, способный готовить для туристической отрасли квалифицированных специалистов, владеющих иностранными языками. Однако, по его мнению, местная сфера обслуживания и культурно-развлекательная индустрия находятся пока еще не на том уровне, чтобы составлять конкуренцию многим аналогичным европейским курортам и в большом количестве привлекать туристов из-за рубежа.

В целом каждый из членов делегации нашел в ходе поездки определенный деловой интерес. Ни на минуту не вызвало сомнений, что Россию в Германии сегодня воспринимают не как бедного родственника, а как перспективного бизнес-партнера. Об этом красноречиво высказался посланник в одной из многочисленных встреч с представителями Ставрополья:

– Просить нас о выделении средств из бюджета на поддержку того или иного проекта в России имело смысл лет семь назад, когда Германия была богатой, а ваша страна бедной. Теперь же ситуация кардинально поменялась, и с такими вопросами здесь лучше обращаться к министру финансов Алексею Кудрину, имеющему более 500 миллиардов долларов в виде валютных резервов. А у Германии, простите, 3 биллиона долларов – долги.

Heilquellen suchen Geldquellen

Deutsche Diplomaten und Geschäftsleute wurden in den Spas der Region Stawropol umgarnt

Für Rudolf Adam, den Gesandten an der Deutschen Botschaft in Moskau, war es der erste Besuch in Südrussland. Bei einer Reise mit Wirtschaftsvertretern nach Pjatigorsk und Stawropol erlebte er deshalb auch die Herzlichkeit und Gastfreundschaft im Nordkaukasus zum ersten Mal. Davon ließ sich der Diplomat bald anstecken, immer öfter wich sein berufsbedingt konzentrierter Gesichtsausdruck einem entspannten Lächeln. Der Alltag holte ihn erst beim Rückflug wieder ein, in einer Tu-154 sowjetischer Bauart. „Die Maschine scheint mindestens vierzig Jahre alt zu sein", rümpfte er die Nase. „Für die Entwicklung der Tourismus-Infrastruktur muss hier noch viel getan werden."

Sergej Kossjakow

Die Verwaltung der Region Stawropol mit dem jungen und ehrgeizigen Gouverneur Valerij Gajewskij an der Spitze ließ nichts unversucht, das Interesse der hochkarätigen Delegation an lokalen Projekten zu wecken. Zwar fand der Besuch offiziell im Rahmen der Tage der deutschen Sprache und Kultur in der Kaukasischen Bäderregion statt, dennoch machten die politisch Verantwortlichen kein Hehl daraus, dass sie mit der Einladung an Rudolf Adam und die ihn begleitenden Geschäftsleute die Hoffnung auf eine Festigung und Erweiterung der Wirtschaftsbeziehungen mit Deutschland verbanden.

Nach den Worten von Konstantin Chramow, des Regionalministers für wirtschaftliche Entwicklung, haben seine Vorgänger potenziell ein „unbestelltes Feld" für deutsche Investoren hinterlassen. Unter den ausländischen Investoren spielen die Deutschen mit 25 Millionen US-Dollar bisher eine untergeordnete Rolle. Aus Zypern fließen mehr als 300 Millionen Dollar in die Region, aus den USA sind es 125 Millionen. Auch der Außenhandelsumsatz zwischen der Region Stawropol und Deutschland ist mit 40 Millionen Dollar gelinde gesagt ausbaufähig. Als Gouverneur Gajewskij den Mitgliedern der Delegation versicherte, sie seien „immer willkommen, sich hier zu engagieren", war das deshalb Programm.

Deutsches Kapital könnte nach den Vorstellungen der Administration beispielsweise in die Entwicklung der Bäderorte (Kawkasskije Mineralnyje Wody) mit ihren Sanatorien investiert werden. Deutschland ist selbst Standort weltberühmter Kurbäder wie Baden-Baden, hat eine lange Tradition und viel Erfahrung beim Aufbau der Infrastruktur. Die könnte in Jessentuki und Pjatigorsk von großem Nutzen sein, entstehen doch dort mit dem touristischen Mehrzweckkomplex und Erlebnisbad „Atoll" sowie dem „Grand Spa Juza", einer Sonderzone für Tourismus und Erholung, zwei kostspielige Megaprojekte. Gleichzeitig soll sich in der Region Stawropol die Zahl der Beschäftigten in der Tourismusbranche bereits in fünf Jahren auf 200 000 erhöhen und der Anteil der Einnahmen aus dem Tourismus am regionalen Haushalt 20 Prozent erreichen.

Noch fehlen zur Realisierung des Vorhabens Dutzende Milliarden Rubel und moderne Technologien. Auf die Frage, welchen Tipp er Urlaubern schon heute geben könnte, antwortete Oleg Markelow, Vizechef der Stadtduma von Pjatigorsk, kurz angebunden: „Ohne Voucher kommen, in ein Hotel einchecken und sich erholen."

Die deutsche Seite machte, was sie immer macht: Schaute, wägte ab, zog keine voreiligen Schlüsse. Rudolf Adam hob das Potenzial der Region hervor, pries ihre Gebirgslandschaften und die Staatliche Linguistische Universität Pjatigorsk, wo für den Tourismus fremdsprachenkundige Spezialisten ausgebildet werden können. Jedoch sei das Dienstleistungs- und Unterhaltungsgewerbe noch nicht auf dem Niveau, um mit den einschlägigen europäischen Kurorten um Scharen internationaler Touristen konkurrieren zu können. Dennoch hätten die deutschen Geschäftsleute während der Reise durchaus ihr Interesse für die Region entdeckt. Dass dagegen Gelder aus dem deutschen Staatshaushalt in die nordkaukasischen Bäderorte fließen, sei, so Adam, unrealistisch. „Vor Jahren, als Deutschland reich und Ihr Land arm war, hätte es vielleicht Sinn gehabt, eine solche Finanzierung für Projekte ins Auge zu fassen. Aber inzwischen hat sich die Situation grundlegend gewandelt. Solche Bitten sollten besser an Finanzminister Alexej Kudrin gerichtet werden, der über Devisenreserven in Höhe von 500 Milliarden Dollar verfügt. Deutschland hat – pardon – drei Milliarden Schulden."

Рай для инвестиций

Краснодарский край по объемам иностранных инвестиций входит в десятку ведущих российских регионов и занимает первое место в Южном федеральном округе. За последние шесть лет иностранными инвесторами вложено в экономику Кубани порядка 2,8 млрд долларов, а количество работающих здесь предприятий с иностранным капиталом составляет около 1000. Значительную роль в инвестиционном потоке играет активная позиция администрации края и знаменитый ежегодный Экономический форум в Сочи. Что привлекает инвесторов в самом южном регионе России?

Натали Кесслер

Краснодарский край по праву считается жемчужиной регионов России и обладает массой преимуществ в инвестиционном плане. Здесь располагаются такие крупные предприятия с иностранным капиталом как ОАО «Филип Моррис Кубань», ЗАО «Каспийский трубопроводный консорциум-Р», ООО «Нестле Кубань», ООО «Бондюэль Кубань», ООО «Каргилл Юг», ООО «КЛААС», ОАО «Кубанский Гипс-Кнауф», ЗАО «ТетраПак-Кубань». Почему именно Кубань, а не Ростов, являющийся официальной столицей Южного федерального округа?

Во-первых, удобное географическое положение и развитая транспортная инфраструктура. Восемь портов в Черном и Азовском морях, 3 международных аэропорта (Краснодар, Сочи и Анапа), хорошее железнодорожное сообщение и самые лучшие дороги в стране – все это значительно облегчает логистику, дистрибуцию и импорт-экспорт.

Во-вторых, Кубань – регион традиционно сельскохозяйственный и курортный. Плодородная земля пригодна для выращивания зерновых, овощных, плодовых культур и леса и представляет большую ценность для переработчиков, заинтересованных в местном сырье. Развитию индустрии туризма способствуют два теплых моря, субтропический климат, минеральные источники и лечебные грязи. Недавно к этому прибавился еще и олимпийский титул Сочи. Также регион богат полезными ископаемыми, среди которых нефть, природный газ, цемент, мрамор, известняк, железные и апатитовые руды.

И, наконец, Краснодарский край занимает третье место после Москвы и Московской области по численности населения а, значит, является большим рынком сбыта. При этом уровень жизни кубанцев значительно выше чем, скажем, в Поволжье или соседней Ростовской области.

Приходить всегда приятней туда, где ждут. Власти Краснодарского края заинтересованы и инвестициях и делают все возможное для привлечения в экономику региона иностранного капитала. Экономический форум в Сочи от года к году собирает все больше отечественных и заграничных бизнесменов, рассматривающих возможности ведения дел в крае. Презентации Кубани регулярно проходят в Германии, Италии и Китае, а в Москве и Милане открыты представительства, призванные облегчить потенциальным инвесторам поиск привлекательного объекта. Кроме того, Департамент экономического развития инвестиций и внешних связей администрации Краснодарского края создал целый инвестиционный супермаркет, где представлены предложения на любой вкус.

Краснодарский край славится своим инвестиционным законодательством – одним из самых прогрессивных в стране. И действительно местные законы предоставляют инвесторам господдержку на краевом уровне, причем на это в бюджете Кубани выделена отдельная строка.

Так основной формой такой «форы» являются налоговые льготы по платежам в краевой бюджет: предприятие освобождается от уплаты налога на имущество, созданное или приобретенное в рамках реализации инвестиционного проекта. Также возможно предоставление гарантий бюджета Краснодарского края и кредиты, в том числе на лизинг. Два года назад к этому прибавилось субсидирование процентной ставки по кредитам, предоставляемым на инвестиционные цели. Кроме того, инвесторам могут быть предоставлены льготные условия пользования землей и другими природными ресурсами, а также переданы на более выгодных условиях объекты недвижимости, находящиеся в краевой собственности.

В качестве одной из форм государственной поддержки инвесторов выступает сопровождение инвестиционных проектов. Специальная группа по содействию инвесторам в реализации инвестиционных проектов помогает своевременно получать необходимые согласования и разрешения, не попадая в «бюрократические пробки». Так что, несмотря на кризис, Краснодарский край развивается очень активно и не перестает удивлять потенциальных инвесторов своими возможностями.

Наша справка

По объему инвестированного иностранного капитала наиболее активны инвесторы из Люксембурга (25,8%), Казахстана (20%), Великобритании (14,4%), Нидерландов (10,7%), Франции (8,8%), Германии (5,3%), Кипра (4,5%) и США (3%). В последние годы к этому списку присоединилась Италия.

В общей сложности льготы, предоставляемые инвесторам в Краснодарском крае, могут снизить их затраты на 25-30 процентов. Однако они предоставляются только проектам, получившим статус «одобренные» администрацией. Причем отечественные и иностранные инвесторы имеют равные права в получении этих самых льгот.

Самые популярные сегодня отрасли для инвестирования – сельское хозяйство и курорты. Правительством России принято решение создать в Краснодарском крае особую экономическую зону туристско-рекреационного типа на четырех участках черноморского побережья: в Анапе, Геленджике, Сочи и Туапсинском районе. Кроме того, на границе Краснодарского края и Ростовской области ведется создание особой экономической зоны игорного типа. На 2 000 га будет построен русский Лас-Вегас с казино, залами игровых автоматов, букмекерскими конторами, тотализаторами, 4-х и 5-тизвездочными отелями, ресторанами и комплексами спортивного и курортного назначения.

Region Krasnodar – ein Paradies für Investitionen

Die Region Krasnodar gehört nach dem Umfang der Auslandsinvestitionen zu den zehn führenden Regionen Russlands und nimmt den ersten Platz im südlichen Föderationsbezirk ein. Während der letzten sechs Jahre investierten die Auslandsinvestoren ca. 2,8 Milliarden Dollar in die Wirtschaft des Kuban. Die Anzahl der Betriebe in dieser Region, die durch Auslandsinvestitionen finanziert werden, beträgt etwa 1000. Eine bedeutende Rolle in diesem Investitionsstrom spielt die aktive Einstellung der regionalen Administration und das berühmte wirtschaftliche Jahresforum in Sotschi. Was lockt die Investoren in die südlichste Region Russlands?

Von Natali Kessler

Die Region Krasnodar gehört mit Recht zu den Perlen der Regionen Russlands und hat eine Menge von Vorteilen, was die Investitionen betrifft. Hier befindet sich eine Vielzahl von bekannten ausländischen Großinvestoren: „Philip Morris Kuban", „Kaspisches Pipelinekonsortium-R", „Nestle Kuban", „Bonduelle Kuban", „Cargill Süden", „CLAAS", „Gips Knauf Kuban", „Tetra Pak Kuban". Deswegen stellt sich die Frage, wieso gerade Kuban und nicht Rostow die offizielle Hauptstadt des südlichen Föderationsbezirks ist?

Erstens, Krasnodar hat eine günstige geographische Lage und eine entwickelte Verkehrsinfrastruktur. Acht Häfen am Schwarzen und Asowschen Meer, drei internationale Flughäfen (Krasnodar, Sotschi und Anapa), eine gute Bahnverbindung und die besten Autobahnen im Land – all das erleichtert bedeutend der Logistik, die Distribution und die Ein- und Ausfuhr.

Zweitens, Kuban ist nicht nur eine sehr ertragreiche landwirtschaftliche Region, sondern auch ein beliebtes Kurgebiet. Der fruchtbare Boden ist geeignet für den Anbau von Getreide, Gemüse und Obst sowie für die Forstwirtschaft und stellt deswegen für die Verarbeiter, die an lokalen Naturprodukten interessiert sind, einen hohen Mehrwert da. Zur Entwicklung der Tourismusindustrie tragen zwei warme Meere, das Subtropenklima, die Mineralquellen und der Heilschlamm bei. Vor kurzem wurde dazu noch der Olympische Titel von Sotschi hinzugefügt. Die Region ist außerdem an Bodenschätze reich, darunter Öl, Erdgas, Zement, Marmor, Kalkstein, Eisen- und Apatiterze.

Letztendlich, die Region Krasnodar nimmt nach Moskau und dem Moskauer Gebiet den dritten Platz der Bevölkerungszahl ein und gehört somit zu einem der größten Absatzmärkte. Dabei ist das Lebensniveau der Bevölkerung des Kuban höher als zum Beispiel in der Wolga-Region oder im Nachbargebiet Rostow.

Für einen Investor ist es immer angenehmer in eine Region zu kommen, die einem willkommen heißt. Die Behörden der Region Krasnodar sind an Investitionen interessiert und versucht alles möglich zu machen, um Auslandskapital in die regionale Wirtschaft zu holen. Zum Investitionsforum in Sotschi kommen Jahr für Jahr immer mehr einheimische und ausländische Geschäftsleute, die die Möglichkeiten für Business in diese Region in Betracht ziehen. Die Region Kuban präsentiert sich zudem regelmäßig in Deutschland, Italien und China. In Moskau und Milan sind Vertretungen vorhanden, um den möglichen Investoren die Suche nach attraktiven Standorten zu erleichtern. Außerdem errichtete die Abteilung für wirtschaftliche Entwicklung, Investitionen und Außenbeziehungen der Administration der Region Krasnodar den Investitionssupermarkt, wo man Angebote jeden Geschmacks finden kann.

Die Region Krasnodar ist durch ihre Investitionsgesetzgebung berühmt, die zu den progressivsten im Land gehört. Die lokalen Gesetze leisten für die Investoren eine staatliche Unterstützung auf dem regionalen Niveau, wobei dafür im Budget des Kuban eine separate Zeile bestimmt wird.

Zur Hauptform solch einer „Vorgabe" gehören Steuervergünstigungen bei den Haushaltsabführungen: der Betrieb wird von der Zahlung der Vermögenssteuern befreit, was das Vermögen betrifft, das im Rahmen der Umsetzung des Investitionsprojekts geschafft oder gekauft wurde. Möglich sind auch Garantieleistung des Haushaltes der Region Krasnodar und Kredite, darunter auch für Leasing. Vor zwei Jahren kam noch die Subventionierung der Prozentsätze für Kredite, die für Investitionsziele vergeben werden dazu. Außerdem können die Investoren Erleichterungen für die Nutzung des Bodens und der anderen Bodenschätze wahrnehmen und auch die Immobilienobjekte, die zur Region gehören, zu vorteilhaften Bedingungen mieten bzw. erwerben.

Eine Form der staatlichen Unterstützung ist die Begleitung der Investitionsprojekte. Eine spezielle Gruppe zur Förderung der Investoren bei der Umsetzung der Investitionsprojekte hilft ihnen, rechtzeitig notwendige Abstimmungen und Erlaubnisse zu bekommen, ohne in die „Bürokratiestaus" zu geraten. Die Region Krasnodar entwickelt sich also ungeachtet der Krise sehr aktiv und hört nicht auf, die möglichen Investoren mit ihren Möglichkeiten zu überraschen.

Anmerkung der Redaktion

Dem Umfang des investierten Auslandskapitals nach sind die Investoren aus Luxemburg (25,8%), Kasachstan (20%), Großbritannien (14,4%), den Niederlanden (10,7%), Frankreich (8,8%), Deutschland (5,3%), Zypern (4,5%) und den USA (3%) am aktivsten. In den letzten Jahren ist auch Italien sehr aktiv.

Insgesamt können die Präferenzen für Investoren in der Region Krasnodar ihre Ausgaben zu 25-30 Prozenten kürzen. Die Vergünstigungen werden aber nur für Projekte eingeräumt, die von der Administration „anerkannt" werden, wobei einheimische und ausländische Investoren gleichgestellte Rechte für diese Vergünstigungen haben.

Die für die Investitionen populärsten Zweige sind Landwirtschaft und Kurorte. Die Regierung Russlands beschloss, in der Region Krasnodar eine besondere touristisch und freizeitorientierte Sonderwirtschaftszone an vier Orten der Schwarzmeerküste zu gründen: in Anapa, Gelendschik, Sotschi und im Rayon Tuapse. Außerdem wird an der Grenze der Region Krasnodar und des Gebiets Rostow eine Sonderwirtschaftszone für Spielbanken gegründet. Auf dem Territorium von 2 000 ha wird das russische Las Vegas mit Casinos, Sälen der Spielautomaten, Wettbüros, Totalisatoren, 4 und 5-Sternhotels, Restaurants und Sport- und Kurkomplexen gebaut.

Краснодар станет мегаполисом

Зимние Олимпийские игры в Сочи в 2014 году дают импульс к развитию областного центра

Краснодар намерен стать центром одного из самых динамичных регионов России. До 2011 года центральная часть города должна обрести новый современный облик благодаря высотным домам, отелям, офисным зданиям и торговым центрам.

Герит Шульце

Для этого придется потесниться старым, порой историческим, постройкам. Одновременно промышленные предприятия перемещаются из центра города в новую промышленную зону.

Город Краснодар, будучи центром края, надеется выиграть от динамичного развития юга России и закрепить свои позиции в качестве транспортного узла между Черным и Азовским морями. Основными сферами местной экономики являются перерабатывающая промышленность, строительство, транспорт, телекоммуникации и информационные технологии, а также сельское хозяйство. Подъем, переживаемый городом, очевиден – только в 2007 году инвестиции в экономику города составили в целом около миллиарда евро, половина из которых была вложена в строительные проекты. Строительный бум еще более подстегивает подготовка к зимним играм в Сочи в 2014 году. В целом же в рамках подготовки к Олимпийским играм в различные проекты в Краснодарской области будет вложено около девяти миллиардов евро.

У местных властей на будущее большие планы: Краснодар, который сегодня со своим официальным населением 800 000 жителей производит впечатление, скорее, провинциального города, до 2011-го должен обрести облик мегаполиса. В центре города ветхие – нередко исторические – здания будут снесены, улицы, мосты и жилые дома – отремонтированы, а линии снабжения – модернизированы. На реке Кубань планируется возвести новые береговые укрепления и вал длиной 24 км для защиты от наводнений, кроме того, планируется повысить эффективность работы общественного транспорта. Согласно планам городской администрации на месте низкой застройки должны появиться высотные дома. Целый квартал будет превращен в пешеходную зону с соответствующим озеленением, скульптурами и светомузыкальными фонтанами. Весь проект был разработан Санкт-Петербургским институтом урбанистики. Согласно ему на территории размером более 1000 гектаров возникнет около 2,5 миллиона квадратных метров новых жилых площадей. Кроме того, запланировано построить миллион квадратных метров новых площадей в административных и офисных зданиях. Администрация города намерена отремонтировать 50 километров дорог и построить новую троллейбусную линию. Согласно данным администрации, в последующие годы в Краснодаре запланировано осуществить в целом около 600 инвестиционных проектов. К наиболее крупным проектам, наряду с реконструкцией центра города, относится и расширение краснодарской теплоэлектроцентрали. Другими крупными проектами являются строительство новых линий снабжения и канализации и расширение электросетей.

Омский холдинг «Акция» намерен возвести в Краснодаре целый район. Строительные работы в рамках этого проекта стоимостью 120 миллионов евро должны начаться в 2009 году. В жилом комплексе «Карасун» планируется построить жилые дома, торговые центры, детские сады и офисные здания. Московская фирма «Кеско» строит в Краснодаре гостинично-конгрессный центр. Комплекс будет сдан в эксплуатацию в 2012 году. Среди его возможных владельцев обсуждается компания Accor Group. Кроме того фирма «Кеско» строит в центре города гостиницу сети Ibis общей стоимостью 10 миллионов евро. Для этого демонтируют старую гостиницу «Центральная», построенную в советское время.

Как пояснил директор департамента по строительству в администрации города Олег Вронский, для осуществления крупных проектов Краснодару требуется больше стройматериалов. «Из четырех кирпичных заводов на сегодня осталось только два. А из пяти железобетонных заводов – только три», – говорит Вронский. По его словам, строительной отрасли срочно нужны новые технологии производства. Кроме того, не хватает проектных организаций для реализации многочисленных инвестиционных проектов. Поэтому многие московские строительные фирмы привозят в Краснодар своих проектировщиков.

В конце февраля 2008 года строительный департамент проинформировал делегацию предпринимателей из Германии об открывающихся в городе возможностях для бизнеса. Так, Краснодар среди прочего заинтересован в строительстве многоэтажных паркингов и парковочных площадок, подчеркнул Вронский. На сегодняшний день в Краснодаре зарегистрировано уже 300 000 легковых автомобилей, а гаражей хватает только для половины. И здесь администрация ищет быстрые решения, например, недорогие паркинги из сборных блоков.

Елена Васильченко из департамента экономического развития, инвестиций и внешних связей городской администрации помимо этого старается привлечь инвесторов в жилищное строительство. «Себестоимость строительства одного квадратного метра жилой площади здесь составляет примерно 700–800 долларов США. А продать жилье вы сможете за 2500 долларов за метр, а офисные помещения даже за 4000 долларов за метр», – заявляет эксперт. По ее словам, Краснодар с радостью примет тех, кто намеревается построить здесь производственные площади. Город позаботится об участках, об их подключении к линиям снабжения и о поиске квалифицированных кадров, обещает Елена Васильченко. Заместитель директора инвестиционного департамента ссылается также на новую Восточную промышленную зону, расположенную в пяти километрах от краснодарского аэропорта. По ее словам, территория площадью 1000 гектаров в данный момент осваивается, первые инвесторы уже прибыли. Краснодар особенно заинтересован в размещении на данной территории предприятий, поставляющих материалы для строительной отрасли – плиточных заводов, производителей сантехники или бетона. Кроме того, планируется переместить сюда из центра города более 70 промышленных предприятий.

Krasnodar wird Metropole

Die Olympischen Winterspiele in Sotschi 2014 beflügeln die Gebietshauptstadt

Die südrussische Gebietshauptstadt Krasnodar will sich als Zentrum einer der dynamischsten Regionen des Landes profilieren. Die Innenstadt soll bis 2011 ein modernes Gesicht mit Hochhäusern, Hotels, Bürogebäuden und Shoppingmalls bekommen. Alte, zum Teil historische Bauten müssten dafür weichen. Gleichzeitig werden Industriebetriebe aus dem Zentrum in ein neues Gewerbegebiet umgesiedelt.

Von Gerit Schulze (bfai, Köln)

Die Stadt Krasnodar hofft als Zentrum des Krasnodarskij Kraj von der dynamischen Entwicklung in Südrussland zu profitieren und sich als Verkehrsdrehscheibe zwischen Schwarzem und Asowschem Meer zu etablieren. Schwerpunkte der lokalen Wirtschaft sind die verarbeitende Industrie, das Bauwesen, Transport, Telekommunikation und Informationstechnologien sowie die Landwirtschaft. Der Aufschwung in der Stadt ist nicht zu übersehen, allein 2007 wurden in Krasnodar zusammen rund eine Milliarde Euro investiert, über die Hälfte davon in Bauprojekte. Beflügelt wird der Bauboom durch die Vorbereitungen auf die Winterspiele 2014 in Sotschi. Insgesamt sollen im Rahmen der Vorbereitungen auf Olympia rund neun Milliarden Euro in Projekte der Region Krasnodar fließen.

Für die Zukunft hat die örtliche Verwaltung ambitionierte Pläne: Das heute eher provinziell wirkende Krasnodar mit seinen offiziell knapp 800 000 Einwohnern soll bis 2011 das Antlitz einer Metropole bekommen. Im Stadtzentrum sollen baufällige, oftmals historische Gebäude abgerissen, Straßen, Brücken und Wohngebäude saniert und Versorgungsleitungen erneuert werden. Am Fluss Kuban sind neue Uferbefestigungen und ein 24 Kilometer langer Wall für den Hochwasserschutz geplant, der öffentliche Personennahverkehr muss effizienter werden. Anstelle der niedrigen Bebauung entstehen nach den Plänen der Stadtverwaltung moderne Hochhäuser. Ein ganzes Quartal wird zur Fußgängerzone mit entsprechender Begrünung, Skulpturen und Lichtorgelbrunnen umgebaut. Das Gesamtprojekt wurde vom St. Petersburger Institut für Urbanistik entwickelt.

Auf einer Fläche von mehr als 1 000 Hektar entstehen demnach rund 2,5 Millionen Quadratmeter neuer Wohnraum. Außerdem sind eine Million Quadratmeter Neubauflächen in Verwaltungs- und Geschäftsgebäuden geplant. Die Stadtverwaltung will zudem 50 Kilometer Straßen sanieren und eine neue Trolleybus-Strecke bauen. Insgesamt stehen in Krasnodar nach Angaben der Stadtverwaltung in den nächsten Jahren rund 600 Investitionsprojekte an. Zu den größten Vorhaben gehören neben dem Umbau des Stadtzentrums der Ausbau des Krasnodarer Heizkraftwerkes. Weitere große Vorhaben sind der Bau neuer Versorgungs- und Kanalisationsleitungen und die Erweiterung der Stromnetze.

Die Omsker Holding „Aktsija" will in Krasnodar gleich einen ganzen Stadtbezirk errichten. Die Bauarbeiten für das 120 Millionen Euro teure Vorhaben sollen 2009 beginnen. In dem Wohngebiet „Karasun" sind Wohngebäude, Einkaufszentren, Kindergärten und Bürohäuser geplant. Die Moskauer Firma Kesko baut ein Hotel- und Kongresszentrum in Krasnodar. Die Anlage soll 2012 in Betrieb gehen. Als Betreiber ist die Accor-Gruppe im Gespräch. Außerdem errichtet Kesko im Stadtzentrum für rund 10 Millionen Euro ein Ibis-Hotel. Dafür wird das alte Hotel „Zentralnaja" aus sowjetischer Zeit abgetragen.

Wie der Direktor des Baudepartments bei der Stadtverwaltung, Oleg Wronskij, erklärt, braucht Krasnodar für die anstehenden Großprojekte mehr Baustoffkapazitäten. „Von einst vier Ziegeleien sind nur zwei übrig geblieben. Von fünf Stahlbetonwerken bestehen heute nur noch drei", sagt Wronskij. Dringend würden moderne Herstellungstechnologien für die Baustoffbranche benötigt. Mangel herrsche außerdem an Planungsbüros für die zahlreichen Investitionsvorhaben. „Viele Moskauer Baufirmen bringen ihre Planer daher gleich mit nach Krasnodar", sagt der Beamte.

Das Baudepartment informierte Ende Februar 2008 eine deutsche Unternehmerdelegation über Geschäftschancen in der Stadt. Unter anderem sei Krasnodar am Bau von Parkhäusern und Parkplätzen interessiert, betonte Wronskij. Heute seien bereits 300 000 Pkw in Krasnodar registriert, nur für die Hälfte davon gibt es Garagen. Hier sucht die Verwaltung nach schnellen Lösungen, etwa kostengünstigen Fertigteil-Parkhäusern.

Elena Wasiltschenko vom Investitionsdepartment der Stadtverwaltung wirbt darüber hinaus um Investoren für den Wohnungsbau. „Die Selbstkosten für die Errichtung von einem Quadratmeter Wohnraum liegen hier bei 700 bis 800 US-Dollar. Verkaufen können Sie die Wohnungen für 2 500 US-Dollar, Büros sogar für 4 000 US-Dollar je Quadratmeter", erklärt die Expertin. Wer eine Produktionsstätte in Krasnodar aufbauen will, sei willkommen. Die Stadt sorge für Grundstücke, den Anschluss an die Versorgungsleitungen und die Vermittlung von gut ausgebildeten Arbeitskräften, verspricht Elena Wasiltschenko. Die Vizechefin des Investitionsdepartments verweist auf das neue Gewerbegebiet „Wostotschnaja promyschlennaja Sona", das fünf Kilometer entfernt vom Flughafen Krasnodar liegt. Das 1 000 Hektar große Gelände werde derzeit erschlossen, die ersten Investoren hätten sich angesiedelt. Zulieferer für die Bauindustrie wie Fliesenwerke, Hersteller von Sanitärtechnik oder Beton will Krasnodar hier bevorzugt ansiedeln. Außerdem sollen über 70 Industriebetriebe aus dem Stadtzentrum hierher umgesiedelt werden.

От Кёнигсберга до Калининграда

Александр Захаров

История края

В 1255 году на месте древнепрусского поселения Твангсте рыцари Тевтонского ордена воздвигли замок. Он был построен в честь возглавлявшего поход против прусских племен чешского короля Отокара Пржемысла Второго. Это оборонительное сооружение получило название Королевская гора (Кёнигсберг). Замок неоднократно подвергался нападениям пруссов, безуспешно пытавшихся его разрушить. В последующие годы в завоеванные земли стали прибывать немецкие колонисты, смешавшиеся с местным прусским и литовским населением. Постепенно вокруг замка возникли новые поселения, получившие названия Альтштадт, Лекбенихт и Кнайпхоф. Каждый из них имел права отдельного города и собственного бургомистра. В 1466 году Великий магистр перенес свою резиденцию из Мальборга в замок Кёнигсберг, сделав его столицей Тевтонского ордена.

В 1525 году Великий магистр Тевтонского ордена, а затем – Великий герцог Альбрехт преобразовал теократическое государство в светское Прусское герцогство. Столицей нового государства стал Кёнигсберг. Начался расцвет светской жизни. В 1544 году в городе был открыт университет, названный в честь герцога Альбрехта Альбертиной. Кёнигсберг становится важным культурным центром региона. Здесь вышла первая книга на литовском языке, творили известные представители литовской культуры – Мартинас Мажвидас, Кристионас Донелайтис, Людвикас Реза. Здесь родился и жил философ Иммануил Кант – пожалуй, самый известный уроженец этого города за всю его историю.

На этой территории не раз пересекались пути России и Германии. Камни города хранят память о русском царе Петре Первом, побывавшем в Кёнигсберге в составе Великого посольства в 1697 году, о русских воинах Семилетней войны, присоединивших город к России на короткий промежуток времени (с 1758-го по 1762 годы), о славных генералах и солдатах, победивших армию Наполеона (в 1805–1813 годы).

Став частью Германской империи, город пережил Первую мировую войну. В его окрестностях до сих пор находятся могилы немецких и русских солдат, погибших в военной кампании 1914 года. В составе фашистской Германии Кёнигсберг пережил самую мрачную страницу своей истории. В 1945 году столица Восточной Пруссии была взята штурмом советскими войсками. По решению Потсдамской конференции северная часть немецкой провинции Восточной Пруссии с городом Кёнигсбергом была передана Советскому Союзу. Уцелевшие немецкие жители были депортированы в Германию, а на их место прибыли поселенцы из разных регионов Советского Союза. В 1946 году Кёнигсберг переименовали в Калининград.

Получив новое название, город и область превращаются в режимную территорию, военный форпост СССР у берегов Балтийского моря. В этот неоднозначный для Калининграда период он возрождается из руин, но почти теряет свой прежний архитектурный облик. Возводятся новые типовые здания советского периода, полностью уничтожается главная достопримечательность города – Королевский замок.

Начало нового периода в истории России стало для Калининграда переходом в эксклавное состояние, связанное с распадом СССР и обретением самостоятельности Литвой. Город становится российским островком в Прибалтике. С одной стороны, усложняются поездки в другие регионы страны, с другой – более интенсивный характер приобретают контакты с европейскими государствами. Восстанавливаются исторические архитектурные памятники немецкого периода, ведется строительство православных храмов, возводятся целые кварталы в старом кёнигсбергском стиле, множится число современных торговых центров из стекла и бетона. С таким двойственным характером Калининград и вступил в XXI век: русским островком в Европе, или кусочком Европы в России. Возможно, в этой двойственности и заключается привлекательность города.

Информация о регионе

Калининградская область – самый малый по площади субъект Российской Федерации, расположенный на крайнем западе России. Область имеет обособленное положение и отделена от остальной части страны территориями других государств. На юге она граничит с Польшей, на северо-востоке и востоке – с Литвой, а на северо-западе, западе и юго-западе омывается Балтийским морем и его заливами. Расстояние от Калининграда до Москвы более 1000 километров, до Варшавы – 400, а до Берлина и Стокгольма – около 600.

Климат в регионе переходный от морского к умеренно-континентальному. Средняя температура января – минус 3–5 градусов, июля – плюс 16–17 градусов. Столица области – город Калининград, численность жителей которого составляет практически половину всего населения области – около полумиллиона человек.

Туристов, а в последнее время и инвесторов, привлекают и приморские города Калининградской области – Зеленоградск, Светлогорск, Янтарный, Пионерск, в которых ведется активное строительство туристических зон.

Von Königsberg zu Kaliningrad

Alexander Sacharow

Geschichte der Region

An der Stelle der altpreußischen Ansiedlung Twangste wurde von den Rittern des Teutonenordens 1255 ein Schloss errichtet. Erbaut wurde es zu Ehren des tschechischen Königs Ottokar II., der einen Feldzug gegen preußische Stämme anleitete. Diese Verteidigungsanlage erhielt den Namen „Königsberg". Das Schloss wurde mehrmals von Preußen überfallen, die es zu zerstören suchten. In den Folgejahren zogen deutsche Kolonisten in die eroberten Ländereien und mischten sich unter die lokale preußische und litauische Bevölkerung. Nach und nach entstanden rund um das Schloss neue Ansiedlungen mit den Namen Altstadt, Löbenicht und Kneiphof, die Stadtrecht und eigene Bürgermeister hatten. 1466 wurde die Hochmeisterresidenz aus Malborg ins Schloss Königsberg verlegt, das somit Hauptstadt des Teutonenordens wurde.

Vom Hochmeister des Teutonenordens und späteren Großherzog Albrecht wurde der theokratische Staat 1525 in das Preußische Herzogtum umgewandet. Hauptstadt des neuen Staates wurde Königsberg. Das weltliche Leben blühte auf. Im Jahre 1544 wurde in der Stadt eine Universität gegründet, die Herzog Albrecht zu Ehren den Namen „Albertina" erhielt. Königsberg entwickelte sich zu einem wichtigen Kulturzentrum der Region, hier erschien das erste Buch in litauischer Sprache, hier wirkten berühmte Vertreter der litauischen Kultur wie Martinas Mashvidas, Kristijonas Donelaitis, Ludvicas Resa. Königsberg ist die Heimatstadt des Philosophen Immanuel Kant, der wohl berühmtesten Persönlichkeit in der ganzen Geschichte der Stadt.

Auf dem Territorium kreuzten sich mehrmals die Wege Russlands und Deutschlands. Die Steine der Stadt waren Zeugen des Besuches des russischen Zaren Peters I., der hier 1697 mit der ersten Großen Botschaft weilte. Sie haben auch die russischen Krieger des Siebenjährigen Krieges, von denen die Stadt für kurze Zeit (von 1758 bis 1762) an Russland angeschlossen wurde, sowie die ruhmreichen Generäle und Soldaten in Erinnerung, die 1805 bis 1813 die Armee Napoleons besiegten.

Als Teil des Deutschen Reichs überstand die Stadt den Ersten Weltkrieg. In seiner Umgebung findet man auch heute noch die Gräber deutscher und russischer Soldaten, die hier 1914 gefallen sind. Als Bestandteil Nazi-Deutschlands erlebte Königsberg die finstersten Seiten seiner Geschichte. 1945 wurde die Hauptstadt Ostpreußens von sowjetischen Soldaten erstürmt. Auf Beschluss der Potsdamer Konferenz fiel der nördliche Teil der deutschen Provinz Ostpreußen samt Königsberg an die Sowjetunion. Die deutsche Bevölkerung wurde nach Deutschland deportiert und durch die Umsiedler aus verschiedenen Regionen der Sowjetunion abgelöst. 1946 wurde Königsberg in Kaliningrad umbenannt.

Unter dem neuen Namen verwandelten sich die Stadt und die Region in ein Sperrgebiet, in einen militärischen Vorposten der UdSSR an der Ostseeküste. In dieser Zeit richtet sich Kaliningrad aus Ruinen auf, verliert aber dabei fast komplett sein eigenes architektonisches Gesicht. Es werden neue Typenhäuser sowjetischer Zeit gebaut und die wichtigste Sehenswürdigkeit der Stadt – das Königsschloss – geht fast komplett unter.

Der Aufbruch einer neuen Zeit in der Geschichte Russlands bedeutete für Kaliningrad einen Übergang in den Exklave-Zustand, was mit der Auflösung der Sowjetunion und der Unabhängigkeit Litauens verbunden war. Die Stadt verwandelte sich in eine russische Insel im Baltikum. Einerseits ist das Reisen in andere Länder komplizierter geworden, andererseits gewinnen die Kontakte mit europäischen Staaten einen immer intensiveren Charakter. Es werden historische Baudenkmäler aus deutscher Zeit rekonstruiert, orthodoxe Kirchen gebaut, ganze Viertel im traditionellen Königsberger Stil errichtet, es mehren sich moderne Einkaufszentren aus Glas und Beton. Mit so zwiespältigem Antlitz betrat Königsberg das 21. Jahrhundert als ein russisches Eiland in Europa und ein Stück Europa in Russland. Mag sein, dass gerade in dieser Zwiespältigkeit der Charme dieser Stadt liegt.

Kurzinfo zur Region

Das Gebiet Kaliningrad ist flächenmäßig das kleinste Subjekt der Russischen Föderation, gelegen am westlichsten Rand des Landes. Von Russland wird es durch die Territorien anderer Staaten getrennt: Im Süden grenzt es an Polen, im Nordosten und Osten an Litauen und im Nordwesten, Westen und Südwesten an die Ostsee und ihre Buchten. Die Entfernung von Kaliningrad bis Moskau beträgt über 1000 Kilometer, die bis Warschau 400 und bis Berlin und Stockholm jeweils ungefähr 600 Kilometer.

Das Klima der Region ist ein Übergang zwischen maritim und mäßig kontinental. Die Durchschnittstemperaturen liegen im Januar bei minus drei bis fünf Grad, im Juli bei plus 16 bis 17 Grad. Die Hauptstadt der Region ist Kaliningrad mit fast einer halben Million Einwohnern, was nahezu die Hälfte der Gesamtbevölkerung des Gebietes ausmacht.

Die Touristen und in der letzten Zeit auch Investoren werden durch meeresnah gelegene Städte des Kaliningrader Gebiets wie Swetlogorsk, Jantarnyj, Pionersk angezogen. Hier wird aktiv am Aufbau von Touristengebieten gearbeitet.

На российской Балтике появится своя Ницца

В начале XX века здесь пахло свежеиспеченными булочками, а по красивой набережной и парковым аллеям прогуливались дамы в шляпках и мужчины во фраках. Местечко это принадлежало Восточной Пруссии и называлось по-немецки – Ноекуре (Nuekuhre). После Второй мировой войны эта часть побережья Балтийского моря, как и бывший Кёнигсберг, перешла к СССР. Столицу области переименовали в Калининград, а Ноекуре – в Пионерск. На берегу моря построили порт, и на долгие десятилетия здесь запахло рыбой. Теперь жители обветшалых домов с надеждой смотрят на загорелого седовласого француза в белых одеждах и с толстой сигарой в руке. Может, он принесет на российское побережье Балтики ароматы сладкой жизни?..

Лариса Худикова

Все, наконец, сошлось в одном месте и почти в одно время. Правда, пришлось подождать. Почти два года прошло с тех пор, как житель Калининграда, бывший глава Госкомрыболовства России Юрий Синельник и американец польского происхождения Виктор Маркович предложили ему построить в Пионерске яхт-клуб и курорт международного уровня. Потому что известный проектировщик и строитель многих гостиниц и городов мира Доминик Буйон – человек осторожный.

Он приглядывался к России, к политической и экономической ситуации и, наконец, решил, что время для столь крупного проекта настало. Тем более что российские власти стали уделять больше внимания развитию внутреннего туризма. Возможно, решился он не сразу и потому, что помнил, как в 1975 году приехал в Москву молодым архитектором с проектом гостиницы, названной впоследствии «Космос». Как через полгода бумажной волокиты и бесконечных согласований стройка так и не началась, и ему самому пришлось брать в руки лопату и 26 месяцев, даже в сорокаградусный мороз, вместе с рабочими возводить 26-этажное здание отеля, ставшего на долгие десятилетия одним из самых западных зданий столицы СССР.

– Неожиданно выяснилось, что и мой друг архитектор Жан Мишель Вильмотт давно мечтает «нарисовать» проект современного яхт-клуба и курорта, – в глазах Доминика прыгают чёртики.

Наверное, только будучи молодым душой, с такой силой энергии и воображения можно увидеть в заброшенном морском порту, пропахшем килькой, будущую российскую Ниццу – белоснежные круизные суда, гостиницы, яхты, нарядную публику и даже амфитеатр, наподобие древних… Но Доминик – не только романтик, но и человек с жесткими принципами.

– Никогда не платил, и не буду платить взятки! – уверенно заявляет он.

– Как же Вы собираетесь делать бизнес в России? – удивляюсь я.

– Недавно был случай, – вспоминает Доминик, затягиваясь дымом толстой сигары. – Для реконструкции бывшего здания администрации порта мне потребовалось импортировать камень. Мои грузовики месяц простояли на границе, но я позволил таможенникам честно делать свое дело – проверять, исследовать, готовить все нужные документы. Правда, потом, чтобы вовремя успеть к презентации проекта, людям пришлось работать по 24 часа в сутки. Но я не заплатил таможенникам ни рубля.

С такими связями, конечно, пробовать можно. Ведь лично губернатор Калининградской области Георгий Боос, посетив презентацию в Пионерске, дал зеленый свет яхт-клубу и курорту «Янтарный берег». Оговорившись, правда, что от области денег не будет, пусть инициаторы проекта привлекают инвесторов. И поставив еще одно условие: царить должна эстетика. То есть никаких утлых и полудырявых рыболовецких суденышек здесь быть не должно!

Других, правда, у местных рыбаков пока нет, поэтому накануне презентации им пришлось уйти в море и на другие причалы, а на месте старых шаланд пришвартовались крейсерские яхты парусной регаты «Балтика – море дружбы». Глядя на них, уже не так бросались в глаза труба, оставшаяся со времен рыбного порта, и застывший, как вопросительный знак, одинокий подъемный кран… И уже все отчетливее проступали в воображении очертания красивой зеленой набережной, белых лайнеров, гостиниц, вилл с апартаментами, амфитеатра… Словом, красивая жизнь. Dolce Vita. Мечта многих российских граждан и уж тем более – губернаторов. Шутка ли: с этим проектом в область должно прийти почти 600 млн. долларов инвестиций, 5 тысяч новых рабочих мест, налоги в бюджеты всех уровней, туристы с толстыми кошельками (не говоря о прочем).

Последним проход в Dolce Vita открыт всегда. А местным жителями из обветшалых домов? Будут ли они подглядывать через полосатый шлагбаум, или наслаждаться ею вместе с туристами? И найдется ли здесь место тем, чей доход пока невелик? Смогут ли они окунуться в радости курортной жизни (включая бассейн с подогретой морской водой)? Авторы проекта обещают, что дискриминации не допустят.

– Мы построим и пятизвездный отель, и апартаменты, которые можно будет арендовать от двух недель и более, и даже гостиницы студенческого уровня стоимостью рублей 200 в сутки за номер. Без особых изысков, конечно, но и их постояльцы, и местные жители, и приезжие смогут пользоваться абсолютно всеми возможностями яхт-клуба и комплекса, – уверяет Юрий Синельник.

– Вы говорите о том, что общая стоимость проекта – более полумиллиарда долларов США. Сколько уже вложено? Кого планируете привлекать в соинвесторы? – интересуюсь я.

– Наша компания – Amber Land вложила уже около 12,5 млн. долларов США, – говорит Доминик Буйон. – Сейчас ведем переговоры с потенциальными инвесторами, у нас ко всем индивидуальный подход и индивидуальные предложения. Пока наибольший интерес проявляют страны Ближнего Востока.

Юрий Синельник надеется, что крупный бизнес Германии также заинтересуется проектом яхт-клуба «Янтарный берег». Тем более, что у него лично – давние и тесные связи с немцами. Во времена, когда он руководил этой самой рыболовецкой базой в городе Пионерск, именно немецкий банк KfW первым стал предоставлять кредиты на модернизацию судов, которые, по его словам, бороздят морские просторы до сих пор. В одном из немецких портов подсмотрели они и еще одну изюминку проекта: совмещение мест для швартовки и яхт, и небольших рыболовецких судов. Так что им в новом порту немного места все-таки оставят. Правда, только тем, кто (как и потребовал губернатор) будет «прилично одет». Чтобы не портили красоту своими ржавыми боками и дырками.

– Когда, по вашим расчетам, войдет сюда первая яхта с туристами? – спрашиваю я инициаторов проекта.

– В мае 2011 года! – уверенно отвечает французский архитектор. – Тогда же начнет работу терминал, как в аэропорту: с зоной таможенного и паспортного контроля, магазинами беспошлинной торговли. Гостиницы откроются к 2012 году.

– Сейчас в правительстве области разрабатывается специальная программа. Если она будет принята, то пассажиры круизных судов, заходящие в наш порт, смогут получить 72-часовую визу прямо на борту и беспрепятственно путешествовать по области почти трое суток, – добавляет Юрий Синельник.

– А у Вас яхта есть? – спрашиваю я Доминика Буйона.

Похоже, он удивляется наивности вопроса, кивает: мол, конечно!

– Вы ее сюда приведете?

– Да. На следующий год.

Послесловие

…На набережной бывшего рыбного порта компания Amber Land первым делом отреставрировала (а точнее, практически перестроила заново) бывшее здание администрации. Теперь в нем – современный выставочный зал. А по соседству – новенькие, чистые и светлые, комнаты для… таможенной службы и пограничного правления ФСБ. Ленточку у двери в их новое помещение торжественно перерезал лично губернатор Калининградской области Георгий Боос.

Хочется верить, что французу Доминику Буйону и его российскому партнеру Юрию Синельнику таможня России будет давать зеленый свет и впредь. Хотя бы через месяц после ожидания груза на границе. Потому что на следующий день после презентации проекта «Янтарный берег» калининградские СМИ сообщили о задержании с поличным целой смены таможенников. У них изъяли 500 тысяч рублей. И, по версии оперативников, такой улов у стражей границы страны мог быть ежедневным. Чего не скажешь о местных рыбаках…

Наша справка

Застройщиком яхт-клуба и курорта «Янтарный берег» в Пионерске Калининградской области выступает компания Amber Land. Предполагается, что на причалах единовременно будет место для 950 малых и средних и двух судов до 250 м длиной (сейчас в Калининград может зайти всего 20–25 малых и средних судов в год – из-за низких мостов и узкого канала). В комплекс войдут непосредственно яхт-клуб и терминал для кораблей и яхт, бассейн, центр водных видов спорта, центр молодежных развлечений – открытый амфитеатр на 3700 и закрытое помещение на 1200 мест, торговый центр на 40 тысяч кв. метров. В «Новом центре» будут построены гостиницы разных категорий, дома, виллы, апартаменты, магазины, рестораны, бары.

An der russischen Ostseeküste soll ein neues Nizza entstehen

Das Ostseestädtchen Pionersk kann schon auf eine lange und wechselhafte Geschichte zurückblicken. Anfang des 20.Jh. verbreitete sich hier der Duft frischgebackener Brötchen und auf der malerischen Uferpromenade und auf gepflegten Parkalleen spazierten Damen mit Hüten und Männer in Frack. Dieser Ort gehörte zu Ostpreußen und trug den deutschen Namen Nuekuhre. Nach dem Zweiten Weltkrieg fiel dieser Teil der Ostseeküste samt der Stadt Königsberg an die Sowjetunion. Die Gebietshauptstadt wurde in Kaliningrad und Nuekuhre in Pionersk umbenannt. An der Meeresküste wurde ein Hafen errichtet, für viele Jahrzehnte dominierte der Geruch von Fisch in der Fischerstadt. Jetzt richten die Bewohner baufälliger Hütten ihre Blicke hoffnungsvoll auf einen braungebrannten, weißhaarigen, in Weiß gekleideten Franzosen mit dicker Zigarre in der Hand. Dominique Bouillon soll das Aroma des süßen Lebens zurück an die russische Ostseeküste bringen.

Larissa Chudikowa

Fast zwei Jahre sind seit dem Augenblick vergangen, wo der in Kaliningrad lebende Ex-Chef des Staatskomitees für Fischfang Jurij Sinelnik und der Amerikaner polnischer Abstammung Viktor Markowitsch Bouillon angeboten hatten, in Pionersk einen Yachtclub und einen Kurort internationalen Ranges aufzubauen. Der Stararchitekt und Designer, Erbauer vieler Hotels und Städte ist ein vorsichtiger Mann.

Er untersuchte Russland, seine politische und wirtschaftliche Situation und entschied sich schließlich, dass die Zeit für so ein Großprojekt gekommen sei. Zumal die russischen Behörden jetzt der Entwicklung des Binnentourismus mehr Beachtung schenkten. Möglicherweise ist diese Entscheidung nicht über Nacht gekommen, sondern weil er sich daran erinnerte, wie er 1975 als junger Architekt mit dem Entwurf eines Hotels nach Moskau kam, das später den Namen „Kosmos" erhielt. Wie nach einem halben Jahr wegen des Papierkrieges und endlosen Genehmigungen mit dem Bau nicht einmal begonnen wurde, so dass er gezwungen war, selbst zum Spaten zu greifen und zusammen mit Bauarbeitern 26 Monate lang, auch bei 40 Grad Minus, bei der Errichtung des 26-stöckigen Gebäudes mit zu arbeiten, das für lange Jahrzehnte als einer der „westlichsten" Bauten der sowjetischen Hauptstadt galt.

„Plötzlich stellte sich heraus, dass mein Freund, der Architekt Jean Michel Villemotte schon lange davon träumte, einen modernen Yachtclub und Kurort zu entwerfen", in Dominiques Augen „springen die Teufelchen". Man muss schon über eine Unmenge Energie und eine Riesenfantasie verfügen, um sich anstelle eines verlassenen, nach Fisch stinkenden Hafens ein russisches Nizza mit weißen Kreuzfahrtschiffen, Hotels, Yachten, festlich gekleidetem Publikum und sogar einem Amphitheater im antiken Stil vorzustellen. Aber Dominique ist nicht einfach ein Romantiker, sondern auch jemand, der feste Grundsätze hat.

„Ich habe nie Schmiergelder gezahlt und ich werde sie nicht zahlen", sagt er entschlossen.

„Wie wollen Sie denn in Russland Geschäfte machen?", frage ich verwundert.

„Vor kurzem gab es so einen Zwischenfall", entgegnet Dominique und zieht an seiner Zigarre, „dass ich für die Rekonstruktion des früheren Administrationsgebäudes Steingut importieren sollte. Meine LKWs standen einen Monat lang an der Grenze, aber ich ließ die Zöllner korrekt ihren Job machen, prüfen, untersuchen, alle nötigen Papiere vorbereiten. Zwar mussten die Leute später, um Termine einzuhalten, 24 Stunden am Tag arbeiten, aber ich zahlte den Zöllnern keinen Rubel."

Selbstverständlich kann man so nur arbeiten, wenn man Beziehungen hat. Der Gouverneur des Gebiets Kaliningrad Georgij Boos gab nach dem Besuch der Präsentation in Pionersk dem Yachtclub und Kurort „Amber Land" persönlich „grünes Licht". Zwar räumte er dabei ein, dass von der Gebietsadministration kein Geld zu erwarten ist, so dass die Initiatoren des Projekts selbst Investoren suchen mussten. Dabei gab es noch die Vorbedingung, dass es ästhetisch einwandfrei sein soll, d.h. dass es hier dabei keine schäbigen und löcherigen Fischerboote geben soll.

Hiesige Fischer haben aber keine anderen Schiffe, daher waren sie gezwungen, sich vor der Präsentation nach anderen Anlegestätten umzuschauen, und anstelle alter Boote legten hier Kreuzerjachten der Segelregatta „Ostsee – Meer der Freundschaft" an. In ihrer Nachbarschaft fielen nicht einmal der aus den Zeiten des Fischfanghafens stammende Schornstein und das erstarrte Fragezeichen eines Krans auf. Und viel deutlicher schwebten einem die Konturen schöner grüner Uferpromenade, weißer Linienschiffe, Hotels, Villen mit Apartments und Amphitheater vor. Also ein schönes Leben. La Dolce Vita. Ein Traum vieler Russen und erst recht Traum der Gouverneure. Denn es ist kein Witz: Durch dieses Projekt sollen in die Region fast 600 Millionen US-Dollar an Investitionen, 5 000 neue Arbeitsplätze, Steuereinnahmen für die Haushalte aller Ebenen und natürlich Touristen mit dicken Portemonnaies Einzug halten.

Für die letzteren ist der Zutritt zur Dolche Vita jederzeit offen. Und wie sieht es bei den Einwohnern der baufälligen Hütten aus? Werden diese über gestreifte Schranken hinüberschauen oder dieses Leben zusammen mit Touristen genießen? Findet sich hier auch Platz für diejenigen, deren Einkommen noch nicht so hoch ist? Werden sie sich die Freuden eines Kurortlebens (einschließlich der Swimming Pools mit aufgewärmtem Meereswasser) auch leisten können? Die Autoren des Entwurfs versprechen, dass sie keine Diskriminierung zulassen werden.

„Wir werden sowohl ein Fünf-Sterne-Hotel als auch Apartments bauen, die für zwei Wochen oder länger gemietet werden können, und auch Hostels mit einem Zimmerpreis von 200 Rubel pro Nacht errichten. Selbstverständlich wird es da keinen besonderen Luxus geben, aber für ihre Bewohner, sowohl lokale als auch für ferne Gäste werden ausnahmslos alle Leistungen des Yachtclubs und des Komplexes zugänglich sein", versichert Jurij Sinelnik.

„Sie sagten, dass der Gesamtwert des Projektes bei annähernd einer halben Milliarde US-Dollar liegt. Wieviel wurde bereits investiert? Wen wollen Sie als Co-Investoren einladen?", frage ich.

„Unser Unternehmen „Amber Land" investierte bereits ca. 12,5 Millionen US-Dollar", sagt Dominique Bouillon. Zurzeit laufen Gespräche mit potenziellen Investoren, dabei wird individuelles Approach praktiziert und maßgeschneiderte Vorschläge unterbreitet. Das größte Interesse zeigen zurzeit die Nahostländer. Jurij Sinelnik hofft, dass auch Deutschlands Großbusiness Interesse für das Projekt des Yachtclubs „Amber Land" aufbringen wird. Zumal er persönlich langjährige und feste Beziehungen mit Deutschen hat. In der Zeit, als er ein Fischfangunternehmen in der Stadt Pionersk leitete, wurden gerade von der deutschen KfW erste Kredite für die Modernisierung der Schiffe bereitgestellt, welche bis heute auf See im Einsatz sind. In einem deutschen Hafen haben sie eine weitere „Pointe" des Projekts abgeguckt, dabei geht es um kombinierte Anlegestelle für Yachten und kleinere Fischerschiffe. Für diese wird im neuen Hafen etwas Platz übrig gelassen, und zwar nur für diejenigen, die sich (wie der Gouverneur es forderte) „anständig kleiden", so dass sie mit ihren verrosteten Körpern und ihren Löchern das Gesamtbild nicht verderben.

„Wann rechnen Sie mit dem Einlauf der ersten Yacht mit Touristen an Bord?", frage ich den Projektinitiator.

„Im Mai 2011", antwortet der französische Architekt überzeugt. Gleichzeitig damit wird ein Terminal wie im Flughafen, mit Zoll- und Passkontrolle sowie Duty-free-Läden seinen Betrieb aufnehmen. Die Hotels sollen gegen 2012 eröffnet werden.

„Gerade wird von der Gebietsregierung ein spezielles Programm ausgearbeitet. Wenn es genehmigt wird, werden die Fahrgäste der in unseren Hafen einlaufenden Kreuzfahrtschiffe direkt an Bord 72-Stunden-Visa erhalten und fast drei Tage im Gebiet ungestört herumreisen können", ergänzt Jurij Sinelnik.

„Haben Sie auch eine Yacht?", frage ich Dominique Bouillon.

Er scheint über eine so naive Frage erstaunt zu sein und nickt: „Aber selbstverständlich!"

„Werden Sie sie hierher bringen?"

„Ja. Im nächsten Jahr."

Nachwort

Als erstes wurde von der Firma „Amber Land" an der Uferstrasse das frühere Administrationsgebäude modernisiert, oder, genauer gesagt, komplett umgebaut. Jetzt befindet sich hier eine moderne Ausstellungshalle und daneben liegen neue, saubere und helle Räume für den Zoll und den Grenzschutz des FSB. Diese neuen Räumlichkeiten wurden persönlich vom Gouverneur des Kaliningrader Gebiets Georgij Boos eröffnet.

Man möchte glauben, dass der russische Zoll dem Franzosen Dominique Bouillon und seinem russischen Partner Juri Sinelnik auch weiterhin „grünes Licht" geben wird, wenigstens nach einmonatiger Wartezeit an der Grenze. Denn am Tag nach der Präsentation des Projektes „Amber Land" berichteten die Kaliningrader Medien über die Festnahme auf frischer Tat ertappter Zöllner, bei denen 500000 Rubel beschlagnahmt wurden. Dabei vermuten die Untersuchungsführer, dass so eine Ausbeute bei den Grenzhütern täglich anfallen könnte, was bei hiesigen Fischern leider nicht der Fall ist.

Anmerkung der Redaktion

Als Bauherr für den Yachtclub und Kurort „Amber Land" fungiert das Unternehmen „Amber Land". Es wird geplant, dass die Anlegestelle gleichzeitig Platz für 950 Klein- und Mittelschiffe sowie für zwei Schiffe von max. 250 Metern Länge bieten wird (zurzeit können in Kaliningrad wegen niedriger Brücken und enger Kanäle lediglich 20–25 Klein- und Mittelschiffe einlaufen). Zum Komplex sollen ein Yachtclub und ein Terminal für Schiffe und Yachten, ein Schwimmbecken, ein Zentrum für Wassersportarten und ein Unterhaltungszentrum in Form eines Freiluft-Amphitheaters mit 3 700 Plätzen sowie überdachtem Raum für 1 200 Plätze, ein Einkaufszentrum mit 40 000 Quadratmetern gehören. Das „Neue Zentrum" soll Hotels verschiedener Klassen, Villen, Apartments, Läden, Restaurants und Bars umfassen.

Господин Медведев, велите запрягать!

В Александрове тоже есть Кремль, но со времен Ивана Грозного ему не придается особого значения

Туристы едут в Александров не столько из-за живущих, сколько из-за покинувших этот мир. В Кремле этого небольшого города Иван Грозный когда-то в состоянии аффекта убил своего сына. Тогда этот городок был центром древнерусского государства, а сейчас – это чистой воды провинция.

Тино Кюнцель

Декабрьским утром 1564 года Иван Грозный решил покинуть надоевшую ему Москву. Он велел своим домашним собираться, и на следующие семнадцать лет повернулся к Московскому кремлю спиной – к ужасу растерянного народа. Центром государства стал Александров, где царь устроился в поместье своего отца Василия III и отсюда принялся руководить Московией. При этом он ни перед чем не останавливался, но уже за одно это государю полагается сегодня медаль от индустрии туризма. Своей паранойей он способствовал признанию такого рода места в качестве туристической достопримечательности, каковой оно вообще не стало бы без этой истории. Для Александрова это как нельзя кстати.

В наши дни город с населением 63 000 жителей снова находится на окраине, где-то за Сергиевым Посадом с его знаменитой Троице-Сергиевой лаврой. Наверное, уже немалому количеству туристов, проспавших в электричке нужную остановку, пришлось не по своей воле высадиться в Александрове. Это служило неплохим поводом для небольшой прогулки по городу, так как тот, кто не ожидает многого, не будет сильно огорчен. Однако нужно обладать определенной крепостью души, чтобы вынести печаль этого места, начиная с пыльной привокзальной площади с бренчащими автобусами, доставляющими пассажиров поездов дальше в область. Каждая прибывающая электричка выплевывает сотни человек, которые потом совершают бег с препятствиями через перрон, чтобы успеть занять место в автобусе. Пешеходам приходится не легче. Даже вдоль главной улицы города – улицы Ленина, которая проходит от вокзала прямиком через центр, и к которой примыкает улица Советская, везде взгляд натыкается на убогость. Самым значительным для пешеходов является светофор, играющий классическую музыку, когда загорается зеленый свет. Немого красок в общую картину города привносит кинотеатр «Сатурн». Однако тут же, рядом с ним в мрачном и полном алкогольного духа Парке культуры и отдыха превращается в болото пруд.

Последним триумфом Александрова стало производство в 1957 году первого советского телевизора «Рекорд», последующие модели которого выпускались до середины 1990-х годов. В остальном это место – конечная станция, причем не только для электрички, но и в историческом смысле. Такое ощущение, что вопрос о том, как здесь живется, всегда меньше всего интересовал человечество, нежели вопрос, как здесь умирали. Марфа и Феодосия, две сестры Петра Великого, похоронены в Александрове. Но историков больше всего интересовали события, связанные опять же с именем Ивана Грозного. Говорят, что в ноябре 1581 года царь встретил жену своего сына в покоях своего дворца и в припадке гнева так ее избил, что у нее случился выкидыш. Когда его сын Иван поспешил ей на помощь, то отец в припадке ярости так ударил его по голове, что через пару дней кронпринц скончался. Когда царь пришел в себя, он был близок к сумасшествию. Он пожертвовал большие суммы денег всевозможным монастырям и велел составить список своих жертв, чтобы покаяться. Однако три года спустя он и сам умер – все в той же Александровской слободе, как тогда назывался город Александров.

Арена этих трагедий, волшебный Кремль Александрова, находится, если глядеть со стороны вокзала, на противоположном выезде из города. Своими древними церквями он образует оазис красоты и спокойствия и как будто компенсирует всю окружающую действительность. Все-таки Дмитрию Медведеву следовало бы потихоньку велеть запрягать лошадей и хоть на пару лет переехать в Александров. Городу совсем не помешала бы пара новых сильных импульсов для развития.

Herr Medwedew, lassen Sie anspannen!

Auch Alexandrow hat einen Kreml, ist aber seit Iwan dem Schrecklichen in der Bedeutungslosigkeit versunken

Nach Alexandrow zieht es Touristen nicht so sehr der Lebenden, sondern der Toten wegen. Im Kreml der Kleinstadt erschlug Iwan der Schreckliche einst im Affekt seinen Sohn. Damals war der Ort das Zentrum des altrussischen Reiches, heute ist er Provinz pur.

Von Tino Künzel

An einem Dezember-Morgen des Jahres 1564 hatte Iwan der Schreckliche genug von Moskau. Er ließ seinen Hausstand zusammenpacken und kehrte dem Kreml zum Entsetzen der ratlosen Bevölkerung für die nächsten 17 Jahre den Rücken. Zum Mittelpunkt des Reiches wurde Alexandrow, wo sich der Zar auf dem Landsitz seines Vaters Wassilij III. einrichtete und Moskowien zu regieren begann. Dabei schreckte er vor nichts zurück, doch selbst dafür gebührt dem Herrscher heute noch eine Ehrenmedaille der Reiseindustrie. Er sorgte mit seiner Paranoia für eine touristische Legitimation so manchen Ortes, der ohne diese Geschichte überhaupt keine hätte. Für Alexandrow gilt das ganz besonders.

Heute liegt die Stadt mit ihren 63 000 Einwohnern wieder am Rande, irgendwo hinter Sergijew-Possad mit seinem berühmten Dreifaltigkeits-Kloster. Vermutlich sind schon viele Besucher unfreiwillig in Alexandrow gestrandet, weil sie mit der Elektritschka den rechtzeitigen Ausstieg verschlafen haben. Das ist dann auch die günstigste Voraussetzung für einen kleinen Stadtbummel, denn wer nichts erwartet, kann auch nicht enttäuscht werden. Es erfordert allerdings eine gewisse seelische Robustheit, die Tristesse des Ortes zu ertragen, angefangen beim staubigen Bahnhofsvorplatz mit den klapprigen Bussen, die Bahnpassagiere noch weiter aufs Land befördern. Jede eintreffende Elektritschka spuckt Hunderte Menschen aus, die sich dann ein Hindernisrennen über den Bahnsteig liefern, um einen Platz im Bus zu ergattern. Fußgänger haben es nicht viel besser. Selbst entlang der zentralen Lenin-Straße, die vom Bahnhof aus schnurgerade durch das gesamte Zentrum führt und an die sich die Sowjet-Straße anschließt, findet das Auge vor lauter Schäbigkeit nirgendwo Halt. Das größte Ereignis ist eine Fußgängerampel, die klassische Musik spielt, wenn sie auf Grün schaltet. Etwas Farbe ins Stadtbild bringt auch das Kino „Saturn". Doch gleich nebenan versumpft im finsteren und alkoholschwangeren „Park Kultury i Otdycha" der Teich.

Alexandrows letzter Triumph war 1957 die Herstellung des ersten Sowjetfernsehers „Rekord", dessen Nachfolger dann bis Mitte der 90er Jahre gebaut wurden. Ansonsten ist der Ort vor allem Endstation, nicht nur für die Elektritschka, sondern auch im historischen Sinne. Wie es sich hier lebt, hat die Menschheit immer sehr viel weniger interessiert als die Frage, wie in der Stadt gestorben wurde. Marfa und Feodossja, zwei Schwestern Peters des Großen, sind in Alexandrow begraben. Die Geschichtsschreiber viel mehr beschäftigt haben jedoch Ereignisse, die wiederum mit dem Namen Iwans des Schrecklichen verbunden sind. Im November 1581 soll der Zar in den Gemächern seines Palastes die Frau seines Sohnes Iwan nur leicht bekleidet angetroffen und die Schwangere in einem Wutanfall so geschlagen haben, dass sie danach eine Fehlgeburt erlitt. Als Iwan der Jüngere ihr zu Hilfe eilte, traf der rasende Vater ihn so unglücklich am Kopf, dass der Thronprinz ein paar Tage später starb. Als der Zar zu sich kam, war er dem psychischen Zusammenbruch nahe. Er spendete große Summen an alle erdenklichen Klöster und ließ eine Liste seiner Opfer erstellen, um Buße zu tun. Drei Jahre darauf starb jedoch auch er selbst – ebenfalls in der Alexandrowskaja Sloboda, wie Alexandrow damals hieß.

Der Schauplatz dieser Dramen, Alexandrows zauberhafter Kreml, liegt, vom Bahnhof aus gesehen, am gegenüberliegenden Ortsausgang. Mit seinen uralten Kirchen ist er eine Oase der Schönheit und Ruhe und eine Entschädigung für die Beliebigkeit ringsum. Nun jedoch sollte Dmitrij Medwedew so langsam die Pferde anspannen lassen und sich zumindest für ein paar Jahre nach Alexandrow absetzen. Der Ort könnte ein paar kräftige neue Impulse gut gebrauchen.

Anfahrt: Vom Jaroslawler Bahnhof in Moskau mit der Elektritschka bis Alexandrow. 2:10 Stunden Fahrzeit. Etwa 35 Züge pro Tag.

московская немецкая газета
Moskauer Deutsche Zeitung
www.mdz-moskau.eu
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR POLITIK, WIRTSCHAFT UND KULTUR • GEGRÜNDET 1870

Нашу газету Вы можете найти

в лучших отелях Москвы:

- **Националь** *(ул. Моховая, 15/1)*
- **Метрополь** *(Театральный проезд, 1/4)*
- **Риц-Карлтон** *(Тверская, 3)*
- **Президент Отель** *(Большая Якиманка, 24)*
- **Ренессанс Отель** *(Олимпийский проезд, 18/1)*
- **Редисон Славянская** *(Площадь Европы, 2.)*
- **Арт - Отель** *(3-я Песчаная ул., д. 2)*
- **Свисс Отель Красные Холмы** *(Космодамианская набережная, д. 52, стр. 6)*
- **Балчуг-Кемпински** *(ул. Балчуг, д. 1)*
- **Мариотт Роял Аврора** *(Петровка, 11/20)*
- **Мариотт Грандъ** *(Тверская, 26)*
- **Корстон** *(Косыгина 15)*
- **Холидей Инн** – *сеть отелей*

в крупнейших бизнес-центрах:

- **Дукат Плаза 2** *(Гашека, 7)*
- **Олимпик Плаза** *(Проспект Мира, 33/1)*
- **Легион** *(Б. Ордынка, 20)*
- **Протон** *(Новозаводская ул., 22)*
- **Центр Международной Торговли** *(Краснопресненская наб., 12)*
- **Ринко Плаза** *(Т. Фрунзе улица, 24)*
- **Бизнес-центр на Гоголевском** *(Гоголевский, 11)*
- **Бизнес-центр на Новинском** *(Новинский бульв., 31)*
- **Бизнес-центр на Моховой** *(Моховая 4/7, стр.2)*

в кафе и ресторанах:

- **Венская кофейня «Юлиус Майнл»** *(Мясницкая 38, стр. 1)*
- **Пивной ресторан «Альпенхофф»** *(г. Реутов, Юбилейный пр., 23-в)*
- **Ресторан «Гиляй»** *(Столешников пер., 6, стр.1)*
- **Ресторан «Старлайт Дайнер 2»** *(Коровий Вал ул., д. 9А)*

А также:

- **Авиакомпания «Аэрофлот» (международные линии)**
- **Авиакомпания «Трансаэро» (аэропорт «Домодедово»)**
- **Российско-Немецкий Дом** *(М. Пироговская, 5)*
- **Посольство ФРГ** *(Мосфильмовская, 56)*
- **Российско-Германская Внешнеторговая палата** *(1-й Казачий пер., 5)*
- **Консульство ФРГ и Гете-Институт** *(Ленинский пр., 95а)*
- **Германский Исторический Институт** *(Нахимовский пр-т, 51/21)*
- **Международная Клиника СОС** *(Грохольский пер., 31),*
- **Европейский медицинский центр** *(Спиридоньевский пер. 5, стр.1)*

Более 200 адресов в столице и 2000 – в регионах!

Уважаемые читатели!

Дорогие друзья!

Подписку на Moskauer Deutsche Zeitung можно оформить:

- **на почте по каталогу «Роспечать». Индекс 35446**
- **на почте по каталогу «АПР». Индекс 44087**
- **в редакции Moskauer Deutsche Zeitung**
- **через альтернативные подписные агентства:**

«Интер почта»
Т.: 8 (495) 500-00-60
Факс.: 8 (495) 580-9-580
E-mail: interpochta@interpochta.ru
«Артос-гал»
Т.: 8 (495) 603-27-31
E-mail: mac@setbook.ru
«Деловая пресса»
Т.: 8 (495) 223-67-01
E-mail: delpress@delpress.ru
МК периодика
Т.: 8 (495) 684-5008
Факс.: 8 (495) 681-3798
E-mail: info@periodicals.ru
«Коммерсант курьер»
www.komcur.ru
Т.: 8 (843) 2-910-910
«Мир прессы»
www.mir-press.ru
Т./факс: 8 (495) 787-34-15

По всем вопросам Вы можете обращаться:
Тел.: (499) 246-40-51
(Михайлова Ксения)
Факс: (499) 766-48-76
e-mail: mdz-abo@martens.ru

Адрес:
119435, Москва, ул. Малая Пироговская, д.5, офис 531.
Отдел распространения.

У нас Вы можете оформить подписку по Москве и Московской области с доставкой курьером к Вам домой или в офис!

Международный центр образовательного туризма

Изучай Европу и немецкий язык вместе с нами!

ПРОГРАММЫ ДЛЯ ДЕТЕЙ

– Международные летние лингвистические лагеря
– Страноведческо-образовательные программы
– Страноведческие программы

ШКОЛЬНЫЕ И МОЛОДЕЖНЫЕ ОБМЕНЫ

– Стажировки в Германии
– Индивидуальные обмены (проживание в семье)
– Групповые обмены между школами, колледжами и ВУЗами

УЧЕБА ЗА РУБЕЖОМ

– Языковые школы, колледжи
– Высшее образование в Германии
– Профессиональное образование в Германии

СЕМИНАРЫ

для преподавателей и руководителей образовательных учреждений

Наши контакты:
119435, Москва, ул. Малая Пироговская 5, оф.51
Тел. (495) 937 65 44
Факс: (499) 766 48 76
e-mail: info@ivdk.ru